

## ## \$ + K @ @ Отдельные программы пакета Siemens Data Suite

Добро пожаловать в программный пакет "Siemens Data Suite" - центр коммуникации между ПК и вашим переносным телефоном.

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Все описания и локализация символов и кнопок этой справки относятся к **скинам по умолчанию** интерфейса программы. Если у вас возникнут трудности при изучении описания программы или с локализацией, выберите скин по умолчанию ("Brown Style"). Выбор скинов описан в разделе [{bmct SHORTCUT.BMP}](#) [закладка "Скины"](#).

Этот программный пакет состоит из **нескольких программ**, которые могут использоваться на [ПК для работы с вашим мобильным телефоном](#). Программное обеспечение может работать на любом ПК с установленной операционной системой Windows 98, Windows NT (SP 6) и Windows 2000, а также Windows ME и Windows XP и поддерживает [IrDA](#) (соединение через инфракрасный порт) и стандарт [Bluetooth](#).

С помощью пакета Siemens Data Suite вы можете управлять данными, адресами и контактами в вашем телефоне, составлять и отправлять сообщения SMS и EMS, записывать в телефон индивидуальные мелодии и рисунки (логотипы).

Отдельные программы всегда запускаются из [интерфейса пакета Siemens Data Suite](#).

смотри также [{bmct SHORTCUT.BMP}](#) [Программа обмена данными](#)

### Основные четыре программы пакета:

{bmct Icon_T elefon buch_ 32.bm p}	<b><u>Управление контактами:</u></b> управление записями телефонного справочника и контактами на карте SIM и в телефоне. Возможно изменение имеющихся записей и добавление новых записей. Записи можно синхронизировать с базой данных "Контакты" программы Microsoft Outlook. Также можно управлять записями телефонного справочника телефона DECT Siemens Gigaset 4000 Micro и передавать их в ваш мобильный телефон или в "Контакты" программы Microsoft Outlook.
{bmct Icon_S MS_3 2.bmp}	<b><u>Управление сообщениями (SMS и EMS):</u></b> "Look&Feel" программы Microsoft Outlook. Удобное чтение и отправка сообщений SMS и EMS с ПК. Возможно сохранение текстов в качестве шаблонов для будущих сообщений и создание списков получателей. Обеспечивается удобное взаимодействие с ПК (экспорт, импорт, печать, копирование в другие приложения). Имеется дополнительная возможность вызова редактора рисунков для непосредственной обработки рисунков для сообщений EMS.
{bmct Icon_ Rufton _32.b mp}	<b><u>Редактор мелодий:</u></b> создание и изменение мелодий и звуков вашего мобильного телефона. Создание совершенно новых мелодий. Возможность импорта любых фрагментов из MIDI-файлов и передача их в телефон в качестве мелодии. Для MIDI-файлов с несколькими дорожками предусмотрена возможность выбора определенных дорожек (например, дорожек с ведущими инструментами).
{bmct Icon_B itmap_ 32.bm p}	<b><u>Редактор рисунков:</u></b> Копирование и обработка рисунков для передачи в мобильный телефон. Возможно вырезание из имеющихся рисунков фрагментов, помещающихся на дисплее мобильного телефона и передача их в телефон в качестве логотипов. Также возможно считывание логотипов из телефона и их изменение. Кроме того, вы можете создавать заставки для мобильного телефона и обрабатывать рисунки для EMS.

```
# Die_Einzelprogramme_der_Soft_Data_Suite
$ Отдельные программы пакета Soft Data Suite
+ MAIN:0
K Данные регистрации;Кнопки
@ Status|0||524288|||||
```

**Кроме того, вы найдете следующие кнопки:**

{bmct  
Icon\_S  
ettings  
\_32.b  
mp}

[Настройки программы](#)

{bmct  
Icon\_  
Hilfe\_3  
2.bmp}

Вызов этого файла справки

{bmc  
Icon\_X  
TNC-  
Conne  
ct\_32.  
bmp}

[XTNDConnect PC](#)

{bmc  
Icon\_  
GPRS  
\_32.b  
mp}

[Помощник настройки GPRS-модема](#)

{bmc  
Icon\_  
DataE  
xchan  
ge\_32.  
bmp}

[Программа обмена данными](#)

- вызов проводника Windows с открытой динамической памятью мобильного телефона

**# \$ % К @ Интерфейс программы / главное окно**

В окне программы Siemens Data Suite выводится обозначение **подключенного телефона**, состояние зарядки **аккумулятора** (5 уровней) и **текущий уровень принимаемого сигнала**.

В главном окне вы найдете **кнопки** для вызова отдельных программ, **кнопку минимизации** окна программы и **кнопку Выход**, с помощью которой вы можете завершить работу программы.

Главное окно поддерживает **скины**. Скины позволяют вам изменять внешний вид пакета Siemens Data Suite в соответствии с вашими пожеланиями. Каждый скин позволяет изменять символы управляющих элементов главного окна, а также изменять расположение этих символов. Другие скины вы можете загрузить с домашней страницы фирмы Siemens <http://www.my-siemens.com>. Также вы можете создавать собственные скины.

Дополнительную информацию вы найдете в файле "**SDS Skins Manual.pdf**".

# Programmoberfläche\_Hauptfenster

\$Интерфейс программы / главное окно

Каккумулятор;мобильный телефон:аккумулятор;телефон:аккумулятор

@ Status|0||0||||

**# \$ Настройки пакета "Siemens Data Suite"**

Для того чтобы пакет Siemens Data Suite всегда правильно взаимодействовал с вашим переносным телефоном, вы должны проверить или изменить настройки программы:

[Закладка "Соединение"](#)

[Закладка "SMS"](#)

[Закладка "Телефонный справочник"](#)

[Закладка "DECT"](#)

[Закладка "Outlook"](#)

[Закладка "Скины"](#)

[Закладка "Общее"](#)

## # \$ + K @ @ Программа обмена данными "Data Exchange"

Программа обмена данными при установке интегрируется с **Проводником Windows** и создает на рабочем столе дополнительный символ "Мобильный телефон". Программа обмена данными служит для обмена файлами между ПК и мобильным телефоном.

"Динам. память" мобильного телефона отображается в проводнике как **дополнительный диск** (название: "мобильный телефон") или как символ "мобильный телефон" и позволяет просто и удобно копировать файлы между ПК и мобильным телефоном. Кроме того программа обмена данными позволяет конвертировать сохраненные в мобильном телефоне речевые сообщения в формат WAV. Также с помощью программы обмена данными вы можете использовать мобильный телефон как устройство для переноски данных.

### Поддерживаемые мобильные телефоны:

SL45, SL45i, SL42, S45, S45i, ME45, S46

Дополнительную информацию и рекомендации вы найдете в справке для программы обмена данными. (см. "Пуск" > "Программы" > "Siemens AG" > "Программа обмена данными" > "Справка")

{bmct Hinweis-russ.wmf}

При установке пакета Siemens Data Suite вы можете выбрать стандартную или выборочную установку. При выборочной установке вы можете отказаться от установки программы обмена данными. Однако после установки символ программы будет присутствовать в главном окне. Если нажать на этот символ, будет выведено сообщение об ошибке с предложением отдельно установить этот программный модуль, что может привести к несовместимости. Поэтому мы рекомендуем **устанавливать этот модуль при первой установке** или выбрать стандартную установку.

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Для того чтобы динамич. память мобильного телефона отображалась в проводнике Windows, необходимо сначала подключить к ПК мобильный телефон.

Сохраненные в динамич. памяти мобильного телефона файлы нельзя запускать на ПК.

Удаление файлов из динамич. памяти осуществляется **без возможности восстановления**, т. е. их нельзя восстановить с помощью корзины Windows!

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} Модуль "XTNDConnect PC"

# Data\_Exchange\_Software

\$ Программа обмена данными "Data Exchange"

+ HELPFILE\_SDS:0

K Программа обмена данными;Проводник Windows;Проводник;Мобильный телефон:обмен данными;Соединение;Подключение

@ Status|0||0||||

## # \$ + K @ @ Модуль "XTNDCconnect PC"

"XTNDCconnect PC" автоматически устанавливается при выборе **стандартной установки** пакета Siemens Data Suite и служит для автоматической синхронизации данных телефона (контакты, задачи, заметки и электронная почта) с программами Outlook или Lotus Notes и т. д. Синхронизация выполняется по алгоритму дельта-синхронизации.

При каждом запуске Windows "XTNDCconnect PC" загружает программу, которая постоянно проверяет, подключен к компьютеру телефон или нет.

После подключения мобильного телефона к компьютеру и запуска "XTNDCconnect PC" вы можете выполнить синхронизацию адресов, напоминаний, заметок и почты между ПК и мобильным телефоном с помощью кнопки "Синхронизировать".

{bmcT Hinweis-russ.wmf}

При установке пакета Siemens Data Suite вы можете выбрать стандартную или выборочную установку. При выборочной установке вы можете отказаться от установки модуля "XTNDCconnect PC". Однако после установки символ программы будет присутствовать в главном окне. Если нажать на этот символ, будет выведено сообщение об ошибке с предложением отдельно установить этот модуль, что может привести к несовместимости. Поэтому мы рекомендуем устанавливать **этот модуль** при первой установке Siemens Data Suite или выбрать стандартную установку.

Дополнительную информацию и рекомендации вы найдете в справке для программы "XTNDCconnect PC".

см. также {bmcT SHORTCUT.BMP} [Помощник настройки GPRS-модема](#)

# Das\_XTNDCconnectPC\_Modul

\$Модуль"XTNDCconnectPC PC"

+ HELPFILE\_SDS:0

K XTNDCconnectPC;телефон:XTNDCconnectPC;мобильный

телефон:XTNDCconnectPC;телефон:синхронизация;ПК:синхронизация;мобильный

телефон:синхронизация;соединение;подключение

@ Status|0||0|||||

## # \$ + K @ @ Помощник настройки GPRS-модема

"Помощник настройки GPRS-модема" служит для установки GPRS-соединений с портативного компьютера.

Этот помощник служит для автоматической настройки модема и соединения для передачи данных. С помощью этого помощника можно немедленно установить GPRS-соединение **с интернетом без** выполнения настроек вручную.

После установки возможно подключение к интернету через ваш мобильный телефон, поддерживающий GPRS и прием и отправка электронной почты.

{bmct Hinweis-russ.wmf}

При установке пакета Siemens Data Suite вы можете выбрать стандартную или выборочную установку. При выборочной установке вы можете отказаться от установки "Помощника настройки GPRS-модема. Однако после установки символ программы будет присутствовать в главном окне. Если нажать на этот символ, будет выведено сообщение об ошибке с предложением отдельно установить этот модуль, что может привести к несовместимости. Поэтому мы рекомендуем устанавливать **этот модуль** при первой установке Siemens Data Suite или выбрать стандартную установку.

Дополнительную информацию и подробные инструкции вы найдете в справке для модуля "Помощник настройки GPRS-модема".

# Der\_GPRS\_Modem\_Assistant\_

\$ Помощник настройки GPRS-модема

+ HELPFILE\_SDS:0

K помощник настройки GPRS-модема;мобильный телефон:помощник настройки GPRS-модема;интернет:помощник настройки GPRS-модема;телефон:помощник настройки GPRS-модема;портативне компьютеры;соединение;подключение;эленктронная почта

@ Status|0||0|||||

## **# \$ + K @ Требования к системе**

Для работы пакета Siemens Data Suite компьютерная система должна удовлетворять следующим требованиям:

### **Поддерживаемые телефоны:**

- Мобильные телефоны Siemens:  
S55, S56 и другие совместимые телефоны (для разных телефонов поддерживаются разные функции).
- DECT-телефон Siemens Gigaset 4000 Micro

### **Требования к оборудованию:**

- ПК с процессором Pentium II
- Привод для чтения компакт-дисков (только для установки)
- мин. 64 Мб ОЗУ
- мин. 120 Мб во время установки, 30 Мб после установки
- Инфракрасный порт, Bluetooth, USB или свободный COM-порт
- последовательный интерфейс RS232 (свободный COM-порт при использовании кабеля для передачи данных)
- Звуковая карта для воспроизведения мелодий и звуков
- Монитор VGA
- Стандартная видеокарта 16бит с разрешением не менее 800x600 точек

### **Операционная система и программное обеспечение:**

- Windows 98 / ME / 2000 / XP  
или Windows NT 4.0 (с Service Pack 6)
- поддерживаются Microsoft Outlook 98, 2000 и 2002

{bmct Hinweis-russ.wmf}

При настройке параметров отображения операционной системы не выбирайте настройку "Крупный шрифт" или "Шрифт, задаваемый пользователем!"

Для подключения телефона к компьютеру необходим кабель для передачи данных - номер для заказа **L36880-N4501-A148** (для телефонов 25-й, 35-й, 45-й серии) или **L36880-N5601-A110** (для телефонов 55-й серии) или кабель для передачи данных с подключением к USB-порту - номер для заказа **L36880-N5601-A111** (с прилагаемым диском).

# Systemanforderungen

\$ Требования к системе

+ MAIN:0

K MB RAM;Outlook;требования к оборудованию;мобильные телефоны Siemens;RAM;монитор VGA;звуковая карта;мелодии;кабель для передачи данных - номер для заказа;Windows NT 4.0;PC;МГц;телефон;Pentium PC;S25;C35i;S35i;M35i;SL45;требования к системе;S45;C45;COM-порты:COM-порт;DECT:телефон DECT;точка;кабель;MX45;Windows XP;Microsoft Outlook

@ Status|0||524288|||||

## # \$ K @ Правильное подключение мобильного телефона

Для правильного обмена данными между ПК и мобильным телефоном нужно правильно подключить мобильный телефон к компьютеру. Существуют три **возможности подключения**: с помощью кабеля для передачи данных (подключаемого к последовательному порту или порту USB), через инфракрасный порт (IrDA) или через интерфейс "Bluetooth".

### Подключение с помощью кабеля для передачи данных, подключаемого к последовательному порту:

Сначала подключите кабель к телефону, а затем к последовательному интерфейсу RS232 (COM-порту) компьютера. Большинство компьютеров оборудовано, по крайней мере, одним COM-портом (COM1). Какие порты имеются в вашем компьютере, и какие из них свободны, вы узнаете из документации на ваш компьютер.

Настройка COM-порта описана в разделе [{bmct SHORTCUT.BMP}](#) [закладка "Соединение"](#)

### Подключение с помощью кабеля для передачи данных, подключаемого к порту USB:

Сначала подключите кабель к телефону, а затем к порту USB компьютера.

Дополнительная информация о подключении телефона с помощью USB-кабеля приводится к разделу [{bmct SHORTCUT.BMP}](#) [закладка "Соединение"](#)

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Номера для заказа оригинальных кабелей Siemens для подключения телефона и последовательному порту компьютера - **L36880-N4501-A148** (для телефонов 25-й, 35-й и 45-й серии) или **L36880-N5601-A110** (для телефонов 55-й серии). Номер для заказа USB-кабеля для подключения телефона к компьютеру **L36880-N5601-A111** (вкл. компакт-диск).

Если на вашем компьютере **нет последовательного интерфейса** используйте, **USB-кабель**.

### Подключение через инфракрасный порт (IrDA):

Для этого подключения мобильный телефон и компьютер должны быть оснащены **инфракрасным портом**. Все **портативные компьютеры** новых моделей, как правило оснащены встроенным инфракрасным портом.

Настройка инфракрасного порта описана в разделе [{bmct SHORTCUT.BMP}](#) [Закладка "Соединение"](#)

{bmct Hinweis-russ.wmf}

### **Если на вашем компьютере нет инфракрасного порта:**

В отличие от портативных компьютеров последних моделей, настольные компьютеры, как правило, не оснащены инфракрасным портом. В этом случае можно использовать **инфракрасный адаптер**

# Handy\_richtig\_anschließen

\$ Правильное подключение мобильного телефона

<sup>K</sup>мобильный телефон;инфракрасный порт;кабель для передачи данных- номер для заказа;инфракрасный порт;инфракрасный интерфейс;COM-порт;последовательный порт;компьютер;COM-порты:COM-порт;подключение;настройки;DECT:телефон DECT;оригинальные принадлежности Siemens;портативные компьютеры;кабель;USB-порты;интерфейс RS232;адаптер;порт;телефон;мобильный телефон:передача данных;мобильный телефон:кабель для передачи данных;GSM:телефон GSM;номер IMEI;телефонный справочник:номер IMEI;телефон:номер IMEI;интерфейс Bluetooth;мобильный телефон:Bluetooth;контакты:номер IMEI;телефон:интерфейс Bluetooth;требования к системе:интерфейс Bluetooth;порт;адаптер:интерфейс Bluetooth;адаптер:инфракрасный адаптер;виртуальный COM-порт

@ Status|0||524288|||||

(дополнительное внешнее устройство), подключаемый к последовательному порту компьютера. Обратитесь в магазин, компьютерной техники.

#### **Подключение через интерфейс Bluetooth:**

Подключение с использованием интерфейса Bluetooth осуществляется с помощью виртуального COM-порта - **RFComm**. Этот порт устанавливается адаптером **Bluetooth**. Установка и настройка COM-порта зависит от изготовителя. Подробную информацию об установке адаптера Bluetooth вы найдете в **Инструкции по эксплуатации** вашего адаптера Bluetooth.

Дополнительная информация о подключении через интерфейс Bluetooth приведена в разделе [{bmct SHORTCUT.BMP} Закладка "Соединение"](#)

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Вы можете использовать пакет Siemens Data Suite для попеременной работы с **2 телефонами** - одним мобильным телефоном GSM- и одним телефоном DECT.

Подробная информация приведена в разделе [{bmct SHORTCUT.BMP} передача записей \(GSM / DECT\)](#)

При **первом** подключении телефона GSM или DECT выводится запрос, хотите ли вы ввести название для телефона с этим **IMEI**-номером. Подробная информация об этой процедуре приведена в разделе [закладка "Телефонный справочник"](#).

#### **Другие настройки:**

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [закладка "Соединение"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [закладка "Сообщения"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [закладка "DECT"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [закладка "Outlook"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [закладка "Скины"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [закладка "Общее"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Модуль "XTNDConnect PC"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} ["Помощник настройки GPRS-модема"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} ["Программа обмена данными"](#)

## # \$ K @ Инфракрасное соединение (IrDA)

Технология IrDA (передача данных в инфракрасном диапазоне) позволяет реализовать высокоскоростную передачу данных **в инфракрасном диапазоне без использования кабеля** между двумя устройствами, например, компьютерами, электронными органайзерами, портативными компьютерами или мобильными телефонами. Скорость передачи составляет 4 Мбит в секунду.

Расстояние между передающим и принимающим устройством не может превышать нескольких метров. Кроме того, между обоими

устройствами **не должно быть преград распространению света** и порты обоих устройств должны быть направлены друг на друга, так как при передаче под углом более 30 градусов возможно возникновение шибок.

# Infrarotlicht\_Verbindung\_IrDA\_  
\$ Инфракрасное соединение (IrDA)  
K подключение;соединение  
@ Status|0|||0|||

## # \$ K @ Bluetooth

**Bluetooth** - это стандарт **радиосвязи** на небольшие расстояния (до 10 метров). Дальность связи определяется фиксированным уровнем передаваемого сигнала - 0 dBm. При использовании усиления возможно увеличение дальности связи до 100 метров.

Стандарт Bluetooth был разработан для замены множества кабельных соединений между устройствами на беспроводные соединения. В отличие от **IrDA** (инфракрасных соединений) Bluetooth-устройства могут устанавливать соединения **вне зоны прямой видимости**. Также кроме передачи данных поддерживается передача речи.

Целью создания стандарта Bluetooth является обеспечение **связи на короткие расстояния** между максимум 8 оконечными устройствами, например, портативными компьютерами, органайзерами, мобильными телефонами и т. д. Также предусмотрена возможность дистанционного управления принтерами, телевизорами, радиоприемниками и другими электронными устройствами.

# Bluetooth

\$ Bluetooth

K подключение;соединение

@ Status|0||0||||



## # \$ + K @ закладка "Соединение": настройка COM-портов и использование инфракрасного порта

### Настройка COM-порта

Для того чтобы программы пакета Siemens Data Suite смогли устанавливать соединение с мобильным телефоном, вы должны указать в настройках программы (на закладке "Соединение") COM-порт (например, COM1), которому подключен кабель.

#### **Внимание:**

Если в компьютере есть **только** один COM-порт, и этому порту периодически подключаются другие внешние устройства, обратите внимание на следующую рекомендацию:

В некоторых случаях внешние устройства используют программы, которые занимают COM-порт, даже когда устройство не подключено. Поэтому другие программы, например, "Siemens Data Suite" не могут получить доступ к COM-порту, и следовательно, установить соединение с мобильным телефоном. В случае возникновения проблем с установлением соединения между компьютером и мобильным телефоном закройте все программы, которые могут получать доступ к COM-порту. К таким программам могут относиться:

- Синхронизирующие станции для устройств Windows CE или Palm, с помощью которых осуществляется обмен данными (синхронизация) с ПК.
- Телефоны, которые подключаются к ПК и управляются компьютерной программой набора номера.

Отметьте COM-порт, к которому подключен переносной телефон. Если отмечен правильный COM-порт, однако установить соединение не удастся, отметьте дополнительную опцию "**Выбрать альтернативный метод соединения**" и попробуйте еще раз.

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Если вы не знаете, какой COM-порт вам следует выбрать, или выполнение описанной процедуры не дает результатов, нажмите **кнопку "Поиск телефона"**. Программа попытается самостоятельно определить правильный способ подключения вашего мобильного телефона.

### Подключение через порт USB

Кабель для передачи данных через USB-порт устанавливается как **виртуальный COM-порт**. Для подключения телефона к компьютеру вы должны выбрать этот COM-порт.

### Подключение через интерфейс Bluetooth

Для подключения через интерфейс Bluetooth вы должны включить поддержку Bluetooth в вашем телефоне (подробная информация приводится в инструкции по эксплуатации мобильного телефона).

В зависимости от изготовителя Bluetooth-устройства создаются несколько виртуальных COM-портов. Выберите COM-порт с "**последовательным профилем**". Если при выборе этой настройки соединение не

# COM\_Ports\_einstellen\_und\_Infrarot\_Nutzung

\$закладка "Соединение": настройка COM-портов и использование инфракрасного порта

+ MAIN:0

K DECT;Windows 2000;Windows 98;виртуальный COM-порт;мобильный телефон;Windows CE;Windows NT;инфракрасный порт;Windows ME;устройства Palm;драйвер;синхронизация;требования к системе:управление системой;кабель;телефон;инфракрасный порт;IrDA;соединение:качество соединения;порт;COM-порты:COM-порт;мобильный телефон:IrDA;требования к системе:IrDA;телефон:IrDA;соединение;подключение

@ Status|0||524288|||||

устанавливается, проверьте, попробуйте использовать другие профили и проверьте правильность установки модуля Bluetooth. Возможно вам потребуется новый драйвер изготовителя вашего устройства Bluetooth. В некоторых случаях целесообразно установить постоянное соединение между компьютером и телефоном. При этом пароль запрашивается не при каждом установлении соединения, так как он является постоянным.

### **Использование инфракрасного порта (IrDA)**

Между инфракрасным портом компьютера и мобильного телефона не должно быть препятствий распространению света и расстояние между ними не должно превышать **1 метра**. Солнечный свет и свет люминесцентных ламп может отрицательно сказаться на качестве соединения или сделать соединение невозможным.

#### **Внимание:**

**Инфракрасный порт должен быть включен в мобильном телефоне.** Включение инфракрасного порта мобильного телефона описано в инструкции по эксплуатации телефона.

Если через инфракрасный порт к компьютеру подключаются другие устройства, обратите внимание на следующую рекомендацию:

В некоторых случаях внешние устройства используют программы, которые постоянно занимают инфракрасный порт, даже когда соответствующее устройство не подключено. Поэтому другие программы, например, "Siemens Data Suite" не могут получить доступ к инфракрасному порту и установить соединение с мобильным телефоном. В случае возникновения проблем с установлением соединения между компьютером и мобильным телефоном закройте все другие программы, которые могут получить доступ к инфракрасному порту. К таким программам могут относиться, например, синхронизирующие станции для устройств Windows CE или Palm, с помощью которых осуществляется синхронизация с ПК.

#### **Инфракрасный порт нужно активизировать и на компьютере.**

Процедура активизации инфракрасного порта различна в разных операционных системах:

#### **Windows 98:**

Для использования инфракрасного порта в Windows 98 следует установить "**Инфракрасный монитор**". Установлен ли он на вашем компьютере, можно проверить следующим образом

Откройте **Управление системой** Windows. С списке должна присутствовать запись "**Инфракрасный**". Если такой записи нет, следует установить инфракрасный монитор с установочного компакт-диска.

Для активизации передачи данных через инфракрасный порт следует запустить инфракрасный монитор:

- Для этого дважды щелкните мышью по записи "инфракрасный в управлении системой. Открывается инфракрасный монитор.  
**Указание:** при регулярном использовании инфракрасного порта, рекомендуется поместить ярлык инфракрасного монитора в папку автоматического запуска Windows. В этом случае при загрузке Windows инфракрасный монитор будет запускаться автоматически.
- Откройте закладку "Опции" и отметьте опцию "Активизировать инфракрасную передачу". Под этой записью расположены строки: "Предоставить программную поддержку для COMx и LPTy" (x и y - это цифры, например, 3 или 5). Указанный здесь COM-порт называется "**виртуальным**" COM-портом.
- Для того чтобы программы пакета Siemens Data Suite смогли устанавливать соединение с мобильным телефоном, вы должны выбрать виртуальный COM-порт, указанный в параметрах инфракрасного монитора (например COM3), в настройках Siemens Data Suite на закладке "Соединение".

#### **Windows ME:**

Установите вручную с помощью мастера добавления оборудования из панели управления устройство из

категории "Другие компоненты":

Изготовитель: **Microsoft**

Модель: **Устройство инфракрасной передачи**

В **реестре Windows** необходимо изменить одну запись. Это необходимо для назначения инфракрасному порту **виртуального COM-порта**.

Выполните следующие действия:

- Нажмите "Пуск/Выполнить".
- Введите "**regedit**" и подтвердите, нажав ОК. Открывается редактор реестра.
- Перейдите к записи  
HKEY-LOCAL\_MACHINE / ENUM / INFRARED / COM / ROOT&INFRARED&0000
- В правом окне нажмите правой кнопкой мыши на запись "PortName".
- В контекстном меню выберите "Изменить".
- В поле "Значение" введите номер не используемого COM-порта (например, COM3).
- Закройте редактор реестра и перезагрузите компьютер.

После перезагрузки введенный COM-порт закрепляется за инфракрасным портом.

#### **Windows 2000:**

Windows 2000 не позволяет использовать инфракрасный интерфейс как виртуальный COM-порт. Поэтому подключение большинства мобильных телефонов через инфракрасный порт (IrDA) невозможно.

Для создания виртуальных COM-портов под Windows 2000 используются специальные драйверы, например, предлагаемые фирмой Extended Systems ([www.extendsys.com](http://www.extendsys.com)). Обратитесь в магазин, компьютерной техники.

#### **Windows NT:**

Windows NT не поддерживает подключение инфракрасные порты. Однако некоторые фирмы предлагают специальные драйверы, например, "Quick Beam" фирмы Extended Systems ([www.extendsys.com](http://www.extendsys.com)). Обратитесь в магазин, компьютерной техники.

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Особенности установки драйверов инфракрасного порта для модулей пакета Siemens Data Suite "Программа обмена данными и "XTNDConnect PC" описаны в справке для этих программ.

#### **Другие настройки:**

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Управление контактами"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "SMS"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "DECT"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Outlook"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Сkins"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Общее"](#)

## # \$ + K @ @ Залкадка "Сообщения": Настройки SMS

Введите **Срок действия**.

Эта настройка определяет срок, по истечении которого прекращаются попытки доставки SMS. Например, если получатель недоступен, то при настройке "1 день" оператор будет через определенные интервалы времени пытаться доставить сообщение SMS в течение одного дня. По прошествии одного дня сообщение SMS будет удалено в сервисном центре оператора.

Настройка "**Максимальное**" означает, что сообщения SMS будут удаляться по прошествии **максимального времени хранения, определяемого вашим оператором сети**. Это "максимальное время хранения" различается у разных операторов и может составлять, например, 3 дня, один месяц или одну неделю.

Для активизации этой опции поставьте отметку рядом с **нужный срок действия**.

Затем введите [номер сервисного центра SMS](#) (по умолчанию как в телефоне).

Если вы хотите использовать **сохраненный в мобильном телефоне номер** отметьте опцию "**Номер сервисного центра SMS мобильного телефона**".

Если вы хотите использовать **другой номер сервисного центра** отметьте опцию "**Другой номер сервисного центра**" и введите номер сервисного центра.

Для сохранения введенных данных нажмите кнопку "**Применить**".

### **Другие настройки:**

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Залкадка "Соединение"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Залкадка "Управление контактами"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Залкадка "ДЕСТ"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Залкадка "Outlook"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Залкадка "Скины"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Залкадка "Общее"](#)

# Einstellungen\_für\_SMS

\$Залкадка "Сообщения": Настройки SMS

+ MAIN:0

K SMS;SMS:номер сервисного центра SMS;интервал времени;SMS:сервисный центр

SMS;SMS:правильный номер сервисного центра SMS;SMS:срок

хранения;оператор;SMS:оператор;SMS:срок действия;срок действия

SMS;провайдер;EMS;EMS:оператор;EMS:сервисный центр SMS

@ Status|0||524288|||||

**# \$ @ Номер сервисного центра SMS**

Для передачи сообщений SMS необходимо ввести номер сервисного центра SMS оператора.

Номер сервисного центра включается в SMS и проверяется оператором. При отправке SMS с помощью Siemens Data Suite сохраненный в телефоне номер сервисного центра не используется.

# SMS\_Center\_Nummer

\$ Номер сервисного центра SMS

@ Status|0||0|||||

## # \$ + K @ @ Закладка "Управление контактами": Имена и управление контактами

### Названия телефонов

В списке закладки "Управление контактами" перечислены все телефоны, которые подключались к программе ранее. Подключенный в настоящий момент телефон отмечен специальным символом.

Каждый телефон однозначно идентифицируется по номеру **IMEI**. Вы можете назначить телефону **собственно название**, нажав кнопку "**Назначить название**" или "**Изменить название**" (если название уже было назначено. Название сложит для **персональной идентификации** телефона. Пример названия: "Иван Петров".

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Когда вы подключаете телефон к компьютеру в первый раз и запускаете программный модуль "Управление контактами", выводится сообщение о подключении GSM- или DECT-телефона с номером IMEI X. Вы можете сразу ввести название телефона, которое потом будет выводиться на закладке "Телефонный справочник".

Также введенное название будут выводиться в [разворачивающемся списке источника](#) программы Siemens Data Suite.

### Работа с группами

Для определенных контактов или абонентских номеров и записей вы можете с помощью меню вашего телефона назначить "Группы" (функция зависит от модели телефона). Подробно эта процедура описывается в инструкции по эксплуатации телефона.

Если телефон поддерживает группы и если такие группы созданы, то после нажатия кнопки "**Обработка групп**" открывается окно "**Названия групп**". Введите такие же названия групп, как в вашем телефоне.

### Конвертирование

Под списком подключенных телефонов имеется опция для управления названиями **при передаче записей** между списками разных типов (GSM, DECT, Outlook и т. д.).

С помощью этой настройки вы можете задать, из какого поля будет считываться имя. По умолчанию выбрано "Фамилия".

Если вы выберете опции "Имя+Фамилия" или "Фамилия+Имя", то дополнительно можно задать **размеры** полей (максимальное количество символов, которое можно ввести в программе для **имени** ). При нажатии кнопки "**Задать размер**" из реестра считывается максимальная допустимая **длина имени** и выводится новое окно:

### Опция "Автоматически":

Задается максимальная длина имени, поддерживаемая SIM-картой.

В списке записей программы Outlook выводится **полная фамилия** и/или **имя**. Если ширины столбца недостаточно для полного отображения, то оставшаяся часть вводится как "...".

При передаче данных в телефон количество символов изменяется в соответствии с

# Namenszuordnung\_und\_Konvertierungen

\$Закладка "Управление контактами": Имена и управление контактами

+ HELPFIELD\_SDS:0

KИмена и управление контактами;IMEI;Outlook;допустимая длина имен;запросы подтверждения;телефонный

справочник;IMEI;телефон:IMEI;контакты:IMEI;контакты:программа;Microsoft Outlook;допустимая длина имен

@ Status|0|||0|||

**максимальным количеством символов в телефоне** или на SIM-карте. Если записи слишком длинные, то они сокращаются.

Если запись включает **несколько категорий абонентских номеров**, то в телефоне они добавляются в конец записи как "пробелы+сокращенные буквенные обозначения". Если из-за сокращенных буквенных обозначений запись становится слишком длинной, то имя сокращается (см. пример).

Если в записи есть только один номер, или в настройках с помощью фильтров задано, что передается только одна категория, то сокращенные буквенные обозначения не добавляются.

#### **Сокращенные буквенные обозначения (одинаковые во всех столбцах):**

**Д** – Домашний (Личный)

**Р** – Рабочий (служебный)

**М** – Мобильный (мобильный телефон)

Пример:

Запись: **Николай Петров** / *рабочий номер*

макс. длина имени на карте SIM: **12**

Результат: **Петров Ник Р**

#### **Опция "Вручную":**

Вы можете задать произвольную длину имени. Для GSM и DECT-телефонов эту настройку можно выполнять отдельно. Вы можете изменять значения с помощью стрелок или непосредственно вводить их в поля. Сумма двух расположенных одно под другим полей всегда составляет выводимую ниже **максимальную длину имени и фамилии**.

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Выводимое максимальное количество символов для имени меньше максимальной длины записи в телефоне, так как для буквенного обозначения категории и предшествующего пробела требуются дополнительные символы!

#### **Другие настройки:**

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Соединение"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "SMS"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "DECT"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Outlook"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Скинны"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Общее"](#)

## # \$ + K @ @ Закладка "DECT": ввод используемых кодов

Введите ваш **код населенного пункта** например, "095" для Москвы.

Введите ваш **код страны**, например "007" для России.

Если ваш телефон использует [код выхода в город](#), введите используемый код выхода в город (по умолчанию: "0"). Если код выхода в город должен использоваться при каждом наборе номера, дополнительно отметьте опцию "**Использовать код выхода в город**".

Для сохранения введенных данных нажмите кнопку "**Применить**".

### Другие настройки:

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Соединение"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Управление контактами"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "SMS"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Outlook"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Скины"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Общее"](#)

# Angabe\_der\_verwendeten\_Kennzahlen

\$ Ввод используемых кодов

+ MAIN:0

K DECT:DECT-коды;DECT:коды населенных пунктов;DECT:код выхода в город;DECT:код страны;DECT:записи;коды

@ Status|0||524288|||||

# \$ @ Код

**выхода** в город. Это код, который нужно набирать для выход в город в офисных АТС. Обычно для этого используется цифра "0".

# Amtskennzahl

\$ Код выхода в город

@ Status|0||0|||||

## # \$ + K @ @ Залкадка "Outlook": Настройки для программы Outlook

Настройки на этой закладке следует вводить, если на вашем компьютере установлена программа "Microsoft Outlook" (версия 97 или 2000), и вы хотите использовать ее совместно с пакетом Siemens Data Suite.

Когда вы выполните все настройки - как описано ниже - нажмите кнопку "**Применить**".

### Список папок

Здесь перечисляются все папки программы Outlook, содержащие информацию о контактах. Если папка не содержит информации о контактах, она выводится серой или вообще не выводится.

При первом запуске программы предлагается прочитать **Список папок Outlook**:

### Кнопка "Прочитать список папок Outlook":

Нажмите эту кнопку для чтения всех папок, которые сохранены в вашей программе Outlook.

### Кнопка "Читать из этой папки контактов":

Сначала отметьте папку контактов в списке.

Если вы нажмете эту кнопку, то выбранная папка будет задана как папка контактов, **из которой** будут считываться записи контактов (для модуля "Управление контактами").

Под кнопкой указывается выбранная папка. Формат: **Название папки \ Название вложенной папки**

### Кнопка "Сохранять в этой папке контактов":

Сначала отметьте в списке папок одну папку контактов.

Если вы нажмете эту кнопку, то выбранная папка будет задана как папка контактов, **в которой** будут сохраняться записи контактов (для модуля "Управление контактами").

Под кнопкой указывается выбранная папка. Формат: **Название папки \ Название вложенной папки**

### Кнопка "Новая папка контактов ..."

Создание новой папки контактов (вложенной в выбранную папку контактов).

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Вы должны создать новую папку контактов и выполнять сохранение в этой папке, если вы не хотите смешивать **имеющиеся контакты Outlook** с **новыми контактами** из телефонного справочника вашего мобильного телефона.

# Einstellungen\_für\_Outlook

\$ Настройки для программы Outlook

+ MAIN:0

K Outlook:Outlook-категории;Outlook:правила для длины имен;абонентский номер:категории абонентских номеров;Outlook:множественный выбор;Outlook:карта SIM;Outlook:фильтр;Outlook:соединение;Outlook:поле Outlook;Outlook:поле ввода;контакты:записи контактов;контакты:папка контактов;категория:категории;категория:буквенные обозначения категорий;контакты:информация о контактах;категория:передача категорий;контакты;Microsoft Outlook;телефонный справочник:записи контактов;Microsoft Outlook:поле ввода;Microsoft Outlook:поле Outlook;Microsoft Outlook:соединение;Microsoft Outlook:фильтр;Microsoft Outlook:карта SIM;Microsoft Outlook:множественный выбор;Microsoft Outlook:категории Outlook;Microsoft Outlook:правила длины имен

@ Status|0||524288|||||

### **Кнопка "Удалить папку контактов"**

Удаление отмеченной в списке папки контактов.

### **Используемая категория адреса**

Здесь указывается, какая категория адреса должна использоваться. Outlook имеются 3 категории адресов, однако чтение данных возможно только из одной категории, поэтому вы должны задать нужную категорию в поле "Используемая категория адреса".

Для сохранения настроек нажмите кнопку "Применить".

### **Другие настройки:**

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Соединение"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Управление контактами"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "SMS"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "DECT"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Скины"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Общее"](#)

## # \$ + K @ Закладка "Скины": Выбор скина

Когда вы перейдете на закладку "Скины", вы увидите список **поставляемых вместе с программой файлов скинов**, из которого вы можете выбрать нужный скин.

Отметьте файл скинов и нажмите кнопку "**Применить**". Интерфейс программы изменится в соответствии с выбранным скином.

При выделении скина, который загружен в настоящий момент кнопку "Применить" **нажать** нельзя.

{bmct Hinweis-russ.wmf}

### **Загрузка внешних файлов скинов**

Дополнительные скины для загрузки вы найдете на файле фирмы Siemens по адресу:

<http://www.my-siemens.com>

- Мобильный мир
- Аксессуары
- Решения для передачи данных
- Siemens Data Suite
- Загружаемые ресурсы и приложения

Загружаемые скины нужно сохранять **в определенном каталоге на жестком диске**. Для этого выполните следующую процедуру:

### **Закройте программу "Siemens Data Suite".**

Если автор скина создал программу установки, запустите ее, а затем снова запустите "Siemens Data Suite".

**Если программы установки нет** откройте в программе управления файлами, например в проводнике Windows папку, в которой установлена программа Siemens Data Suite (**по умолчанию: C:\Programme\Siemens\SDS**).

Откройте вложенную папку **Скины**.

Так как каждый скин состоит из нескольких файлов, для **каждого скина** нужно создать новую папку. Название папки задается автором скина. Например, файл скина "**Brushed Metal**" находится в папке ...\**Skins\Brushed Metal**...

Скопируйте все относящиеся к скину файлы в созданную новую папку.

### **Снова запустите программу "Siemens Data Suite".**

Новый скин должен появиться в списке скинов.

### **Другие настройки:**

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Соединение"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Управление контактами"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "SMS"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "DECT"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Outlook"](#)

# Skin\_auswählen

\$ Выбор скина

+ MAIN:0

K скины;скины:список скинов;скины:информация о скинах;скины:скин;скины:файлы скинов;файлы скинов:папка скинов;загрузка

@ Status|0||524288|||||

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Общее"](#)

## # \$ + K @ Закладка "Скины": Что такое скины?

С помощью скинов вы можете изменять внешний вид программы в соответствии с вашими вкусами.

Также с помощью скинов можно задано **новую структуру** окон программы. При этом функции программы не затрагиваются, однако окно программы будет выглядеть по-другому. Выбранный скин может изменять расположение символов и значков программы.

("Скин" - от английского – в дословном переводе "кожа".  
Скины придают программе новый внешний вид.)

# Was\_sind\_Skins\_

\$Что такое скины?

+ MAIN:0

Kскины;скины:скин;скины:внешний вид

@ Status|0||524288|||||

## # \$ + K @ Закладка "Общее": Папка данных и безопасность

### Данные

Здесь вы можете задать папку в которой будут храниться созданные и скопированные мелодии, рисунки, сообщения SMS/EMS и записи контактов. При первом запуске Soft Data Suite задаются стандартные папки.

### Запросы подтверждения

Здесь вы можете задать, как часто в программе будут выводиться запросы подтверждения:

#### **Опция "все":**

Будут выводиться все возможные запросы подтверждения.

#### **Опция "минимум":**

Будут выводиться минимальное количество запросов подтверждения.

{bmct Hinweis-russ.wmf}

При первом знакомстве с программой Siemens Data Suite рекомендуется включить вывод всех запросов, чтобы ознакомиться с дополнительными рекомендациями по работе с программой. После изучения рабочих процедур вы можете выбрать опцию "минимум".

#### **Другие настройки:**

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Соединение"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Управление контактами"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "SMS"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "DECT"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Outlook"](#)

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Скины"](#)

# Ablage\_Ordner\_und\_Sicherheit

\$Закладка "Общее": Папка данных и безопасность

+ HELPFILE\_SDS:0

KЗакладка "Общее": Папка данных и безопасность

@ Status|0||0|||||

## **# \$ + K @ @ Функции и возможности программы "Управление контактами"**

С помощью **программного модуля "Управление контактами"** возможно управление записями телефонных справочников телефонов GSM и DECT и синхронизация с Microsoft Outlook.

### **Основные функции:**

- [Подключение и автоматическое распознавание](#) телефонов GSM и DECT; индикация с помощью [контрольного индикатора](#)
- Чтение телефонного справочника и адресной книги с возможностью выбора
- Расположенные рядом [списки](#) для простого копирования слева направо и наоборот
- Редактирование телефонного справочника и адресной книги и копирование измененных списков в телефон
- Экспорт/импорт списков из/в текстовый файл на носителе данных ("Резервное копирование")
- Синхронизация записей с Microsoft Outlook
- Обмен списками между телефонами GSM и DECT, с автоматической адаптацией записей
- Печать записей списков
- Копирование записей или сообщений в другой телефон
- Поддержка функций "Drag & Drop" Windows
- Задание имен, соответствующих [IMEI](#)-номерам телефонов

### **# \$ K Индикатор "Телефон подключен"**

Индикатор показывает, подключен ли телефон или нет.

{bmct LED\_Ampel\_grün.bmp} Телефон подключен  
{bmct LED\_Ampel\_rot.bmp} Телефон не подключен

см. также [{bmct SHORTCUT.BMP} Правильное подключение телефона](#)  
см. также [{bmct SHORTCUT.BMP} Закладка "Соединение"](#)  
см. также [{bmct SHORTCUT.BMP} Закладка "SMS"](#)  
см. также [{bmct SHORTCUT.BMP} Закладка "Телефонный справочник"](#)  
см. также [{bmct SHORTCUT.BMP} Закладка "DECT"](#)  
см. также [{bmct SHORTCUT.BMP} Закладка "Outlook"](#)

# Funktionen\_und\_Möglichkeiten\_des\_Programms\_Telefonbuch

\$ Функции и возможности программы "Управление контактами"

+ MAIN:0

K телефонный справочник:резервная копия; телефонный справочник:Outlook; телефонный справочник:GSM; телефонный справочник:DECT;IMEI; телефонный справочник:IMEI; телефонный справочник:номера; телефон:IMEI; контакты:номера; контакты:DECT; контакты:GSM; контакты:Outlook; контакты:резервная копия; контакты:IMEI

@ Status|0||524288||||

# LED\_Telefon\_angeschlossen\_

\$ LED "Телефон подключен"

K Индикатор



## # \$ Титульная строка

Вы можете поочередно использовать программу Siemens Data Suite для работы с различными телефонами – с **GSM**-телефонами или **DECT**-телефонами. В разворачивающихся списках над каждым основным списком контактов указывается, с каким телефоном или файлом (**Разворачивающийся список - Тип источника**) и с каким телефонным справочником (**Разворачивающийся список телефонного справочника**) в настоящий момент работает этот список, и какой из списков активен.

{bmc  
Titel\_ComboBoxen.bmp}      **Тип источника**-Разворачивающийся список  
  
**Телефонный справочник**-  
Разворачивающийся список

### Пример разворачивающихся списков Тип источника:

{bmc  
Titel\_Quellenart\_ComboBox  
.bmp}      Выбор источника.

{bmc  
Titel\_ComboBox\_GSM\_akti  
v.bmp}      Подключен телефон GSM и активен  
список GSM. Телефону GSM не назначен [IMEI-  
номер](#).

{bmc  
Titel\_ComboBox\_GSM\_inak  
tiv\_IMEI.bmp}      Подключен телефон GSM, о список в  
настоящий момент не активен.  
Телефону GSM назначен IMEI-номер.

(тип подключенного телефона - GSM или DECT  
определяется автоматически.)

### Пример разворачивающегося списка телефонного справочника:

{bmc  
Titel\_Telefonbuch\_ComboBox  
.bmp}      Выбор телефонного справочника.

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Отображение содержания разворачивающегося списка  
[основного списка](#) всегда зависит от выбора в разворачивающемся  
списке другого основного списка.  
Недопустимые комбинации не отображаются.

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Правильное подключение телефона](#)  
см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Соединение"](#)  
см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "SMS"](#)  
см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Телефонный справочник"](#)  
см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "DECT"](#)  
см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Outlook"](#)

# Titelleiste

\$ Титульная строка

## **# \$ @ Основные списки**

Основные списки служат для отображения телефонного справочника или адресной книги и расположены друг против друга. В них выводится информация выбранного телефонного справочника/адресной книги и сохраненные в ней данные. Записи данного можно копировать из одного списка в другой.

### **Элементы управления для изменения размеров основных списков:**

Основные списки можно **сворачивать**, **разворачивать** или восстанавливать их **нормальный размер** независимо друг от друга. Утолщенные полосы внутри каждого списка управляются **нажатием мыши**.

При первом запуске программы после установки и вызове модуля "Управление контактами" выводится только один основной список максимального размера. После работы с модулем "Управление контактами" и различными списками с последующим выходом из программы настройки окон и отображения основных списков сохраняются и используются при следующем запуске модуля "Управление контактами".

### **Столбцы:**

Столбцы всегда соответствуют типу списка (GSM, адресная книга GSM, DECT, список предварительного выбора DECT, Outlook, файл). В заголовке столбца имеется **контекстное меню** (нажмите правой кнопкой мыши) для выбора столбцов:

- Все столбцы
- Только имена и номера
- Оптимальная ширина
- Разделительный дефис
- Столбцы

Ширину каждого столбца можно изменить, перемещая мышью разделительные линии в заголовке столбца. С помощью полос прокрутки внизу списков можно посмотреть все столбцы. Полосы прокрутки появляются, только если в списке много столбцов или столбцы очень широкие.

# Listenbereiche  
\$ Основные списки  
@ Status|0||0|||||

## # \$ + K @ @ Что подразумевается под "GSM" и "DECT"?

Стандарты DECT и GSM были созданы в разное время для разных целей

### Общие черты

- GSM: Global System for Mobile Communication - глобальная система мобильной связи DECT: Digital Enhanced Cordless Telecommunications - усовершенствованная цифровая беспроводная связь
- Оба стандарта были разработаны в Европе, однако они используются и на других континентах (с частичным изменением диапазона частот).
- Оба стандарта поддерживают мобильную связь и передачу данных.
- Оба стандарта обеспечивают доступ только авторизованных пользователей и ограничение использования определенных услуг.
- Оба стандарта поддерживают краткосрочную (**переключение** разговора на другой базовый блок) и долгосрочную (**роуминг** в других сетях) мобильность.
- Оба стандарта поддерживают отдельную передачу сигнализации и полезного сигнала.

### Различия стандартов DECT и GSM:

- DECT - это исключительно стандарт доступа, е обладающей собственной инфраструктурой.
- DECT является децентрализованной системой без центрального управления. Расположение переносных телефонов становится известно системе только во время соединения. Регистрация при включении не осуществляется.
- Стандарт DECT не требует планирования частотной сетки: переносное устройство использует все возможные частоты и может изменять их **в разные интервалы** времени.
- DECT использует дуплексную связь с уплотнением по времени (**TDD**), GSM использует дуплексную связь с частотным уплотнением (**FDD**).
- Переключение соединений в стандарте DECT осуществляется без пауз, при этом в течение определенного интервала времени существуют два соединения (в разных интервалах времени).
- DECT не использует согласование времени передачи сигнала, как GSM.
- DECT создан не небольшой скорости перемещения мобильного устройства - до 20 км/ч - GSM для более высоких скоростей.

# Was versteht man unter GSM und DECT

\$ Что подразумевается под "GSM" и "DECT"?

+ MAIN:0

K DECT;GSM:определение, отличия от DECT;DECT:определение, отличия от GSM;GSM;передача данных;каналы;телефоны

@ Status|0||524288|||||

**# \$ @ Интервал времени**

Интервал времени это фиксированное время одного кадра передачи. При импульсной передаче с помощью задания соответствия определенного интервала времени определенному входному сигналу создается канал передачи. Также интервал времени - это время, которое предоставляется базовому блоку с полным диапазоном частот.

# Zeitschlitz

\$ Интервал времени

@ Status|0||0|||||

**# \$ @ Переключение**

Переключение - это смена канала или базового блока во время установленного соединения. Эта процедура всегда начинается при снижении качества передачи.

# Handover

\$ Переключение

@ Status|0||0||||

# \$ @ Роуминг

От английского глагола "to roam" ("бродить").

Чтобы обеспечить перемещение мобильного устройства из одной соты в другую в пределах одной системы мобильной радиосвязи без прерывания соединения между сотами нужно создать **технология переключения** между сотами. Эта технология называется роуминг.

Кроме того, термином "роуминг" называют возможность использования мобильного телефона за границей, т. е. в **сетях других** операторов.

# Roaming

\$Роуминг

@ Status|0||0||||

**# \$ @ Дуплексная связь с уплотнением по времени (TDD)**

При дуплексной связи с уплотнением по времени (TDD) для входящего и исходящего каналов используется одна частота передачи, только ее использование происходит в разные временные интервалы.

("Исходящий канал" - это связь мобильного устройства с базовым блоком,  
"Входящий канал" - связь базового блока с мобильным устройством.)

# TTD

\$ Дуплексная связь с уплотнением по времени (TTD)

@ Status|0||0|||||

**# \$ @ Дуплексная связь с частотным уплотнением (FDD)**

Дуплексная связь с частотным уплотнением - это технология реализации **Дуплексного соединения** по радиоканалам. Эта технология предусматривает передачу входящего и исходящего каналов на разных частотах.

("Исходящий канал" - это связь мобильного устройства с базовым блоком, "Входящий канал" - связь базового блока с мобильным устройством.)

# FDD

\$ Дуплексная связь с частотным уплотнением (FDD)

@ Status|0||0|||||

## **# \$ + K @ Автоматическая корректировка записей для GSM и DECT**

При обмене списками номеров и их записями **между телефонами GSM и DECT** автоматически выполняются различные операции фильтрации. Это необходимо, так как в телефонах GSM и DECT невозможно сохранение одинаковых данных.

Перед передачей в телефон такие записи рекомендуется проверить и, при необходимости, **изменить вручную**.

### **Фильтрация при передаче из GSM в DECT:**

- Коды стран с "+" (напр., +49) заменяются на коды стран с "00" (напр., 0049).
- Если код страны соответствует стране, в которой используется мобильный телефон, код страны удаляется. В этом случае автоматически изменяется код местности (напр., 89 на 089).
- Номера, начинающиеся с \* или # не передаются.
- Если в окне "Настройки", закладка "DECT", введен код выхода в город, то перед абонентским номером добавляется этот код выхода в город и пауза (P).

### **Фильтрация при передаче из DECT в GSM:**

- Код выхода в город удаляется.
- Пауза после кода выхода в город удаляется.
- Добавляется код страны с "+" (напр., +49), из кода местности удаляется "0" (напр., 0891234 преобразуется +49891234)
- Добавляется код местности в которой подключен телефон DECT (используется код местности, который был введен в настройках программы на закладке "DECT" для параметра "Код местности").

При передаче абонентских номеров **из DECT в GSM** при необходимости нужно вручную добавить символы "флэш" (R) и управляющие коды GSM \* и #.

# Automatische\_Anpassung\_von\_Einträgen

\$ Автоматическая корректировка записей для GSM и DECT

+ MAIN:0

K GSM:управляющие коды GSM;GSM:коды предварительного набора;GSM:операции фильтрации;GSM:флэш;GSM:коды страны;DECT:телефон DECT;код местности;DECT:операции фильтрации;DECT:коды стран;DECT:записи;фильтр;коррекция записей;дата;контакты:программа

@ Status|0||524288|||||

## **# \$ + K @ Телефонный справочник GSM: выбор разных телефонных справочников/списков**

Под панелью инструментов над основными списками находится разворачивающийся список **тип источника** ("подключенный телефон"), под ним расположен **индикатор** и разворачивающийся список для **выбора телефонного справочника** (или списка вызовов).

Откройте разворачивающийся список **выбора телефонного справочника**, нажав на направленную вниз стрелку.

### **Вы можете выбрать одну из категорий списков номеров:**

- адресная книга
- SIM (по умолчанию)
- телефон (ваш мобильный телефон)
- пропущенные вызовы
- принятые вызовы
- набранные номера
- номера фиксированного набора
- собственные номера

После выбора категории списка номеров все записи, которые будут передаваться в телефон или из него, будут сохраняться в этой категории.

# GSM\_Auswählen\_verschiedener\_Telefonbücher\_Ruflisten

\$ Телефонный справочник GSM: выбор различных телефонных справочников/списков

+ MAIN:0

K GSM:список вызовов;GSM:телефонный справочник GSM;GSM:категории;индикатор;телефонный справочник:адресная книга;адресная книга;список вызовов:адресная книга;GSM:адресная книга;контакты:адресная книга

@ Status|0||524288|||||

## # \$ + K @ телефонный справочник GSM: чтение записей из телефона

Сначала в разворачивающемся списке **выбор телефонного справочника** выберите [нужную категорию списка](#), в которую вы хотите передать записи.

Нажмите кнопку {bmct Auslesen\_Handy.bmp} **Читать**.

Программа устанавливает соединение с мобильным телефоном и считывает все записи телефонного справочника из выбранной категории списка записей.

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Перед работой с телефонным справочником рекомендуется **всегда сначала** прочитать телефонный справочник из телефона. По [индикатору емкости](#) в поле списка вы можете определить, сколько [новых записей](#) вы можете добавить.

На некоторых системах индикаторы выполнения процедуры могут долго оставаться на экране. Это не влияет на правильное выполнение функции - будут переданы все записи.

### **Внимание!**

**Во время считывания телефон должен находиться в режиме готовности, т. е. листать списки и меню нельзя!**

Если соединение прервано, например, из-за **отключения соединительного кабеля**, загружаются не все записи и [номера ячеек памяти](#) незагруженных записей рассматриваются как "не занятые"!

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Телефонный справочник"](#)

# GSM\_Auslesen\_von\_Einträgen\_aus\_dem\_Handy

\$ телефонный справочник GSM: чтение записей из телефона

+ MAIN:0

K GSM:телефонный справочник GSM;GSM:чтение;телефонный справочник:список телефонного справочника;телефонный справочник;GSM:записи;запись;чтение;список вызовов:чтение;список вызовов:передача записей;телефонный справочник:адресная книга;SIM;контакты:список телефонного справочника;контакты:адресная книга;контакты;контакты:записи контактов;телефонный справочник:записи контактов

@ Status|0||524288|||||

## # \$ + K @ телефонный справочник GSM: новые записи

Сначала в разворачивающемся списке **выбора телефонного справочника** (или списка вызовов) выберите [нужную категорию списка](#), в который вы хотите добавить новую запись.

На панели инструментов нажмите символ "Новая" {bmct Neu.bmp}. Открывается **окно редактирования**.

### Выбрана категория списка "телефонный справочник":

Если вы выбрали категорию списка "Телефонный справочник", вы можете ввести только одно новое имя с абонентским номером. Если перед этим вы прочитали [записи из подключенного телефона GSM](#), то дополнительно вы можете указать [номер ячейки памяти](#), в которой эта запись будет сохранена в телефонном справочнике.

Если нужно, выберите [тип записи VIP](#).

После завершения ввода нажмите **ОК**.

### Выбрана категория списка "адресная книга":

Если вы выбрали категорию списка "адресная книга", то вы можете ввести дополнительные данные, например, различные абонентские номера (факс, мобильный телефон), организация, адрес электронной почты и т. д..

Если нужно, выберите [тип записи VIP](#).

После завершения ввода нажмите **ОК**.

Передача записей в мобильный телефон описана ниже - см.

{bmct SHORTCUT.BMP} [Телефонный справочник GSM: передача записей в телефон](#).

{bmct Hinweis-russ.wmf}

При начале работы создайте в списке одну или несколько записей, не считывая предварительно данные [из телефона](#). При передаче этих новых записей [в мобильный телефон](#), они просто будут добавлены к имеющимся там записям.

Если из-а нехватки места в памяти передача всех записей окажется невозможна, то будут сохранены только те записи, для которых хватит места. При этом будет выведено следующее сообщение:

"Некоторые записи не удалось сохранить, так как телефонный справочник телефона заполнен"

**Поэтому рекомендуется**, перед началом работы с телефонным справочником **всегда** считывать телефонный справочник из телефона. В этом случае с помощью [индикатора емкости](#) в поле списка вы сможете определить, сколько новых записей можно добавить.

**Кроме того вы можете**

{bmct SHORTCUT.BMP} [считать данные из файла](#)

{bmct SHORTCUT.BMP} [считать телефонный справочник телефона DECT](#)

{bmct SHORTCUT.BMP} [считать телефонный справочник программы Outlook](#)

# GSM\_Neue\_Einträge\_aufnehmen

\$ телефонный справочник GSM: новые записи

+ MAIN:0

K телефонный справочник; список вызовов; редактирование: окно редактирования; мобильный телефон; абонентский номер: ввод абонентского номера; абонентский номер; телефонный справочник: список телефонного справочника; ячейка памяти: номер ячейки памяти; GSM: телефонный справочник GSM; поле ввода: окно ввода; адресная книга; список вызовов: адресная книга; GSM: адресная книга; контакты: список телефонного справочника; контакты; контакты: записи контактов; телефонный справочник: записи контактов

@ Status|0||524288||||



**# \$ Изменение типа записи VIP**

Важным записям вы можете назначить тип записи "VIP". В зависимости от используемого телефона, записи типа VIP могут, например, всегда выводиться в начале списка. Точную информацию о поддержке типа записи VIP в телефоне и о дополнительных возможностях для таких записей вы можете прочитать в инструкции по эксплуатации вашего телефона..

Для изменения типа записи VIP нажмите на соответствующее поле. Для записей типа VIP выводится **галочка**.

# VIP\_Status\_ändern

\$ Изменение типа записи VIP

## # \$ + K @ @ Телефонный справочник GSM: изменение записей

Существующие записи можно изменять двумя способами:

### **Непосредственно редактирование в ячейках:**

**Выделите** запись в списке телефонного справочника и щелкните мышью по ячейке, которую вы хотите изменить. Курсор мыши изменяется на **курсор редактирования** и вы можете изменять или добавлять символы или изменять **тип записи VIP**.

Для сохранения измененной записи нажмите клавишу <ENTER>, для завершения изменения без сохранения нажмите <ESC>.

### **Редактирование с помощью маски ввода:**

#### **1. Возможности:**

**Выделите**, по крайней мере, одну запись в списке телефонного справочника. Затем нажмите на панели инструментов символ "Изменить" {bmct Editor.bmp}. Открывается **маска ввода** с полями для верхней из отмеченных записей.

#### **2. Возможности:**

**Выделите** одну запись. Нажмите **правой** кнопкой мыши на эту **отмеченную** запись. Открывается контекстное меню, выберите в этом меню команду "Изменить...". Открывается **маска ввода** с полями ввода для выделенной записи.

Теперь можно изменить отображаемое имя, абонентский номер и номер ячейки памяти. Дополнительно можно изменить **тип записи VIP**.  
(см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Телефонный справочник GSM: ввод новых записей](#).)

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Если при изменении существующей записи вы измените номер ячейки памяти на уже занятый номер, то **номера ячеек памяти этих двух записей меняются**.

# GSM\_Einträge\_editieren

\$ Телефонный справочник GSM: изменение записей

+ MAIN:0

K изменение:изменение записей;поле ввода;непосредственное редактирование;изменение:курсор редактирования;поле ввода:абонентский номер;ячейка памяти:изменение ячейки памяти;поле ввода:маска ввода;ячейка памяти:номер ячейки памяти;телефонный справочник:список телефонного справочника;изменение;контакты:список телефонного справочника;контакты:записи контактов;телефонный справочник:записи контактов

@ Status|0||524288|||||

## # \$ K @ Номера ячеек памяти

Все записи телефонного справочника имеют свое место хранения, поэтому они пронумерованы (проиндексированы).

Если создается **новая запись** без предварительного чтения записей из телефона, то назначение номеров ячеек памяти (индексов) невозможно, так как назначение индексов без предварительного чтения неизвестно. В этом случае индекс **назначается автоматически**, при передаче записи в телефон.

Если вы введете **номер уже занятой ячейки**, то он игнорируется и новая запись получает следующий свободный номер.

Если при **изменении существующей записи** номер ячейки памяти изменяется на номер, уже занятой ячейки, номера ячеек обеих записей меняются:

### **Пример:**

Существуют следующие записи:

- Петров с номером ячейки памяти 3
- Иванов с номером ячейки памяти 8

Вы изменяете запись "Петров" и назначаете номер ячейки памяти 8.

результат:

- Петров получает номер ячейки памяти 8
- Иванов получает номер ячейки памяти 3

# Speicherplatz\_Nummern

\$ Номер ячеек памяти

K ячейка памяти:номер ячейки памяти;индекс

@ Status|0||0|||||

## # \$ + K @ @ Телефонный справочник GSM: поиск записей

Сначала выберите в разворачивающемся списке для **выбора телефонного справочника** (или списка вызовов) ту категорию списка, в которой вы хотите искать записи.

Нажмите на панели инструментов символ "Поиск" {bmct Suchen.bmp}.

После этого вы сможете выполнять поиск по текстовым полям и полям абонентских номеров. При вводе имен прописные/строчные буквы игнорируются и ищутся имена, в состав которых входит введенная строка для поиска.

### Пример:

При вводе "петров" будут найдены "Петров", "петров", "Петровский"

Если в текстовое поле вы введете текст, а в численное поле - абонентский номер, то будет выполняться поиск записей, которые содержат обе строки для поиска (объединение "И").

При выборе опции "Искать далее" поиск возобновляется или - при наличии нескольких похожих записей - продолжается.

Найденные последовательности символов или имена отмечаются в списке телефонного справочника.

# GSM\_Einträge\_suchen

\$ Телефонный справочник GSM: поиск записей

+ MAIN:0

K GSM:телефонный справочник GSM;GSM:ввод прописных/строчных букв;GSM:поиск;телефонный справочник:список телефонного справочника;абонентский номер:поиск абонентских номеров;поиск;контакты:список телефонного справочника;контакты:записи контактов;телефонный справочник:записи контактов

@ Status|0||524288|||||

## # \$ @ Выделение записей в списке телефонного справочника

Когда курсор мыши находится над телефонным справочником, он изменяется на курсор редактирования.

### **Выделение одного или нескольких символов:**

Выделите элементы текста мышью, удерживая нажатой левую кнопку мыши

### **Выделение всей записи:**

Символ "Выделить все" или комбинация клавиш "Ctrl a".

### **Выделение нескольких записей (множественное выделение):**

Нажимайте на записи левой кнопкой мыши, удерживая нажатой клавишу Ctrl.

### **Выделение записей с ... до .... :**

Нажимайте на записи левой кнопкой мыши, удерживая нажатой клавишу SHIFT.

# Markieren\_von\_Einträgen\_in\_der\_Telefonbuchliste

\$Выделение записей в списке телефонного справочника

@ Status|0||0||||

## # \$ + K @ Телефонный справочник GSM: копирование записей в другие списки

Если нажмете на запись списка телефонов **правой кнопкой мыши**, появится контекстное меню.

Выберите команду "**Копировать в...**", а затем выберите список вызовов (категорию списка), в который вы хотите скопировать выделенную запись:

- SIM (на карту SIM)
- телефон (в мобильный телефон)
- в список "номера фиксированного набора"
- в список "собственные номера"

Эта функция особенно удобна для копирования записей списков **одного телефона**, например, из списка пропущенных вызовов в телефонный справочник.

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} ["Режимы передачи списков"](#)

# GSM\_Kopieren\_von\_Einträgen\_in\_andere\_Listen

\$ Телефонный справочник GSM: копирование записей в другие списки

+ MAIN:0

K GSM:списки вызовов;GSM:телефонный справочник GSM;GSM:копирование;GSM:пропущенные вызовы;телефонный справочник;телефонный справочник:копирование;контакты:копирование;контакты;контакты:записи контактов;телефонный справочник:записи контактов

@ Status|0||524288|||||

## # \$ + K @ @ Телефонный справочник GSM: удаление записей

Сначала выберите в разворачивающемся списке **выбора телефонного справочника** тот список ([например, список позвонивших](#)), из которого вы хотите удалить записи.

**Выделите** в отображаемом списке телефонного справочника одну или несколько записей.

Нажмите на панели инструментов символ **"Удалить"** {bmct Loeschen.bmp} или нажмите клавишу **Delete** на клавиатуре.

Выделенный текст удаляется.

# GSM\_Einträge\_löschen

\$ Телефонный справочник GSM: удаление записей

+ MAIN:0

K GSM:телефонный справочник GSM;GSM:удаление;GSM:записи;телефонный справочник:список телефонного справочника;телефонный справочник:удаление;удаление;контакты:удаление;контакты:список телефонного справочника;контакты:записи контактов;телефонный справочник:записи контактов

@ Status|0||524288|||||

## # \$ + K @ @ Телефонный справочник GSM: копирование записей в телефон

(см. также {bmct SHORTCUT.BMP} ["Режимы копирования списков"](#))

Нажмите кнопку {bmct Uebertragen\_Handy.bmp} **Передать** для копирования записей из **отображаемого списка телефонного справочника** в указанную категорию списка.

(**Настройка категории списка** - см. {bmct SHORTCUT.BMP} [телефонный справочник GSM: выбор различных телефонных справочников/список вызовов.](#))

Если вы хотите осуществить запись в список "номера фиксированного набора" телефонного справочника мобильного телефона, вы должны сначала ввести код **PIN2**. Ввод кода PIN2 выполняется в специально окне.

При вводе неправильного кода PIN2 выводится предупреждение с указанием количества оставшихся попыток. Если код PIN2 был введен неправильно **три раза**, (учитываются и предыдущие неудавшиеся попытки ввода кода!), выводится предупредительное сообщение. В этом случае код PIN2 следует разблокировать непосредственно в телефоне с помощью кода [SuperPIN2](#).

{bmct Hinweis-russ.wmf}

При начале работы создайте в списке одну или несколько записей без предварительного [чтения записей телефонного справочника из мобильного телефона](#). Когда вы передадите эти записи в мобильный телефон, они будут добавлены в имеющийся там телефонный справочник.

Если из-за **нехватки места** в памяти передача всех записей окажется невозможна, то будут сохранены только те записи, для которых хватит места. После этого будет выведено следующее сообщение:

"Некоторые записи не удалось сохранить, так как память телефона заполнена"

**Поэтому** перед началом работы с телефонным справочником **рекомендуется сначала** прочитать телефонный справочник из мобильного телефона. В этом случае с помощью [индикатора емкости](#) в поле списка вы сможете определить, сколько новых записей можно добавить.

**Кроме того, вы можете**

{bmct SHORTCUT.BMP} [считать данные из файла](#)

{bmct SHORTCUT.BMP} [считать телефонный справочник телефона DECT](#)

{bmct SHORTCUT.BMP} [считать телефонный справочник программы Outlook](#)

# GSM\_Übertragen\_von\_Einträgen\_zum\_Handy

\$ Телефонный справочник GSM: копирование записей в телефон

+ MAIN:0

K телефонный справочник; код SuperPIN2; категория; мобильный телефон; код PIN2; телефонный справочник; мобильный телефон; GSM: телефонный справочник GSM; контакты: мобильный телефон; контакты; контакты: записи контактов; телефонный справочник: записи контактов

@ Status|0||524288|||||

## **# \$ + K @ @ Режимы передачи списка (списки GSM и DECT)**

На правом крае кнопок "Передать" и "Сохранить" в программном модуле "Управление контактами" выводится цветное поле, которое служит для обозначения режиме синхронизации записей:

**01:01** или **+**

При передаче списков GSM или DECT в телефон или в программу Outlook различают два режима передачи:

### **Перед передачей новых записей выполнялось чтение записей из телефона:**

- При сохранении выполняется синхронизация записей 1:1, т. е. после передачи данные в телефоне полностью соответствуют данным на экране.
- Записи, которые были в телефоне, но которых нет на экране, удаляются.
- **Если у вас нет абсолютной уверенности, избегайте следующих ситуаций:**
  - чтение данных из телефона,
  - выделение в списке всех записей и их удаление,
  - создание новых записей,
  - передача в телефон.

#### Результат:

Все записи в телефоне будут удалены и останутся только новые записи!

### **Перед передачей измененных записей данные их телефона или программы Outlook НЕ БЫЛИ прочитаны:**

- При сохранении передаются все записи списка
  - синхронизация с имеющимися записями не осуществляется.
- Возможно появление в телефоне или в программе Outlook повторяющихся записей.

{bmct Hinweis-russ.wmf}

При передаче в **Outlook** передаются все записи кроме тех, которые ранее были считаны из программы Outlook. Считанные из программы Outlook записи можно просматривать и копировать, но **нельзя изменять или удалять**. Эти операции следует выполнять в самой программе Outlook!

# Modi\_der\_Listenübertragung

\$Режимы передачи списка

+ HELPFILE\_SDS:0

Kрежимы передачи списка;режим передачи;список вызовов:чтение;список вызовов:передача записей;режим передачи:конфликты;режим передачи:конфликты при передаче;чтение

@ Status|0||0|||||

## # \$ @ SuperPIN

Код SuperPIN - это восьмизначное число, запрограммированное на карте SIM, которое служит для **разблокирования** карты SIM после трех неправильных вводов кода PIN или PIN2. Этот код нельзя изменять, после **десяти неправильных вводов** этого кода при разблокировании кода PIN или PIN2 карта SIM полностью блокируется. В этом случае карту SIM нужно заменить.

# SuperPIN

\$ SuperPIN

@ Status|0||0|||||

## **# \$ + K @ Телефонный справочник DECT: выбор телефонного справочника/списки вызовов**

Под панелью инструментов и над основными списками находится разворачивающийся список **тип источника** ("[подключенный телефон](#)"), под ним [индикатор](#) и разворачивающийся список **выбор телефонного справочника или "списка вызовов"**.

Откройте разворачивающийся список **выбор телефонного справочника**, нажав на кнопку со стрелкой.

### **Вы можете выбрать один из двух списков:**

- телефон (*по умолчанию*)
- предварительный выбор

"Предварительный выбор" - это список номеров предварительного выбора для соединений через разные телефонные компании.

После выбора категории списка все записи, передаваемые в телефон, сохраняются в этом списке.

```
# DECT_Auswählen_des_Telefonbuchs_der_Rufliste
$ Телефонный справочник DECT: выбор телефонного справочника/списки вызовов
+ MAIN:0
K телефонный справочник;списки вызовов;предварительный
выбор;категория:категории;индикатор;телефон:телефонные компании;DECT:категории;контакты
@ Status|0||524288|||||
```

## # \$ + K @ Телефонный справочник DECT: чтение записей из телефона

Сначала выберите в разворачивающемся списке **выбор телефонного справочника** ту [категорию списка](#), в которую вы хотите передать записи.

Нажмите кнопку {bmct Auslesen\_Handy.bmp} **Читать**.

Программа устанавливает соединение с телефоном и считывает в список телефонного справочника все записи из выбранной категории списка.

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Перед началом работы с телефонным справочником всегда следует сначала считать телефонный справочник из телефона. По [индикатору емкости](#) в поле списка вы можете определить, сколько [НОВЫХ записей](#) вы можете добавить.

На некоторых системах индикаторы выполнения процедуры могут долго оставаться на экране. Это не влияет на правильное выполнение функции - будут переданы все записи.

### **Внимание!**

**Во время считывания телефон должен находиться в режиме готовности, т. е. листать адресную книгу телефона нельзя!**

Если чтение данных будет прервано, например, **при отключении соединительного кабеля**, то будут загружены не все записи.

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Телефонный справочник"](#)

# DECT\_Auslesen\_von\_Einträgen\_aus\_dem\_Handy

\$ Телефонный справочник DECT: чтение записей из телефона

+ MAIN:0

K список вызовов:телефонный справочник;список вызовов:категория;список вызовов:мобильный телефон;список вызовов:выбор списка вызовов;список вызовов:передача записей;список вызовов:чтение;DECT:телефонный справочник DECT;телефонный справочник:список телефонного справочника;DECT:чтение;DECT:записи;чтение;чтение;карта SIM;контакты:список телефонного справочника;контакты:записи контактов;телефонный справочник:записи контактов

@ Status|0||524288|||||

## # \$ + K @ @ Телефонный справочник DECT: ввод новой записи

Сначала выберите в разворачивающемся списке **выбор телефонного справочника** ту [категорию списка](#), в которую вы хотите передать записи.

Нажмите на панели инструментов символ "**Новая**" {bmct Neu.bmp}. Открывается окно **редактирования**.

Вы можете ввести новое имя и абонентский номер. Кроме того, вы можете ввести [годовщину](#) и выбрать сигнализацию.

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Если вы выбрали категорию списка "**предварительный выбор**", то поля для ввода годовщины и указания сигнализации отсутствуют.

### **Формат ввода годовщины:**

Формат ввода зависит от локализации и **непосредственно определяется системными настройками Windows**. Правильный формат ввода вы можете посмотреть, нажав *Пуск | Настройки | Управление системой | Региональные настройки* | закладки "Время" и "Дата".

Если вы введете время или дату в неправильном формате, будет выведено сообщение об ошибке с указанием правильного формата.

Пример ввода для России: **21.05 08:30**

### **Сигнализация:**

Раскройте **разворачивающийся список**, нажав направленную вниз стрелку и выберите, как будет сигнализироваться наступление годовщины в телефоне:

- оптическая (только индикация на дисплее телефона)
- "мелодия 1" по "мелодия 10"

После завершения ввода данных нажмите **ОК**.

Передача записей в телефон описывается в разделе

{bmct SHORTCUT.BMP} [Телефонный справочник DECT: передача записей в телефон](#).

{bmct Hinweis-russ.wmf}

При начале работы создайте в списке одну или несколько записей без предварительного [чтения записей телефонного справочника из мобильного телефона](#). При передаче этих новых записей [в мобильный телефон](#), они просто будут добавлены к имеющимся там записям.

Если из-а нехватки места в памяти передача всех записей окажется невозможна, то будут сохранены только те записи, для которых хватит места. После этого будет выведено следующее сообщение:

"Некоторые записи не удалось сохранить, так как телефонный справочник телефона заполнен"

# DECT\_Neue\_Einträge\_aufnehmen

\$ Телефонный справочник DECT: ввод новой записи

+ MAIN:0

K поле ввода:формат ввода;поле ввода:время;поле ввода:первые нули;поле ввода:абонентский номер;поле ввода:дата;поле ввода:сигнал;DECT:телефонный справочник DECT;телефонный справочник:список телефонного справочника;DECT:записи;редактирование:окно редактирования;поле ввода:окно ввода;контакты:список телефонного справочника;контакты:записи контактов;телефонный справочник:записи контактов

@ Status|0|||524288|||||

**Поэтому** перед началом работы с телефонным справочником **рекомендуется сначала** прочитать телефонный справочник из мобильного телефона. В этом случае с помощью [индикатора емкости](#) в поле списка вы сможете определить, сколько новых записей можно добавить.

**Кроме того, вы можете**

[{bmct SHORTCUT.BMP}](#) [считать данные из файла](#)

[{bmct SHORTCUT.BMP}](#) [считать телефонный справочник телефона DECT](#)

[{bmct SHORTCUT.BMP}](#) [считать телефонный справочник программы Outlook](#)

## # \$ K @ Годовщина

"Годовщина" - это дата о которой вам может напомнить ваш телефон. Так как эта дата повторяется каждый год, при вводе год не указывается. (Примеры: день рождения, день свадьбы, юбилей и т. д.)

В **списке телефонного справочника** годовщина указывается вместе с типом сигнала:

21.05 08:30 **0** = оптическая сигнализация

21.05 08:30 **9** = мелодия 9

**Рекомендация:** годовщины не синхронизируются с программой Outlook.

# Jahrestag

\$ Годовщина

K Годовщина;программа Outlook;день рождения;дата;оптическая сигнализация;сигнализация;Microsoft Outlook

@ Status|0||524288|||||

## # \$ + K @ @ Телефонный справочник DECT: редактирование записей

Существующие записи можно изменять двумя способами:

### **Непосредственно редактирование в ячейках:**

**Выделите** запись в списке телефонного справочника и щелкните мышью по ячейке, которую вы хотите изменить. Курсор мыши изменяется на **курсор редактирования** и вы можете изменять или добавлять символы или изменять **тип записи VIP**.

Для сохранения измененной записи нажмите клавишу <ENTER>, для завершения изменения без сохранения нажмите <ESC>.

### **Редактирование с помощью маски ввода:**

#### **1. Возможности:**

**Выделите**, по крайней мере, одну запись в списке телефонного справочника. Затем нажмите на панели инструментов символ "Изменить" {bmct Editor.bmp}. Открывается **маска ввода** с полями для верхней из отмеченных записей

#### **.2. Возможности:**

**Выделите** одну запись. Нажмите **правой** кнопкой мыши на эту **отмеченную** запись. Открывается контекстное меню, выберите в этом меню команду "Изменить...". Открывается **маска ввода** с полями ввода для выделенной записи.

Теперь можно изменить отображаемое имя, абонентский номер, годовщину и тип сигнала.  
(см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Телефонный справочник GSM: ввод новых записей](#).)

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Если вы выбрали категорию списка "предварительный выбор", то поля для ввода годовщины и указания сигнализации отсутствуют.

# DECT\_Einträge\_editieren

\$ Телефонный справочник DECT: редактирование записей

+ MAIN:0

K изменение:изменение записей;поле ввода;непосредственное изменение;изменение:курсор редактирования;DECT:телефонный справочник DECT;изменение;сигнал;поле ввода:абонентский номер;поле ввода:маска ввода;годовщина;телефонный справочник:список телефонного справочника;DECT:записи;контакты:список телефонного справочника;контакты:записи контактов;телефонный справочник:записи контактов

@ Status|0||524288|||||

## # \$ + K @ @ Телефонный справочник DECT: поиск записей

Сначала выберите в разворачивающемся списке для **выбора телефонного справочника** (или списка вызовов) ту [категорию списка](#), в которой вы хотите искать записи.

Нажмите на панели инструментов символ **"Поиск"** {bmct Suchen.bmp}.

После этого вы сможете выполнять поиск по текстовым полям и полям абонентских номеров. При вводе имен прописные/строчные буквы игнорируются и ищутся имена, в состав которых входит введенная строка для поиска.

### Пример:

При вводе **"петров"** будут найдены "Петров", "петров", "Петровский"

Если в текстовое поле вы введете текст, а в численное поле - абонентский номер, то будет выполняться поиск записей, которые содержат обе строки для поиска (объединение "И").

При выборе опции "Искать далее" поиск возобновляется или - при наличии нескольких похожих записей - продолжается.

Найденные последовательности символов или имена отмечаются в списке телефонного справочника.

# DECT\_Einträge\_suchen

\$Телефонный справочник DECT: поиск записей

+ MAIN:0

Kабонентский номер:поиск записей;абонентский номер:поиск абонентских номеров;абонентский номер:прописные/строчные буквы;абонентский номер:продолжение поиска;поиск;DECT:поиск;контакты:записи контактов;телефонный справочник:записи контактов

@ Status|0||524288|||||

## # \$ + K @ Телефонный справочник DECT: удаление записей

**Выделите** в отображаемом списке телефонного справочника одну или несколько записей.

Нажмите на панели инструментов символ "Удалить" {bmct Loeschen.bmp} или нажмите клавишу **Delete** на клавиатуре.

Выделенный текст удаляется.

# DECT\_Einträge\_löschen

\$Телефонный справочник DECT: удаление записей

+ MAIN:0

Ктелефонный справочник:удаление;телефонный справочник:список телефонного справочника;DECT:удаление;;контакты:удаление;контакты:список телефонного справочник;контакты:записи контактов;телефонный справочник:записи контактов

@ Status|0||524288|||||

## # \$ + K @ @ Телефонный справочник DECT: передача записей в телефон

(см. также {bmct SHORTCUT.BMP} ["Режимы передачи списков"](#))

Нажмите кнопку {bmct Uebertragen\_Handy.bmp} **Передать** для копирования записей из **отображаемого списка телефонного справочника** в указанную категорию списка.

(**Настройка категории списка** - см. {bmct SHORTCUT.BMP} [телефонный справочник DECT: выбор телефонного справочника/списка вызовов.](#))

{bmct Hinweis-russ.wmf}

При начале работы создайте в списке одну или несколько записей без предварительного [чтения записей телефонного справочника из мобильного телефона](#). Когда вы передадите эти записи в мобильный телефон, они будут добавлены в имеющийся там телефонный справочник.

Если из-за **нехватки места** в памяти передача всех записей окажется невозможна, то будут сохранены только те записи, для которых хватит места. После этого будет выведено следующее сообщение:

"Некоторые записи не удалось сохранить, так как память телефона заполнена"

**Поэтому рекомендуется**, перед началом работы с телефонным справочником **всегда** считывать телефонный справочник из телефона. В этом случае с помощью [индикатора емкости](#) в поле списка вы сможете определить, сколько новых записей можно добавить.

При изменении телефонного справочника DECT (изменении, добавлении или удалении записей) - в отличие от телефонов GSM – из телефона считываются **все** записи, затем они изменяются, а потом **все** записи снова записываются в телефон. Поэтому эти операции с телефонами DECT выполняются медленнее, чем с телефонами GSM.

**Кроме того, вы можете**

{bmct SHORTCUT.BMP} [считать данные из файла](#)

{bmct SHORTCUT.BMP} [считать телефонный справочник телефона DECT](#)

{bmct SHORTCUT.BMP} [считать телефонный справочник программы Outlook](#)

# DECT\_Übertragen\_von\_Einträgen\_zum\_Handy

\$ Телефонный справочник DECT: передача записей в телефон

+ MAIN:0

K телефонный справочник:телефон;телефонный справочник:список телефонного справочника;контакты:телефон;контакты:список телефонного справочника;контакты:записи контактов;телефонный справочник:записи контактов

@ Status|0||524288|||||

## **# \$ + K @ @ Передача телефонного справочника в/из программы Outlook: принцип работы**

При передаче телефонного справочника из/в программу Outlook с помощью **разворачивающихся списков типа источника** с одной стороны открывается **список телефонного справочника**, а с другой стороны **список Outlook**.

При необходимости **нажмите на утолщенную полосу обоих списков для восстановления их нормального размера**.

В левом или в правом списке можно отметить одну или несколько записей, а затем скопировать их в другой список. При этом также можно выбрать, какая **категория** должна передаваться.

То, какой из списков активен в настоящий момент, можно определить по **строке заголовка**.

Вы можете выбрать **просмотр** перед выполнением копирования, чтобы посмотреть как записи будут выглядеть после копирования. В режиме просмотра можно вносить изменения.

Протокол передачи служит для контроля копирования записей и для просмотра возможных конфликтов.

см. также {bmct SHORTCUT.BMP}; [Закладка "Outlook"](#)

# Arbeitsprinzip\_zu\_Outlook

\$ Принцип работы: телефонный справочник - Outlook

+ MAIN:0

K программа Outlook:список Outlook;программа Outlook:протокол передачи;режим передачи:конфликты при передаче;телефонный справочник:список телефонного справочника;DECT:предварительный просмотр;GSM:предварительный просмотр;Microsoft Outlook;контакты:список телефонного справочника;контакты:программа;Microsoft Outlook:протокол передачи;Microsoft Outlook:список Outlook

@ Status|0||524288|||||

## **# \$ + K @ @ Передача телефонного справочника в/из программы Outlook: основные функции**

Основные функции и возможности работы с телефонными справочниками описаны

для GSM - в разделе "[Телефонный справочник GSM](#)"

для DECT - в разделе "[Телефонный справочник DECT](#)"

Если вы еще не знакомы с принципами работы с программой, вам следует сначала прочитать эти разделы.

см. также [{bmct SHORTCUT.BMP} "Записи в списке Outlook"](#)

# Grundfunktionen\_Outlook

\$ Передача телефонного справочника в/из программы Outlook: основные функции

+ MAIN:0

K телефонный справочник: программа Outlook; режим передачи; Outlook: записи Outlook; программа Outlook; изменение: окно редактирования; изменение: редактирование записей; поле ввода: окно ввода; Outlook: список Outlook; Microsoft Outlook; контакты: программа Outlook; контакты: записи контактов; телефонный справочник: записи контактов; Microsoft Outlook: записи Outlook; Microsoft Outlook: список Outlook

@ Status|0||524288|||||

## # \$ + K @ Программа Outlook: Записи в списке Outlook

Изменение, удаление и поиск записей, а также создание новых записей выполняется также, как в телефонных справочниках GSM и DECT. Отличия заключаются только в следующем:

- Нет ограничений на размер списка, так как Outlook может обрабатывать "неограниченное" количество записей.
- При создании новой записи или изменении существующей записи дополнительно доступно поле [целевая категория](#).
- При вводе поля Имя и Фамилия не могут одновременно быть пустыми.
- Нет ограничений на длину отдельных полей.
- При передаче в программу Outlook передаются все записи, кроме тех, которые предварительно были считаны из программы Outlook. Записи, которые были **скопированы из программы Outlook** можно только просматривать и копировать, **изменять и удалять их** нельзя. Эти действия нужно выполнять в самой программе Outlook!

см. также `{bmcct SHORTCUT.BMP}` [Закладка "Outlook"](#), в особенности следует обратить внимание на то, что список Outlook автоматически привязывается к указанной на этой закладке папке.

# Outlook\_Einträge\_in\_der\_Outlook\_Liste

\$ Программа Outlook: Записи в списке Outlook

+ HELPFILE\_SDS:0

K программа Outlook:записи в списке Outlook;Microsoft Outlook;Microsoft Outlook:записи в списке Outlook

@ Status|0||0|||||

## # \$ + K @ @ Передача записей (GSM / Outlook)

При передаче телефонного справочника из/в Outlook с помощью разворачивающихся списков типа источника нужно с одной стороны открыть список телефонного справочника, а с другой стороны список Outlook.

При необходимости нажмите на полосы обоих списков для восстановления нормального размера.

Перед копированием (передачей) записей вы должны прочитать записи из мобильного телефона или создать новые записи. Дополнительно в другой части окна сначала следует прочитать записи Outlook.

{bmc Hinweis-russ.wmf}

Во время синхронизации данных с телефонным справочником программа "Microsoft Outlook" должна быть открыта в **фоновом** режиме. При этом значительно сокращается время доступа к данным Outlook.

(см. также {bmct SHORTCUT.BMP} "Режимы передачи списков")

### Чтение текущих записей Outlook:

Для чтения текущих записей Outlook нажмите под списком Outlook кнопку {bmc Auslesen\_Outlook.bmp} **Читать**. В список считываются все записи. По символу в столбце "Категория" вы можете определить, в какой категории сохраняются записи в программе Outlook.

{bmc Hinweis-russ.wmf}

Для сохранения целостности данных записи Outlook в этом списке **не следует изменять!** Изменять контакты Outlook следует непосредственно в программе Outlook.

Если, например, с левой стороны выведен список GSM, а с правой стороны список Outlook, то:

### Для передачи левого списка (GSM) в правый список (Outlook):

Отметьте в левом списке телефонного справочника одну или несколько записей.

Затем с помощью кнопок (если они выводятся) под стрелкой "передача вправо" {bmc Pfeil\_gross\_rechts.bmp} выберите нужную целевую категорию, в которую вы хотите передать записи.

{bmc Hinweis-russ.wmf}

Нужно выбрать **только 1 кнопку**.

Если вы хотите **просмотреть записи** выберите функцию просмотра.

Нажмите стрелку "передача вправо" {bmc Pfeil\_gross\_rechts.bmp}, расположенную в середине между двумя списками.

# Übertragen\_von\_Einträgen\_GSM-Outlook

\$ Передача записей (GSM / Outlook)

+ MAIN:0

K GSM:список GSM;GSM:длина имен;GSM:правила длин имен;GSM:контакты;GSM:просмотр;GSM:протокол;Outlook:записи Outlook;индикация емкости;режим передачи;контакты:записи контактов;телефонный справочник:записи контактов;Microsoft Outlook:записи Outlook

@ Status|0||524288|||||

Выбранные записи передаются в Outlook в выбранную категорию и результат передачи можно сразу увидеть в списке Outlook.

#### **Для передачи правого списка (Outlook) в левый список (GSM):**

Выделите в отображаемом списке Outlook одну или несколько записей. При это обратите внимание на индикатор свободного места **левого** списка.

Затем **с помощью кнопок** (если они выводятся) под стрелкой "передача влево" {bmc Pfeil\_gross\_links.bmp} выберите нужную категорию источника, из которой вы хотите передать записи.

{bmc Hinweis-russ.wmf}

Нужно выбрать **только 1** кнопку.

Если вы хотите **просмотреть записи** выберите функцию просмотра.

Нажмите стрелку "передача влево" {bmc Pfeil\_gross\_links.bmp}, расположенную в середине между двумя списками.

Выбранные записи передаются из выбранной категории Outlook, результат можно сразу посмотреть в списке телефона.

#### **Передача списков в мобильный телефон или в программу Outlook:**

До сих пор копирование записей осуществлялось только между списками (правым и левым), т. е. **только в пределах программы "Управление контактами"**.

Для передачи записей левого списка **в мобильный телефон**, нажмите под списком GSM кнопку {bmc Uebertragen\_Handy.bmp} **Передать**.

Для копирования записей правого списка **в программу Outlook** нажмите под списком Outlook кнопку {bmc Uebertragen\_Outlook.bmp} **Передать**.

{bmc Hinweis-russ.wmf}

Если вы включили функцию просмотра, то перед передачей вы увидите окно просмотра с указанием на конфликты, которые могут возникнуть при передаче.

Если вы отключили просмотр, то при возникновении конфликтов будет выведено сообщение об ошибке:

"Некоторые записи не удалось правильно передать. Посмотреть протокол передачи?"

В протоколе вы можете посмотреть, какие записи не удалось корректно передать.

Функцию просмотра **рекомендуется включать**, если вы не знаете, как будут выглядеть записи в целевом списке.

Функция перетаскивания мышью (Drag&Drop):

Вы можете перетаскивать выбранные записи из одного списка в другой с помощью мыши.

см. также {bmc SHORTCUT.BMP} Закладка "Outlook",  
обратите особое внимание на рекомендации по **правилам длины имен и буквенным обозначениям категорий**.

(см. также {bmc SHORTCUT.BMP} "Режимы передачи списков")

# \$ @ Кнопки под стрелками передачи

С помощью этих кнопок можно задать, какие поля абонентских номеров будут копироваться из исходного списка и какие поля будут передаваться в целевой список.

**Пример:**

В записи имеется три абонентских номера (домашний, рабочий и мобильный). Вы хотите скопировать из записи только номер **домашнего** телефона. Выберите запись нажмите под стрелками передачи на кнопку {bmc Icon\_Privat\_16.bmp} "**Домашний**".

Нажмите на стрелку передачи и запись будет скопирована только с домашним номером, остальные абонентские номера копироваться не будут.

# Schaltflächen\_unter\_den\_Übertragungspfeilen

\$ Кнопки под стрелками передачи

@ Status|0||0|||||

**# \$ @ Целевая категория и категория источника**

Вы можете выбрать следующие категории:

- Домашний
- Рабочий
- Мобильный

В списке категории указываются следующими символами:

{bmct Icon\_Privat\_16.bmp} домашний

{bmct Icon\_Geschaeflich\_16.bmp} рабочий

{bmct Icon\_Mobil\_16.bmp} мобильный

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Outlook"](#)

# Zielkategorien\_der\_Outlook\_Liste

\$ Целевая категория и категория источника

@ Status|0||0|||||

## # \$ + K @ @ Телефонный справочник: функция просмотра

С помощью символа "лупа" {bmct Vorschau.bmp} между списками вы можете вызвать **просмотр передаваемых записей**. В режиме просмотра вы также можете вносить исправления.

Просмотр включается и отключается нажатием мыши по символу. Если просмотр включен, он остается включенным, пока не будет отключен. Если вы хотите работать с использованием функции просмотра, включит ее **перед** началом работы.

Внешний вид окна просмотра зависит от окон списка источника и целевого списка, т. е. от того, в каком направлении осуществляется передача данных **из GSM или DECT в Outlook** или **из Outlook или файла в DECT или GSM**.

В окне просмотра можно [изменять и редактировать](#) все записи.

### **Конфликты при передаче:**

Записи разных списков обрабатываются по-разному, в зависимости от того, куда осуществляется передача. Например, записи в программе Outlook сохраняются не так, как записи в мобильном телефоне. Записи, которые по каким-либо причинам нельзя передать специально выделяются.

Для этого служит **панель предупреждений** {bmct Icon\_Achtung\_12.bmp} в окне просмотра, в котором указываются следующие конфликты:

{ Слишком длинное поле имени.

b  
m  
ct  
lc  
o  
n

—  
N  
a  
m  
e  
\_l  
a  
n  
g

—  
1  
2  
.  
b  
m  
p  
}

{ В поле имени имеются недопустимые символы (например, специальные символы).

b  
m  
ct

# Vorschau\_Funktion\_bei\_Übertragung

\$ Телефонный справочник: функция просмотра

+ MAIN:0

K просмотр:функция просмотра;DECT;ввод абонентских

номеров;конфликты;просмотр;GSM;просмотр:назначение имен;просмотр:сокращенные абонентские номера;абонентский номер:сокращенные абонентские номера

@ Status|0||524288|||||

l  
o  
n  
-  
N  
a  
m  
e  
-  
f  
a  
l  
s  
c  
h  
-  
1  
2  
.  
b  
m  
p  
}

Слишком длинное поле номера.

{  
b  
m  
c  
t  
l  
o  
n  
-  
N  
u  
m  
m  
e  
r  
\_  
l  
a  
n  
g  
-  
1  
2  
.  
b  
m  
p  
}

В поле номера имеются недопустимые символы.

{  
b  
m  
c  
t  
l  
o  
n  
-  
N  
u  
m  
m  
e  
r

f  
a  
l  
s  
c  
h

1  
2  
.  
b  
m  
p  
}

Не указан номер, поле номера пусто.

{  
b  
m  
c  
t  
l  
c  
o  
n

N  
u  
m  
m  
e  
r

f  
e  
h  
l  
t

1  
2  
.  
b  
m  
p  
}

Запись уже существует.

{  
b  
m  
c  
t  
l  
c  
o  
n

E  
i  
n  
t  
r  
a  
g

d  
o  
p  
p  
e  
l  
t

-

1  
2  
.  
b  
m  
p  
}

Недопустимая дата.

{  
b  
m  
ct  
lc  
o  
n

̄  
D  
a  
t  
u  
m

̄  
f  
a  
l  
s  
c  
h

̄  
1  
2  
.  
b  
m  
p  
}

Записи нельзя передать в телефон, так как память телефона заполнена.

{  
b  
m  
ct  
lc  
o  
n

̄  
S  
t  
o  
p

̄  
1  
2  
.  
b  
m  
p  
}

Конфликты можно устранить непосредственно в окне просмотра, [изменяя записи](#).

# \$ @ Непосредственное изменение записей

Нажмите мышью на том месте **выделенной** записи, которое вы хотите изменить. Курсор мыши изменяется на курсор **редактирования**. Вы можете удалять и добавлять символы.

# Einträge\_direkt\_editieren

\$ Непосредственное изменение записей

@ Status|0||0||||

### # \$ K @ Индикатор свободного места

Служит для индикации свободного места в памяти телефонного справочника.

{bmc Titel\_Kapazitätsanzeige.bmp}

### Телефонный справочник GSM

#### **Формат индикации:**

занятые позиции / общее количество доступных позиций

Число "занятых позиций" автоматически увеличивается после копирования.

### Телефонный справочник DECT

#### **Формат индикации:** занятые позиции

Число автоматически увеличивается после копирования.

В телефонах DECT количество записей является динамическим и зависит от длины записей. Поэтому определение и индикация общего доступного количества записей невозможны. Гарантируется возможность ввода не менее 127 записей.

Если количество записей (включая новые записи) превышает 127, то рядом с количеством занятых позиций выводится символ {bmct Icon\_Achtung\_12.bmp}.

### Дополнительная функция при передаче телефонного справочника:

Если записи передаются между двумя списками, и в одном из списков выбрано несколько записей, то в индикаторе свободного места другого списка соответственно увеличивается счетчик "занятых позиций".

При этом число выводится **красным**, чтобы показать, сколько еще записей можно передать в телефон.

После передачи обе позиции выводятся черным цветом.

#### Пример дополнительной функции:

	GSM	DECT
Исходное состояние телефона:	85 / 120	85
в списке Outlook выделено 8 записей:	93 / 120	93
Индикация после передачи:	93 / 120	93

# Kapazitätsanzeige

\$ Индикация свободного места

K Outlook:список Outlook; Outlook:индикатор свободного места; Microsoft Outlook:индикатор свободного места; Microsoft Outlook:список Outlook

@ Status|0||524288|||||

## # \$ + K @ @ Передача записей (DECT / Outlook)

При передаче телефонного справочника из/в Outlook с помощью разворачивающихся списков типа источника нужно с одной стороны открыть список телефонного справочника, а с другой стороны список Outlook.

При необходимости нажмите на утолщенную полосу обоих списков для восстановления их нормального размера.

Перед копированием (передачей) записей вы должны прочитать записи из мобильного телефона или создать новые записи. Дополнительно в другой части окна сначала следует прочитать записи Outlook.

{bmc Hinweis-russ.wmf}

Во время синхронизации данных с телефонным справочником программа "Microsoft Outlook" должна быть открыта в **фоновом** режиме. При этом значительно сокращается время доступа к данным Outlook.

(см. также {bmc SHORTCUT.BMP} "Режимы передачи списков")

### Чтение текущих записей Outlook:

Для чтения текущих записей Outlook нажмите под списком Outlook кнопку {bmc Auslesen\_Outlook.bmp} **Читать**. В список считываются все записи. По символу в столбце "Категория" вы можете определить, в какой категории сохраняются записи в программе Outlook.

{bmc Hinweis-russ.wmf}

Для сохранения целостности данных записи Outlook в этом списке **не следует изменять!** Изменять контакты Outlook следует непосредственно в программе Outlook.

Например, если в левом списке выведены записи телефона DECT, а в правом списке записи Outlook, то:

### Для передачи левого списка (DECT) в правый список (Outlook):

Отметьте в левом списке телефонного справочника одну или несколько записей.

Затем с помощью **кнопки** (если они выводятся) под стрелкой "передача вправо" {bmc Pfeil\_gross\_rechts.bmp} выберите нужную целевую категорию, в которую вы хотите передать записи.

{bmc Hinweis-russ.wmf}

# Übertragen\_von\_Einträgen\_DECT-Outlook

\$ Передача записей (DECT / Outlook)

+ MAIN:0

K режим передачи:протокол передачи;режим передачи:Outlook;режим передачи:длина имен;категория:столбце категории;режим передачи:правила длины имен;режим передачи:конфликты;DECT:список DECT;просмотр:функция просмотра;Outlook:список Outlook;категория:буквенное обозначение категории;категория:передача категории;телефонный справочник:список телефонного справочника;DECT:записи;DECT:длина имен;DECT:протокол;DECT:правила длины имен;DECT:конфликты;DECT:просмотр;индикация свободного места;режим передачи;контакты:список телефонного справочника;контакты:записи контактов;телефонный справочник:записи контактов;Microsoft Outlook:список Outlook

@ Status|0||524288||||

Нужно выбрать **только 1 кнопку**.

Если вы хотите **просмотреть записи** выберите [функцию просмотра](#).

Нажмите стрелку "передача вправо" {bmc Pfeil\_gross\_rechts.bmp}, расположенную в середине между двумя списками.

Выбранные записи передаются в Outlook в выбранную категорию и результат передачи можно сразу увидеть в списке Outlook.

#### **Для передачи правого списка (Outlook) в левый список (DECT):**

[Выделите](#) в отображаемом списке Outlook одну или несколько записей. При это обратите внимание на [индикатор свободного места](#) **левого** списка.

Затем **с помощью кнопок** (если они выводятся) под стрелкой "передача влево" {bmct Pfeil\_gross\_links.bmp} выберите нужную [категорию источника](#), из которой вы хотите передать записи.

{bmc Hinweis-russ.wmf}

Нужно выбрать **только 1 кнопку**.

Если вы хотите **просмотреть записи** выберите [функцию просмотра](#).

Нажмите стрелку "передача влево" {bmct Pfeil\_gross\_links.bmp}, расположенную в середине между списками.

Выбранные записи передаются из выбранной категории Outlook, результат можно сразу посмотреть в списке телефона.

#### **Передача списков в мобильный телефон или в программу Outlook:**

До сих пор копирование записей осуществлялось только между списками (правым и левым), т. е. **только в пределах программы "Управление контактами"**.

Для копирования записей правого списка **в телефон** нажмите под списком DECT кнопку {bmc Uebertragen\_Handy.bmp} **Передать**.

Для копирования записей правого списка **в программу Outlook** нажмите под списком Outlook кнопку {bmc Uebertragen\_Outlook.bmp} **Передать**.

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Если вы включили функцию [просмотра](#), то перед передачей вы увидите окно просмотра с указанием на конфликты, которые могут возникнуть при передаче.

Если вы отключили просмотр, то при возникновении конфликтов будет выведено сообщение об ошибке:

"Некоторые записи не удалось правильно передать. Посмотреть протокол передачи?"

В протоколе передачи вы можете посмотреть, какие записи не удалось передать корректно.

Функцию просмотра **рекомендуется включать**, если вы не знаете, как будут выглядеть записи в целевом списке

Функция перетаскивания мышью (Drag&Drop):

вы можете перетаскивать записи из одного списка в другой с помощью мыши.

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Outlook"](#),  
обратите особое внимание на рекомендации по **правилам длины имен и буквенным обозначения категорий**.

(см. также {bmct SHORTCUT.BMP} ["Режимы передачи списков"](#))



## **# \$ + K @ @ Передача телефонного справочника в файл/из файла: принципы работы**

При передаче телефонного справочника из/в файл с помощью разворачивающихся списков типа источника нужно с одной стороны открыть **список телефонного справочника**, а с другой стороны **список файла**.

При необходимости **нажмите на утолщенную полосу** обоих списков для восстановления их **нормального** размера.

В левом или в правом списке можно отметить одну или несколько записей, а затем скопировать их в другой список.

То, какой из списков активен в настоящий момент, можно определить по строке заголовка.

Вы можете выбрать **просмотр** перед выполнением копирования, чтобы посмотреть как записи будут выглядеть после копирования. В режиме просмотра можно вносить изменения.

Протокол передачи служит для контроля копирования записей и для просмотра возможных конфликтов.

С помощью кнопки {bmct Oeffnen.bmp} **Открыть** в правом списке открывается сохраненный на ПК файл телефонного справочника. При этом открывается стандартный диалог Windows "Открыть файл".

Вы можете выбрать тип файла "Все файлы (\*.\*)" или "Поддерживаемые файлы (\*.txt)".

По умолчанию выбирается тип "Поддерживаемые файлы (\*.txt)".

С помощью кнопки {bmct Speichern.bmp} **Сохранить** можно сохранить все записи правого списка на ПК **как текстовый файл (\*.txt)** с символами табуляции в качестве разделителей. При этом открывается стандартный диалог Windows "Сохранить как ...".

# Arbeitsprinzip\_zu\_Datei

\$ Принципы работы: телефонный справочник - файл

+ MAIN:0

K GSM:протокол передачи;GSM:телефон GSM;GSM:статус VIP;Телефонный справочник:телефонный справочник - файл;GSM:просмотр;телефонный справочник:список телефонного справочника;ячейка памяти:номер ячейки памяти;режим передачи:конфликты при передаче;DECT:просмотр;контакты:телефонный справочник - файл;контакты:список телефонного справочника;контакты:программа

@ Status|0||524288|||||

## **# \$ + K @ @ Передача телефонного справочника в файл/из файла: основные функции**

Основные функции и возможности работы с телефонными справочниками описаны

для **GSM** - в разделе "[Телефонный справочник GSM](#)"

для **DECT** - в разделе "[Телефонный справочник DECT](#)"

Если вы еще не знакомы с принципами работы с программой, вам следует сначала прочитать эти разделы.

Работа со **списком файла** описана

для **GSM** - в разделе "[Передача телефонного справочника GSM/файл](#)"

для **DECT** - в разделе "[Передача телефонного справочника DECT/файл](#)"

см. также `{bmct SHORTCUT.BMP}` "[Записи списка файла](#)"

# Grundfunktionen\_Datei

\$ Передача телефонного справочника в файл/из файла: основные функции

+ MAIN:0

K DECT;GSM;контакты:записи контактов;телефонный справочник:записи контактов

@ Status|0||524288|||||

## **# \$ + K @ Файл: записи в списке файла**

Изменение, удаление и поиск записей, а также создание новых записей выполняется также, как в телефонных справочниках GSM и DECT. Отличия заключаются только в следующем:

- Когда открыт файл, выводится имя файла.
- Индикатор свободного места указывает количество записей в списке или в файле.
- При создании новых записей и при изменении записей доступны все поля, которые допустимы для записей DECT, GSM и Outlook.
- При вводе поля Имя и Фамилия не могут одновременно быть пустыми.
- Нет ограничений на длину отдельных полей.
- Кнопки "Читать" и "Передать" изменяются на "Открыть" и "Сохранить".

### **Что сохраняется в файле?**

В сохраняемом файле записываются все поля, которые могут встречаться в записях телефонных справочников GSM, DECT и Outlook, т. е.:

- Имя и фамилия
- Адрес и страна
- Абонентские номера, рабочий, домашний или мобильный
- Номер факса
- Номер ячейки памяти (индекс)
- Организация
- Адрес электронной почты и URL
- Группа (статус VIP)
- Годовщина и тип сигнала

Используемые или отображаемые поля определяются типом телефона, для которого осуществляется доступ к файлу. Например, если имеется запись, в которой заполнены первые 5 полей, то при передаче в телефон GSM годовщина не учитывается, так как такого поля нет в телефонном справочнике GSM.

### **Правила форматирования файла**

Вы можете создать текстовый файл с записями **без использования пакета Siemens Data Suite**, а затем загрузить его в модуль "Управление контактами". Однако при этом должны обязательно соблюдаться следующие правила:

- Порядок полей отличается от отображения полей в модуле управления контактами. Обязательно следует соблюдать указанный ниже порядок полей!
- Все строки кроме последней должны заканчиваться символом окончания строки.
- Поля (абонентский номер, имя и т. д.) одной строки должны разделяться символом табуляции.
- За последним символом строки должен следовать символ конца строки.
- Если значение поля не известно, его следует оставлять пустым.
- Пустые строки игнорируются.

```
# Datei_Einträge_in_der_Datei_Liste
```

```
$ Файл: записи в списке файла
```

```
+ HELPFIELD_SDS:0
```

```
K формат файла;дата;VIP;контакты:записи контактов;телефонный справочник:записи контактов
```

```
@ Status|0||0|||
```

- Поля строки должны следовать **в указанном** в таблице порядке.

#### Порядок следования полей в строке:

<u>Номер</u>	<u>Содержание</u>	<u>Описание</u>
1	Имя	Фамилия для адресной книги/Outlook, в остальных случаях имя
2	Домашний телефон	
3	Индекс	Номер ячейки памяти для последующей передачи в телефон
4	Групп	введите "-" или оставьте пустое место для "не VIP" или введите "VIP" для "VIP"
5	Годовщина	<p>Формат (пример для России):  <b>ДД.ММ [пробел] ЧЧ:мм [пробел] &lt;тип сигнала&gt;</b>            типы сигнала:            "0" для оптической сигнализации, с "1" по "10" для номеров мелодий            Пример:  <b>24.12 22.30 1</b></p>
6	Сигнал	
7	Фамилия	
8	Мобильный телефон	
9	Рабочий телефон	
10	Факс	
11	Факс2	
12	Организация	
13	Электронная почта	
14	Электронная почта2	
15	Улица	
16	Номер дома	

1 Город  
7  
1 Страна  
8  
1 Адрес  
9 (URL)

## # \$ \$ + K K @ @ Передача и сохранение записей (GSM / файл)

При передаче телефонного справочника из/в файл с помощью разворачивающихся списков типа источника нужно с одной стороны открыть список телефонного справочника, а с другой стороны список файла.

При необходимости нажмите на утолщенную полосу обоих списков для восстановления их нормального размера.

Перед копированием (передачей) записей вы должны прочитать записи из мобильного телефона или создать новые записи.

Первоначально список "Файл" пуст.  
Вы можете прочитать в список файла новые записи телефонного справочника GSM (т. е. из левого списка) или открыть существующий файл.

Если, например, с левой стороны выведен список GSM, а с правой стороны список файла, то:

### **Для передачи левого списка (GSM) в правый список (файл):**

Отметьте в левом списке телефонного справочника одну или несколько записей.

Затем с помощью кнопок (если они выводятся) под стрелкой "передача вправо" {bmc Pfeil\_gross\_rechts.bmp} выберите нужную целевую категорию, в которую вы хотите передать записи.

{bmc Hinweis-russ.wmf}

Нужно выбрать **только 1 кнопку**.

Если вы хотите **просмотреть записи** выберите функцию просмотра.

Нажмите стрелку "передача вправо" {bmc Pfeil\_gross\_rechts.bmp}, расположенную в середине между двумя списками.

# Übertragen\_von\_Einträgen\_und\_Speichern\_GSM-Datei

\$ Передача и сохранение записей (GSM / файл)

+ MAIN:0

K просмотр:функция просмотра;GSM:спецификации;режим передачи:протокол;чтение;разделитель;текст:текстовый файл;телефон:телефон GSM;сохранение;абонентский номер;конфликты;годовщина;списки файлов;поля данных;просмотр;телефонный справочник:список телефонного справочника;протокол;ячейка памяти:номер ячейки памяти;VIP;GSM:телефонный справочник GSM;режим передачи;контакты:список телефонного справочника;контакты:записи контактов;телефонный справочник:записи контактов

@ Status|0||524288|||||

Выбранные записи передаются в файл в выбранную категорию и результат передачи можно сразу увидеть в списке файла.

### **Для передачи правого списка (файл) в левый список (GSM):**

**Отметьте** в правом списке файла одну или несколько записей.

При это обратите внимание на **индикатор свободного места** левого списка.

Затем **с помощью кнопок** (если они выводятся) под стрелкой "передача влево" {bmct Pfeil\_gross\_links.bmp} выберите нужную **категорию источника**, из которой вы хотите передать записи.

{bmc Hinweis-russ.wmf}

Если кнопки категорий выводятся, нужно выбрать, по крайней мере, 1 кнопку.

Если вы хотите **просмотреть записи** выберите **функцию просмотра**.

Нажмите стрелку "передача влево" {bmct Pfeil\_gross\_links.bmp}, расположенную в середине между списками.

Выбранные записи передаются в телефон (в выбранную категорию).

### **Сохранение левого списка (файл):**

С помощью кнопки {bmct Speichern.bmp} **Сохранить** можно сохранить все записи правого списка на ПК как **текстовый файл** (\*.txt). При этом открывается стандартный диалог Windows "Сохранить как ...".

С сохраняемый файл записываются все поля, которые могут встречаться в телефонном справочнике GSM, т. е.:

- Имя
- Абонентский номер
- Номер ячейки памяти (индекс)
- Статус VIP

**см. также** {bmct SHORTCUT.BMP} **"Записи списка файла"**

{bmct Hinweis-russ.wmf}

При передаче списков файла в телефон GSM следует обратить внимание на то, что некоторые поля данных не передаются или передаются с изменениями, если не соответствуют **спецификациям GSM**. Например, если вы загрузили файл, которые содержит поля данных для телефона DECT, то при передаче эти поля будут игнорироваться (например, в телефонах DECT имеется поле "Годовщина", которого нет в GSM-телефонах).

**см. также** {bmct SHORTCUT.BMP} **Автоматическое изменение записей для телефонов GSM и DECT**

Если вы включили функцию **просмотра**, то перед передачей вы увидите окно просмотра с указанием на конфликты, которые могут возникнуть при передаче.

Если вы отключили просмотр, то при возникновении конфликтов будет выведено сообщение об ошибке:

"Некоторые записи не удалось правильно передать. Посмотреть протокол передачи?"

В протоколе вы можете посмотреть, какие записи не удалось корректно передать.

Функцию просмотра **рекомендуется включать**, если вы не знаете, как будут выглядеть записи в целевом списке.

**Функция перетаскивания мышью (Drag&Drop):**

вы можете перетаскивать записи из одного списка в другой с помощью мыши.

(см. также {bmct SHORTCUT.BMP} **"Режимы передачи списков"**)



## # \$ + K @ @ Передача записей и сохранение (DECT / файл)

При передаче телефонного справочника из/в файл с помощью разворачивающихся списков типа источника нужно с одной стороны открыть список телефонного справочника, а с другой стороны список файла.

При необходимости нажмите на утолщенную полосу обоих списков для восстановления их нормального размера.

Перед копированием (передачей) записей вы должны прочитать записи из мобильного телефона или создать новые записи.

Первоначально список "Файл" пуст.

Вы можете прочитать в список файла новые записи телефонного справочника DECT (т. е. из левого списка) или открыть существующий файл.

Например, если в левом списке выведены записи телефона DECT, а в правом списке записи файла, то:

### Для передачи левого списка (DECT) в правый список (файл):

Отметьте в левом списке телефонного справочника одну или несколько записей.

Затем с помощью кнопки (если они выводятся) под стрелкой "передача вправо" {bmc Pfeil\_gross\_rechts.bmp} выберите нужную целевую категорию, в которую вы хотите передать записи.

{bmc Hinweis-russ.wmf}

Нужно выбрать **только 1 кнопку**.

Если вы хотите просмотреть записи выберите функцию просмотра.

Нажмите стрелку "передача вправо" {bmc Pfeil\_gross\_rechts.bmp}, расположенную в середине между двумя списками.

Выбранные записи передаются в файл в выбранную категорию и результат передачи можно сразу увидеть в списке файла.

### Для передачи правого списка (файл) в левый список (DECT):

Отметьте в правом списке файла одну или несколько записей.

При это обратите внимание на индикатор свободного места левого списка.

Затем с помощью кнопки (если они выводятся) под стрелкой "передача влево" {bmct Pfeil\_gross\_links.bmp} выберите нужную катеорию источника, из которой вы хотите передать записи.

# Übertragen\_von\_Einträgen\_und\_Speichern\_DECT-Datei

\$ Передача записей и сохранение (DECT / файл)

+ MAIN:0

K чтение;списки файлов;просмотр:функция просмотра;режим передачи:протокол передачи;разделительный символ;текст:текстовый файл;сохранение;абонентский номер;конфликты;телефон:телефон DECT;поля данных;DECT:спецификации DECT;просмотр;телефонный справочник:список телефонного справочника;протокол;DECT:телефонный справочник DECT;VIP;GSM:телефон GSM;контакты:список телефонного справочника;контакты:записи контактов;телефонный справочник:записи контактов

@ Status|0||524288|||||

{bmc Hinweis-russ.wmf}

Нужно выбрать **только 1 кнопку**.

Если вы хотите **просмотреть записи** выберите [функцию просмотра](#).

Нажмите стрелку "передача влево" {bmct Pfeil\_gross\_links.bmp}, расположенную в середине между списками.

Выбранные записи передаются в телефон (в выбранную категорию).

### **Сохранение правого списка (файл):**

С помощью кнопки {bmct Speichern.bmp} **Сохранить** можно сохранить все записи правого списка на ПК **как текстовый файл** (\*.txt). При этом открывается стандартный диалог Windows "Сохранить как ...".

С сохраняемый файл записываются все поля, которые могут встречаться в телефонном справочнике DECT, т. е.:

- Имя
- Абонентский номер
- Годовщина

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} ["Записи списка файла"](#)

{bmct Hinweis-russ.wmf}

При передаче списков файла в телефон DECT следует обратить внимание на то, что некоторые поля данных не передаются или передаются с изменениями, если не соответствуют **спецификациям DECT**. Например, если вы загрузили файл, который содержит поля данных для телефона GSM, то при передаче эти поля данных игнорируются (например, телефонах GSM имеется поле "статус VIP", которого нет в телефонах DECT).

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Автоматическое изменение записей для телефонов GSM и DECT](#)

Если вы включили функцию [просмотра](#), то перед передачей вы увидите окно просмотра с указанием на конфликты, которые могут возникнуть при передаче.

Если вы отключили просмотр, то при возникновении конфликтов будет выведено сообщение об ошибке:

"Некоторые записи не удалось правильно передать. Посмотреть протокол передачи?"

В протоколе вы можете посмотреть, какие записи не удалось корректно передать.

Функцию просмотра **рекомендуется включать**, если вы не знаете, как будут выглядеть записи в целевом списке.

Функция перетаскивания мышью (Drag&Drop):

вы можете перетаскивать записи из одного списка в другой с помощью мыши.

см. также {bmct SHORTCUT.BMP} ["Режимы передачи списков"](#)

### # \$ K @ Открытие файла с носителя

Нажмите кнопку {bmct Oeffnen.bmp} **Открыть** под правым списком.

Открывается стандартный диалог Windows "Открыть".

Если вы **ранее** уже создали файл телефонного справочника и сохранили его на ПК, загрузите этот файл из соответствующего каталога - после загрузки файл выводится в правом списке.

Вы можете выбрать тип файла "Все файлы (\*.\*)" или "Поддерживаемые файлы (\*.txt)". По умолчанию выбирается тип "Поддерживаемые файлы (\*.txt)".

# Datei\_von\_Datenträger\_öffnen\_TelefonDatei

\$ Открытие файла с носителя

K контакты:записи контактов;телефонный справочник:записи контактов

@ Status|0||0|||||

## # \$ + K @ @ Передача телефонного справочника GSM / DECT: принцип работы

При передаче телефонного справочника между телефонами DECT и GSM кроме списка телефонного справочника с левой стороны открывается **второй список с правой стороны**.

Список GSM или DECT открывается в модуле "Управление контактами" при выборе "GSM" или "DECT" **в правом или левом разворачивающемся списке типа источника** или при **нажатии на утолщение с левой или с правой стороны**.

В левом или в правом списке можно отметить одну или несколько записей, а затем скопировать их в другой список. При этом также можно выбрать, какая **категория** должна передаваться.

При копировании выполняются **различные операции фильтрации**.  
Смотри также [Автоматическая коррекция записей для GSM и DECT](#).

То, какой из списков активен в настоящий момент, можно определить по [строке заголовка](#).

Вы можете выбрать **просмотр** перед выполнением копирования, чтобы посмотреть как записи будут выглядеть после копирования. В режиме просмотра можно вносить изменения.

Протокол передачи служит для контроля копирования записей и для просмотра возможных конфликтов.

# Arbeitsprinzip\_zu\_GSM-DECT

\$ Принцип работы: телефонный справочник - GSM/DECT

+ MAIN:0

K GSM:протокол передачи;GSM:операции фильтрации;GSM:просмотр;GSM:телефонный справочник  
GSM;режим передачи:конфликты при передаче;DECT:телефонный справочник  
DECT;DECT:операции фильтрации;DECT:просмотр;контакты:программа

@ Status|0||524288|||||

## **# \$ + K @ Передача телефонного справочника GSM / DECT: основные функции**

Основные функции и возможности работы с телефонными справочниками описаны

для **GSM** - в разделе "[Телефонный справочник GSM](#)"

для **DECT** - в разделе "[Телефонный справочник DECT](#)"

Если вы еще не знакомы с принципами работы с программой, вам следует сначала прочитать эти разделы.

# Grundfunktionen\_DECT-GSM

\$ Передача телефонного справочника GSM / DECT: основные функции

+ MAIN:0

K DECT;GSM;режим передачи;контакты:записи контактов;телефонный справочник:записи контактов

@ Status|0||524288|||||

## #\* \$ + K @ Передача записей (GSM / DECT)

При передаче телефонного справочника между телефонами GSM и DECT с помощью разворачивающегося списка типа источника с обеих сторон следует открыть списки телефонного справочника.

При необходимости нажмите на утолщенную полосу обоих списков для восстановления их нормального размера.

В приведенном ниже описании предполагается, что слева открыт список GSM, а справа открыт список DECT.

Ниже описана процедура поочередного подключения телефонов и чтения записей из их телефонных справочников в список:

- 1 ) Подключите **мобильный телефон GSM** и считайте записи телефонного справочника GSM. Этот список выводится в **левом списке**.  
см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Телефонный справочник GSM: чтение записей из телефона](#)  
см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Правильное подключение телефона](#)
  - 2 ) Подключите **мобильный телефон DECT** и считайте записи телефонного справочника DECT. Этот список выводится в **правом списке**.  
см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Телефонный справочник DECT: чтение записей из телефона](#)  
см. также {bmct SHORTCUT.BMP} [Правильное подключение телефона](#)
- Во время обработки списки телефонных справочников обоих телефонов хранятся во временной памяти программы.

### Копирование левого списка (GSM) в правый (DECT):

Сначала с помощью разворачивающегося списка для выбора телефонного справочника GSM в левом списке [выберите в левом списке](#) список номеров, **из которого** вы хотите копировать записи.

[Отметьте](#) в левом списке телефонного справочника GSM одну или несколько записей.  
При это обратите внимание на [индикатор свободного места](#) **правого** списка.

Затем с помощью разворачивающегося списка для выбора телефонного справочника DECT [выберите в правом списке](#) список номеров, **в который** вы хотите копировать записи.

Затем с помощью [кнопок](#) (если они выводятся) под стрелкой "передача вправо" {bmc Pfeil\_gross\_rechts.bmp} выберите нужную [целевую категорию](#), в которую вы хотите передать записи.

{bmc Hinweis-russ.wmf}

Нужно выбрать **только 1** кнопку.

Если вы хотите **просмотреть записи** выберите [функцию просмотра](#).

#Übertragen\_von\_Einträgen\_DECT-GSM

\$Передача записей (GSM / DECT)

+ MAIN:0

K списки файлов;просмотр:функция просмотра;GSM:спецификации;режим передачи:протокол передачи;временная память;телефон:телефон GSM;конфликты;телефон:телефон DECT;поля данных;категория:передача категории;просмотр;протокол;GSM:список GSM;DECT:телефон DECT;VIP;GSM:телефон GSM;GSM:записи;DECT:телефонный справочник DECT;категория:категории;индикатор свободного места;контакты:записи контактов;телефонный справочник:записи контактов

@ Status|0||524288|||||

Нажмите стрелку "передача вправо" {bmc Pfeil\_gross\_rechts.bmp}, расположенную в середине между двумя списками.

Выбранные записи копируются в список DECT в выбранную категорию.

### **Копирование правого списка (DECT) в левый список (GSM):**

Сначала с помощью разворачивающегося списка для выбора телефонного справочника DECT в правом списке выберите список номеров, из которого вы хотите копировать записи.

Отметьте в правом списке телефонного справочника DECT одну или несколько записей. При это обратите внимание на индикатор свободного места **левого** списка.

Затем с помощью разворачивающегося списка для выбора телефонного справочника GSM в левом списке выберите список номеров, в который вы хотите копировать записи.

Затем с помощью кнопок (если они выводятся) под стрелкой "передача влево" {bmct Pfeil\_gross\_links.bmp} выберите нужную категорию источника, из которой вы хотите передать записи.

{bmc Hinweis-russ.wmf}

Нужно выбрать **только 1** кнопку.

Если вы хотите **просмотреть записи** выберите функцию просмотра.

Нажмите стрелку "передача влево" {bmct Pfeil\_gross\_links.bmp}, расположенную в середине между списками.

Выбранные записи копируются в список GSM в выбранную категорию.

### **Передача измененного списка в подключенный в данный момент телефон:**

- 1 Если вы хотите передать список GSM **в телефон DECT**, убедитесь, что  
) подключен телефон DECT. Затем нажмите кнопку {bmct Uebertragen\_Handy.bmp} **Передать** под списком GSM. Телефонный справочник GSM передается в телефон DECT в выбранную категорию.
- 2 Если вы хотите передать список DECT **в телефон**, убедитесь, что подключен  
) телефон GSM. Затем нажмите кнопку {bmct Uebertragen\_Handy.bmp} **Передать** под списком DECT. Телефонный справочник DECT передается в телефон GSM в выбранную категорию.

### **Ограничения при передаче:**

**Передача не осуществляется ни о доном направлении**, если для DECT выбран список предварительного выбора (список телефонных компаний).

**Не осуществляется передача из DECT в GSM**, если для GSM выбраны "Пропущенные вызовы", "Принятые вызовы" или "Набранные номера".

{bmct Hinweis-russ.wmf}

При передаче списков файла в телефон DECT или в телефон GSM следует обратить внимание на то, что некоторые поля данных не передаются или передаются с изменениями, если не соответствуют **спецификациям DECT или GSM**. Например, в телефонах GSM есть поле "Статус VIP", а в телефонах DECT такого поля нет. Для таких полей выполняются различные функции фильтрации.  
**см. также** {bmct SHORTCUT.BMP} Автоматическое изменение записей для телефонов GSM и DECT

Если вы включили функцию просмотра, то перед передачей вы увидите окно просмотра с указанием на конфликты, которые могут возникнуть при передаче.

Если вы отключили просмотр, то при возникновении конфликтов будет выведено сообщение об ошибке:

"Некоторые записи не удалось правильно передать. Посмотреть протокол передачи?"

В протоколе вы можете посмотреть, какие записи не удалось корректно передать.

Функцию просмотра **рекомендуется включать**, если вы не знаете, как будут выглядеть записи в целевом списке.

Функция перетаскивания мышью (Drag&Drop):

вы можете перетаскивать записи из одного списка в другой с помощью мыши.

см. также {bmc SHORTCUT.BMP} "Режимы передачи списков"

### # \$ @ MIDI-дорожки и MIDI-каналы

MIDI-файл может состоять из нескольких дорожек.  
Эти дорожки хранятся в файла одна за другой,  
однако воспроизводиться эти дорожки могут одновременно.  
Каждая дорожка может использовать от 1 до 16 каналов.  
Каждому каналу может быть назначен музыкальный инструмент.

# MIDI\_Spuren\_MIDI\_Kanäle\_  
\$ MIDI-дорожки и MIDI-каналы  
@ Status|0||0|||||

## # # \$ + K @ @ Функции и возможности программы "Редактор мелодий"

С помощью редактора мелодий и вызывных сигналов вы можете выбирать мелодии вызывного сигнала вашего телефона и загружать собственные мелодии в телефон.

### Функции вызывного сигнала:

- Воспроизведение выбранной мелодии в телефоне
- Включение/выключение вызывного сигнала или выбор вызывного сигнала одиночным гудком
- Включение/выключение вибросигнализации
- Регулировка громкости вызывного сигнала

### Функции мелодий:

- Загрузка MIDI-файлов с носителей
- Выбор отрывка MIDI-канала или всех каналов (зависит от типа телефона)
- Сохранение MIDI-файлов или отрывков (далее называемых "мелодиями") на носителе данных
- Запись мелодий в определенную ячейку памяти мобильного телефона или в каталог мелодий (зависит от типа телефона)
- Прослушивание мелодий через звуковую карту или их воспроизведение в телефоне

## # # \$ + K @ @ Редактор мелодий: создание мелодий

Как правило, после запуска редактора мелодий загружаются и отображаются в списке все сохраненные в телефоне мелодии или мелодии, которые можно выбрать. Эта процедура может продолжаться несколько секунд.

```
# Funktionen_und_Möglichkeitendes_Programms_Rufton_Editor
```

```
$ Функции и возможности программы "Редактор мелодий"
```

```
+ MAIN:0
```

```
K громкость;вибросигнализация;интернет;VIP;звуковая карта;мелодии;загрузка;вызывной сигнал;мелодии:редактор мелодий;вызывной сигнал:функции вызывного сигнала;мелодии:собственные мелодии;ячейка памяти;звуковая карта:SMAF-файлы;MIDI-файл:MIDI-канал;мелодии вызывного сигнала;мелодии вызывного сигнала:функции вызывного сигнала
```

```
@ Status|0||524288|||||
```

```
# Rufton-Editor_Ruftöne_einstellen
```

```
$ Редактор мелодий: создание мелодий
```

```
+ MAIN:0
```

```
K вызывной сигнал:создание мелодий;громкость:задание громкости;громкость:уровни громкости;громкость;телефон;вибросигнализация;вибросигнализация:вибросигнализация;вызывно й сигнал:назначение мелодии;вызывной сигнал:редактор мелодий;гудок;вызывной сигнал:воспроизведение;мелодии:воспроизведение;вызывной сигнал:гудок;прослушивание;воспроизведение;ячейка памяти:задаваемая пользователем ячейка памяти;воспроизведение в телефоне;мелодии вызывного сигнала:гудок;мелодии вызывного сигнала:воспроизведение;мелодии вызывного сигнала:редактор мелодий;мелодии вызывного сигнала:назначение мелодий;мелодии вызывного сигнала:создание мелодий
```

```
@ Status|0||524288|||||
```

Для запуска процедуры считывания мелодий вручную нажмите кнопку {bmct Auslesen\_Handy.bmp} **Читать**. Затем в программу Siemens Data Suite передаются **текущие настройки** телефона. Если в настройке телефона изменяются, то пока телефон подключен можно нажать кнопку еще раз для повторного считывания настроек.

В списке выводятся записанные в телефоне (т. е. доступные) мелодии. Отображение мелодий в списке зависит от типа телефона:

- **Версия 1:**  
отображение и названия как в телефоне
- **Версия 2:**  
отображение фиксированного списка мелодий. Так как задание названий мелодий различается не только в разных моделях телефонов, но даже в разных версиях микропрограммного обеспечения в списке выводятся **не такие названия, как в телефоне** а, например, "01 мелодия" по "39 мелодия". [Задаваемые пользователем мелодии](#) сохраняются обозначаются как "пользовательская 01", "пользовательская 02" и т. д. и располагаются в конце списка.

**Для выбора определенной мелодии для профиля "Все вызовы" выполните следующие действия:**

Откройте разворачивающийся список **назначение мелодий**, нажав на расположенную справа направленную вниз стрелку.

Выберите категорию **"Все вызовы"**. Теперь все настройки в окнах "Мелодия в телефоне" и "Мелодия вызывного сигнала" и настройки громкости действуют для выбранной категории "Все вызовы".

{bmct Hinweis-russ.wmf}

С помощью пакета Siemens Data Suite мелодии можно назначать только для категории **"Все вызовы"**. Если вы хотите назначить мелодию для **другой категории**, используйте **меню телефона**.

В списке **"Мелодии телефона"**, вероятно, мелодия уже выбрана и точкой. Если мелодия не выбрана, это означает, что мелодия для категории "Все вызовы" еще не назначена.

Для выбора новой мелодии, нажмите в списке мелодий на поле слева от названия нужной мелодии. Для отмены выбора нажмите на это поле еще раз.

Можно выбрать только **1 мелодию** из списка.

При выборе мелодии, режима **автоматически включается вызывной сигнал**. При этом мелодия воспроизводится в телефоне.

С помощью поля "Вызывной сигнал" рядом со списком вы можете задать **Режим вызывного сигнала**:

- **Вкл**  
- вызывной сигнал включен.
- **Выкл**  
- вызывной сигнал отключен.
- **Гудок**  
- если вы хотите, чтобы при поступлении вызовов звучал только короткий **гудок** выберите опцию "Гудок".
- **Вибросигнализация** - вы можете выбрать дополнительную **вибросигнализацию**, если эта функция поддерживается вашим телефоном. Если вибросигнализации в телефоне нет, это поле недоступно.  
**Рекомендация:** для мобильного телефона S55 вибросигнализацию нельзя включить с помощью редактора мелодий. Выполните нужные настройки с помощью меню телефона.

Теперь вы можете задать громкость вызывного сигнала телефона. Для увеличения громкости перемещайте

регулятор "**Громкость:**" вправо, а для уменьшения громкости - влево. Количество уровней громкости зависит от модели телефона.

Если регулятор громкости находится в **крайней правой позиции**, включается опция телефона "**Увеличивающаяся громкость**", (если эта опция поддерживается мобильным телефоном).

### **Воспроизведение выбранной мелодии в телефоне:**

{bmct	
Abspiele	Для начала воспроизведения нажмите кнопку со стрелкой,
n_Hand	для окончания воспроизведения нажмите кнопку с квадратом.
y_kompl	При воспроизведении вызывного сигнала режим вызывного
ett.bmp}	сигнала автоматически переключается на " <b>вкл</b> ".

{bmc Hinweis-russ.wmf}

Так как все настройки, выполняемые в редакторе мелодий пакета Siemens Data Suite немедленно сохраняются в телефоне, выбор настроек может длиться несколько секунд.

Загрузка **собственных мелодий** в телефон описана в разделе [{bmct SHORTCUT.BMP}](#); [Редактор мелодий:](#)  
[выбор мелодии](#)

## # \$ + K @ Редактор мелодий: выбор мелодии

Загрузка собственных мелодий в телефон состоит из следующих операций:

- 1 Открытие MIDI-файла с носителя, например, с жесткого диска.
- 2 Изменение этого файла (выбор канала и фрагмента).
- 3 Передача мелодии в телефон.

### Открытие MIDI-файла с носителя

На закладке "Мелодии" нажмите кнопку {bmct Oeffnen.bmp} **Открыть**. Открывается стандартный диалог Windows "Открыть мелодию". Выберите файл мелодии, с которым вы хотите работать. Вы можете воспроизвести выбранную мелодию **через звуковую карту** компьютера:

```
{bmct
Abspielen
_Soundka      Для начала воспроизведения нажмите кнопку со стрелкой,
rte_kompl     для остановки воспроизведения нажмите кнопку с квадратом.
ett.bmp}
```

После выбора файл и закрытия диалога файл мелодии указывается поле рядом с кнопкой {bmct Speichern.bmp} **Сохранить**.

**Дальнейшие операции работы с файлом описаны в разделе {bmct SHORTCUT.BMP} Редактор мелодий: выбор MIDI-канала и/или фрагмента**

```
{bmct Hinweis-russ.wmf}
```

Программа Siemens Data Suite **не** поддерживает SMAF-файлы (\*.smf).

```
# Rufton-Editor_Melodie_auswählen
```

```
$ Редактор мелодий: выбор мелодии
```

```
+ MAIN:0
```

```
K вызывной сигнал:файлы мелодий;звуковая карта:SMAF-файлы;мелодии:музыкальные
файлы;мелодии:мелодии/вызывной сигнал;интернет;звуковая
карта;мелодии;мелодии:мелодии;загрузка;вызывной сигнал:редактор вызывного сигнала;передача
файлов;мелодии:файл мелодии;вызывной
сигнал:воспроизведение;мелодии:воспроизведение;воспроизведение;прослушивание;ячейка
памяти:пользовательские ячейки памяти;мелодии вызывного сигнала:файлы мелодий;мелодии
вызывного сигнала:воспроизведение;мелодии вызывного сигнала:редактор вызывного сигнала
```

```
@ Status|0||524288|||||
```

**# \$ @ Мелодии: поддерживаемые форматы файлов**

Вы можете обрабатывать файлы следующих форматов:

– MIDI-файлы (\*.mid) тип 0 и тип 1

Файлы с расширением .mid как правило являются MIDI-файлами типа 0 или 1. Также иногда встречаются MIDI-файлы **тип 2**. Этот тип файлов не поддерживается программой Siemens Data Suite. При попытке открыть такой файл выводится сообщение об ошибке.

Программа Siemens Data Suite также **не** поддерживает SMAF-файлы.

# Melodien\_Unterstützte\_Dateiformate  
\$ Мелодии: поддерживаемые форматы файлы  
@ Status|0||0|||||

## # \$ + K @ Редактор мелодий: выбор MIDI-канала и/или фрагмента

Откройте закладку "мелодии" для обработки мелодии, которая **выводится в поле файла** (перед передачей мелодии в телефон).

В окне вы увидите список, из которого можно выбрать [определенный канал](#) файла мелодии. Если ваш телефон поддерживает многоголосные мелодии, вы также можете выбрать каналы.

Нажмите мышью на поле рядом с MIDI-каналом, который вы хотите выбрать.

Для контроля выбранная дорожка воспроизводится **через звуковую карту**:

```
{bmct
Abspielen
_Soundka      Для начала воспроизведения нажмите кнопку со стрелкой,
rte_kompl     для остановки воспроизведения нажмите кнопку с квадратом.
ett.bmp}
```

Теперь вы можете выбрать **определенный фрагмент** выбранного ранее MIDI-канала или передать в телефон все звуки канала в телефон без изменения.

Если вы хотите передать канал в телефон **без изменения**, нажмите кнопку {bmct Uebertragen\_Handy.bmp} **Передать** для записи мелодии в телефон.

Эта процедура описана в разделе [{bmct SHORTCUT.BMP}](#) [Запись мелодии в телефон](#).

### **Пример: выбор фрагмента дорожки перед передачей в телефон:**

Под списком выбора MIDI-каналов указывается **начало, окончание и длина фрагмента** в минутах, секундах и сотых долях секунды.

Рядом расположены **2 цветные полосы**:

верхняя черно-белая полоса показывает, в каком месте канала находятся ноты. Нижняя светло-серая полоса показывает, какой фрагмент этой ноты выбран предназначена для контроля при сохранении, передаче и воспроизведении.

В начале светло-серая полоса всегда указывает на **первые 10 процентов** длины выбранного MIDI-канала.

В примере фрагмент **сдвигается назад** и изменяется **длина интервала**.

### **Перемещение фрагмента:**

Если вы нажмете мышью **в середине** полосы, вы можете удерживая кнопку мыши нажатой перемещать полосу **влево или вправо**. Когда нужная настройка будет выбрана, отпустите кнопку мыши.

```
{bmc Ausschnitt_Midi.bmp}
```

### **Задание начала фрагмента:**

Нажмите на **левый край** фрагмента и перемещайте этот край влево или вправо, удерживая нажатой кнопку мыши. Когда нужная настройка будет выбрана, отпустите кнопку мыши.

Результат: {bmc Ausschnitt\_Midi\_Anfang.bmp}

```
# Rufton-Editor_Festlegen_einer_MIDI_Spur_eines_Ausschnitts
```

```
$ Редактор мелодий: выбор MIDI-канала и/или фрагмента
```

```
+ MAIN:0
```

```
K MIDI-файл:MIDI-канал;звуковая карта;мелодии:мелодия;вызывной сигнал:редактор вызывного сигнала;MIDI-файл;звук;мелодии;вызывной
```

```
сигнал:воспроизведение;мелодии:воспроизведение;MIDI-файл:звук;MIDI-
```

```
файл:фрагмент;воспроизведение в телефоне;воспроизведение;прослушивание;мелодии вызывного сигнала:воспроизведение;мелодии вызывного сигнала:редактор мелодий
```

```
@ Status|0||524288|||||
```

### **Задание конца фрагмента:**

Нажмите на **правый край** фрагмента и перемещайте этот край влево или вправо, удерживая нажатой кнопку мыши. Когда нужная настройка будет выбрана, отпустите кнопку мыши.

Результат: {bmc Ausschnitt\_Midi\_Ende.bmp}

Вы можете для контроля воспроизвести выбранный фрагмент **через звуковую карту**:

```
{bmct
Abspielen
_Soundka      Для начала воспроизведения нажмите кнопку со стрелкой,
rte_kompl     для окончания воспроизведения нажмите кнопку с квадратом.
ett.bmp}
```

После того, как выбран нужный фрагмент дорожки вы можете нажать кнопку {bmct Uebertragen\_Handy.bmp} **Передать** для передачи этого фрагмента в телефон. Эта процедура описана в разделе [{bmct SHORTCUT.BMP} Запись мелодии в телефон](#).

Вы можете сохранить выбранный фрагмент как новый MIDI-файл **на ПК**. Для этого нажмите кнопку {bmct Speichern.bmp} **Сохранить**.

## # \$ + K @ Редактор мелодий: запись мелодии в телефон

В зависимости от типа телефона выберите для **записи мелодии** на закладке "Мелодии" из **разворачивающегося списка собственных мелодий** свободную ячейку памяти телефона. Также вы можете ввести **название**, с которым мелодия будет сохранена в телефоне.

Нажмите кнопку {bmct Uebertragen\_Handy.bmp} **Передать** для записи **выбранного фрагмента** в телефон в заданную ячейку памяти.

После передачи вы можете воспроизвести вызывной сигнал (мелодию) **в телефоне**:

{bmct  
Abspielen\_ Для начала воспроизведения нажмите кнопку со  
Handy\_kom стрелкой,  
plett.bmp} для окончания воспроизведения нажмите кнопку с  
квадратом.

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Для активизации новой мелодии в телефоне снова перейдите на закладку "Вызывные сигналы телефона". На этой закладке вы можете выбрать новую мелодию вызывного сигнала из списка собственных мелодий или по названию.

Количество собственных мелодий, которые можно **записать** в телефон, зависит от модели телефона).

Функции **дополнительной настройки и обработки** выбранной мелодии описаны в разделе {bmct SHORTCUT.BMP}; [Редактор мелодий: задание MIDI-дорожки или фрагмента](#)

# Rufton-Editor\_Melodie\_auf\_das\_Mobiltelefon\_übertragen

\$ Редактор мелодий: запись мелодии в телефон

+ MAIN:0

K ячейка памяти; мелодии; мелодии: мелодия; вызывной сигнал: редактор вызывного сигнала; вызывной сигнал; вызывной сигнал: собственные вызывные сигналы; вызывной сигнал: воспроизведение; мелодии: воспроизведение; ячейка памяти: пользовательские ячейки памяти; мелодии вызывного сигнала; мелодии вызывного сигнала: собственные вызывные сигналы; мелодии вызывного сигнала: воспроизведение; мелодии вызывного сигнала: редактор мелодий

@ Status|0||524288|||||

## # \$ + K @ @ Функции и возможности программы "Редактор рисунков"

С помощью модуля **Редактор рисунков** вы можете обрабатывать различные рисунки, хранящиеся в вашем телефоне и загружать и создавать новые рисунки. Также вы можете создавать рисунки для сообщений [EMS](#).

### Функции:

- Считывание сохраненных в телефоне рисунков
- Загрузка рисунков с носителя
- Открытие/обработка рисунков для EMS
- Загрузка рисунков/логотипов и интернета
- Сохранение рисунков в телефоне или на носителе
- Удаление рисунков из телефона
- Вырезание частей рисунка
- Преобразование цветных рисунков в черно-белые
- Передача цветных рисунков
- Изменения яркости и контрастности черно-белых рисунков
- Обработка всех цветов рисунка (выбор цвета с помощью палитры)
- Возможность вызова внешнего редактора рисунков
- Функции просмотра для оригинального рисунка, конвертированного рисунка и вырезанной части рисунка
- Многоуровневая функция "Отменить"
- Поддерживаемые форматы: BMP, JPG, TIF, GIF
- Поддержка так называемых "лиц абонентов"
- Поддержка функций Drag&Drop

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Убедитесь, что ваш телефон позволяет **перезаписывать или удалять логотип оператора** (логотип провайдера)!

Если перезапись логотип оператора или изготовителя невозможна, то при попытке записи рисунка в телефон выводится следующее сообщение об ошибке:

"Эта функция не поддерживается вашим телефоном"

# Funktionen\_und\_Möglichkeiten\_des\_Programms\_BitmapEditor

\$ Функции и возможности программы "Редактор рисунков"

+ MAIN:0

K просмотр: функция

просмотра; рисунок: BMP; интернет; загрузка; TIF; рисунки; рисунок; маска: вырезание; рисунки: оригинальные рисунки; рисунок: оригинальный рисунок

@ Status|0||524288|||||

**# \$ @ Логотип оператора**

Рисунок, который выводится на дисплей,  
как логотип оператора.

# Operatorbitmap\_Anbieterlogo\_  
\$ Логотип оператора  
@ Status|0||0|||||

## # \$ + K @ Редактор рисунков: выбор рисунка или создание нового рисунка

Вы можете выбрать существующий рисунок тремя способами:

### A) Открыть с носителя данных

Нажать кнопку {bmct Oeffnen.bmp} **Открыть**. Открывается стандартный диалог Windows "Открыть".

В качестве типа файла можно выбрать "Все" или "Рисунки (\*.bmp, \*.jpg, \*.png, \*.tif, \*.gif)". По умолчанию выбирается "Рисунки". Для поддерживаемых типов файлов доступен дополнительный **Просмотр**.

### B) Считать из телефона

Сначала откройте **Разворачивающийся список выбора типа рисунка**, нажав на направленную вниз стрелку. Выберите **тип рисунка**, который вы хотите считать из телефона. Затем нажмите кнопку {bmct Auslesen\_Handy.bmp} **Читать**. Программа устанавливает соединение с телефоном и сначала считываются все рисунки из телефона в список. После этого вы можете выбрать рисунок из списка. Не забудьте задать нужный тип рисунка для опции **"Загрузить как"**. Разумеется, вы можете изменить эту опцию.

Затем нажмите "Ок".

Выбранный рисунок загружается в масштабе 100%. Если загружаемый рисунок не помещается в окне, появляются **полосы прокрутки**.

### C) Drag&Drop

Рисунок можно открыть, используя функции Drag & Drop. При этом допустимо открытие рисунков тех же форматов, что и в диалоге "Открыть файл".

Сначала откройте **Разворачивающийся список выбора типа рисунка**, нажав на направленную вниз стрелку. Выберите **тип рисунка**, который вы хотите обработать.

Выберите в проводнике Windows файл рисунка и "перетащите" его мышью в открытое окно редактора рисунков. Рисунок загружается с оригинальным размером. При нажатии кнопки {bmct Ausschneiden\_Bitmap.bmp} **Вырезать** размер рисунка изменяется до размера выбранного типа рисунка.

Если вы перетащите мышью рисунок из проводника Windows в главное окно программы Siemens Data Suite, когда например, открыт модуль "Управление контактами", то автоматически откроется редактор рисунков. Теперь с помощью диалога вы можете выбрать, тип рисунка. Рисунок загружается с оригинальным размером. При нажатии кнопки {bmct Ausschneiden\_Bitmap.bmp} **Вырезать** размер рисунка изменяется до размера выбранного типа рисунка.

### Создание нового рисунка

Если вы хотите создать **новый рисунок**, сначала откройте **Разворачивающийся список выбора типа рисунка**, нажав на кнопку со стрелкой. Выберите **тип рисунка**, который вы хотите обработать. Затем нажмите кнопку {bmct Neu.bmp} **Новый**.

Создается пустая "страница" (масштаб 100%), соответствующая выбранному из разворачивающегося списка типу рисунка. **Размер рисунка** указывается в разворачивающемся списке.

# Bitmap\_Editor\_Bitmap\_auswählen\_oder\_neu\_erstellen

\$ Редактор рисунков: выбор рисунка или создание нового рисунка

+ MAIN:0

K рисунки: BMP; интернет; рисунки: цветной рисунок; загрузка; рисунок: окно рисунка; рисунки: считанный рисунок; TIF; DFÜ; просмотр; файлы логотипов; рисунки; рисунок; чтение; рисунки: файлы логотипов; рисунок: файлы логотипов; рисунки: соотношение сторон; рисунки: черно-белый; рисунки: создание рисунка; заставка; заставка; рисунки: заставка; рисунок: цветной рисунок

@ Status|0||524288|||||

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Если рисунок больше окна рисунка или соотношение сторон рисунка отличается от соотношения сторон рисунка телефона, то следует изменить **соотношение сторон и размер рисунка**, чтобы они соответствовали дисплею мобильного телефона.

Смотри также {bmct SHORTCUT.BMP} [Маскирование частей рисунка и вырезание](#).

**# \$ @ Тип рисунка**

Термин "Тип рисунка" служит для обозначения места хранения рисунка в телефоне. Можно обрабатывать следующие типы рисунков:

- Заставка
- Логотип оператора (рисунок оператора)
- SEM (рисунки для SMS и EMS)

# Bildtyp

\$ Тип рисунка

@ Status|0||0|||||

**# \$ @ Размер рисунка**

Размер рисунка - это размер выбранного [типа рисунка](#) в точках.

Если этот параметр рисунка жестко задан в телефоне, его нельзя изменять. В остальных случаях вы можете задать любой размер рисунка.

# Bildgröße

\$ Размер рисунка

@ Status|0||0||||

## # \$ + K @ Редактор рисунков: маскирование и вырезание частей рисунка

Если рисунок больше окна рисунка или соотношение сторон рисунка отличается от соотношения сторон рисунка телефона, то следует изменить **соотношение сторон и размер рисунка**, чтобы они соответствовали дисплею мобильного телефона. Для этого нужно выделить ("маскировать") часть рисунка, затем на экран будет выведена только эта "**Маска**".

Загрузите рисунок (см. {bmct SHORTCUT.BMP} [Выбор рисунка](#)).

Для **маскирования части рисунка**, выделите, **удерживая нажатой левую кнопку мыши**, нужную часть рисунка. Возможно, для просмотра нужной части рисунка вам придется воспользоваться полосами прокрутки.

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Если курсора для обрисовки рамки выделения нет, нажмите и быстро отпустите кнопку {bmct Icon\_Bitmap\_Pfeil-aktiv.bmp}. При этом активизируется режим выделения.

**Перечисленные комбинации клавиш/кнопок мыши** служат для помощи в создании рамки выделения, точно соответствующей дисплею телефона:

левая кнопка мыши + клавиша Ctrl	<b>Соотношение сторон рамки = соотношению сторон дисплея.</b> Размер рамки не ограничен.
левая кнопка мыши + клавиша SHIFT	<b>Соотношение сторон рамки = точечному соотношению сторон дисплея.</b> Размер рамки изменяется до этого фиксированного размера.

### **Вырезание выбранного фрагмента:**

Для вырезания выбранной части рисунка нажмите кнопку {bmct Ausschneiden\_Bitmap.bmp} **Вырезать**. Все части рисунка, которые находятся за пределами рамки удаляются. Также вы можете "вырезать" весь рисунок без предварительного маскирования. В этом случае размер рисунка приводится в соответствие с размером дисплея телефона.

Если вы хотите отменить вырезание, нажмите кнопку {bmct Ruckgaengig.bmp} **Отменить**.

{bmct Hinweis-russ.wmf}

После вырезания фрагмент остается в том месте, где находилась рамка.

Если размер фрагмента в пикселях **больше размера дисплея телефона** (если при нажатой кнопке Ctrl была выбрана слишком большая рамка), то при вырезании фрагмент **уменьшается** без потери частей рисунка.

Если фрагмент **меньше дисплея телефона**, то он **центрируется** при отображении в телефоне. Поля фрагмента остаются белыми.

### **Последующее изменение вырезанных областей:**

```
# Bitmap_Editor_Bildteile_maskieren_und_ausschneiden
$ Редактор рисунков: маскирование и вырезание частей рисунка
+ MAIN:0
K точка;мобильный телефон:дисплей телефона;маска;телефон;рисунок;рисунок:маскирование
частей рисунка;дисплей;рисунок:окно
рисунок;рисунки;рисунок;маска:маскирование;рисунок:точки;маска:вырезание;рисунки:фрагмент;ма
ска:соотношение сторон;рисунки:соотношение сторон;изменение контрастности;изменение яркости
@ Status|0||524288|||||
```

Если после того, как вы нажмете кнопку {bmct Ausschneiden\_Bitmap.bmp} **Вырезать**, окажется, что фрагмент не соответствует тому, что вы хотели получить. Нажмите кнопку {bmct Rückgaengig.bmp} **Отменить**. Будет восстановлена первоначальная маска. Для удаления маски щелкните мышью **рядом с заштрихованной областью** и выберите новую маску, как описано выше.

Для черно-белого рисунка вы можете **изменить яркость и контрастность** и обработать **отдельные точки рисунка**

(см. {bmct SHORTCUT.BMP} Обработка черно-белых рисунков (масок)).

Для цветного рисунка вы можете только обрабатывать **отдельные точки**

(см. {bmct SHORTCUT.BMP} обработка цветных рисунков (масок)).

или сразу записать рисунок **в мобильный телефон**

(см. {bmct SHORTCUT.BMP} Запись рисунка в телефон).

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Рисунок можно преобразовать в черно-белый только **после** вырезания **фрагмента!**

**# \$ @ Маска**

Прямоугольная область, которая служит для выделения фрагмента, который должен быть скопирован в телефон.

Готовую маску (отображаемую со штриховкой) нельзя перемещать.

# Maske

\$ Маска

@ Status|0||0|||||

## # \$ + K @ Редактор рисунков: обработка черно-белых рисунков (масок)

Если ваш телефон оснащен черно-белым дисплеем, или если вы хотите использовать рисунок в [сообщении EMS](#), то для преобразования цветного рисунка в черно-белый после вырезания маски нажмите кнопку {bmct Schwarz\_Weiss.bmp} **черно-белый**.

### Регулировка яркости

С помощью **регулятора яркости**, расположенного рядом с панелью инструментов, вы можете сделать фрагмент ярче или темнее.

Для уменьшения яркости перемещайте регулятор мышью влево, а для увеличения яркости - вправо.

### Регулировка контрастности

С помощью **регулятора контрастности** рядом с панелью инструментов вы можете увеличить или уменьшить контрастность рисунка.

Для уменьшения контрастности перемещайте регулятор влево, а для увеличения контрастности - вправо.

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Изменение яркости контрастности возможно только для **черно-белых рисунков**.

Для преобразования рисунка в черно-белый нажмите **после вырезания** маски кнопку {bmct Schwarz\_Weiss.bmp} **черно-белый**.

### Рисование или добавление точек

Вы можете удалять или добавлять отдельные точки фрагмента рисунка. На **панели инструментов** над окном рисунка находятся символы {bmc Stift\_weiss.bmp} для **белого карандаша** и {bmc Stift\_schwarz.bmp} для **черного карандаша**.

Для **добавления черных точек на белый фон** сначала нажмите на символ черного карандаша, а затем на белые точки фрагмента рисунка – они изменятся на черные.

Для **добавления белых точек на черный фон** сначала нажмите на символ белого карандаша, а затем на черные точки фрагмента рисунка – они изменятся на белые.

Если вы случайно удалили нужную точку, нажмите на панели инструментов символ **Отменить** {bmct Rückgaengig.bmp}. Если вы случайно отменили нужное действие, его можно восстановить, нажав кнопку **Восстановить** {bmc Wiederherstellen.bmp}.

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Для точной обработки точке рисунок можно увеличить или уменьшить с помощью **символа лупы** на панели инструментов. Если вы нажмете символ {bmc Zoom\_100.bmp}, будет восстановлен оригинальный масштаб рисунка.

### Использование внешнего редактора рисунков: кнопка {bmc Editor.bmp} Редактор.

# Bitmap\_Editor\_Schwarz-Weiß\_Bitmaps\_Masken\_bearbeiten

\$ Редактор рисунков: обработка черно-белых рисунков (масок)

+ MAIN:0

K пиксель;изменение контрастности;изменение яркости;маска;рисунки:внешний редактор рисунков;рисунок:окно рисунка;рисунок:фрагмент рисунка;символ;рисунок;рисунок:точки рисунка;рисунки:ВМР;рисунок:внешний редактор рисунков;рисунки:черно-белый;рисунки:символы;рисунки:регулировка яркости

@ Status|0||524288|||||

С помощью внешнего редактора рисунков можно выполнять дополнительную обработку фрагментов. Внешний редактор рисунков - это программа, которая ассоциирована в Windows с соответствующим типом файлов (например, \*.bmp или \*.jpg). При возникновении проблем прочитайте в справке Windows об ассоциировании типов файлов с определенными программами.

Если вы нажмете кнопку {bmc Editor.bmp} **Редактор**, текущий рисунок (фрагмент) открывается во внешнем редакторе, в котором вы можете его изменять.

{bmct Hinweis-russ.wmf}

После того, как рисунок передан во внешний редактор и изменен, выберите в меню внешнего редактора пункт "Сохранить" и "Завершить". После этого вы снова вернетесь в редактор рисунков.

см. также [{bmct SHORTCUT.BMP} Обработка цветных рисунков \(масок\)](#)

см. также [{bmct SHORTCUT.BMP} Рисунки для EMS](#)

## # \$ + K @ Редактор рисунков: Обработка цветных рисунков (масок)

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Перед записью рисунка в **телефон с черно-белым дисплеем** не забудьте преобразовать цветной рисунок в черно-белый, если не выполнить эту процедуру, то рисунок будет занимать много лишнего места в памяти телефона! Рисунки, которые вы планируете использовать в [сообщениях EMS](#) должны быть черно-белыми.

Изменение яркости контрастности возможно только для **черно-белых рисунков**. Вы можете изменять яркость, контрастность и другие параметры цветного рисунка во внешнем редакторе рисунков. См. ниже.

### Рисование или добавление точек

Вы можете рисовать на фрагменте точки определенного цвета. На **панели инструментов** над окном рисунка имеются символы {bmct Icon\_Bitmap\_Radiergummi.bmp} "**Ластик**" и {bmc Stift\_schwarz.bmp} "**Карандаш**" и кнопка {bmct Icon\_Bitmap\_Farbauswahl.bmp} **Выбор цвета**.

### **Добавление точек в любого цвета:**

Сначала нажмите поле **Выбор цвета**. Открывается меню с различными цветами, в котором вы можете выбрать нужный цвет. Выбранный цвет становится **активным цветом** и указывается на кнопке выбора цвета. По этой кнопке вы можете определить, какой цвет активен. Вы можете сразу рисовать выбранным цветом.

Также вы можете выбрать один из цветов рисунка с помощью **Пипетки**. Нажмите в меню выбора цвета на **символ пипетки** {bmct Icons\_Pipette.bmp} и переместите пипетку на нужный цвет рисунка. Нажмите на точку нужного цвета и это цвет станет **активным**. Вы можете сразу рисовать выбранным цветом.

Если вы нажмете мышью на точки рисунка их цвет изменится на выбранный цвет.

Если вы случайно удалили нужную точку, нажмите на панели инструментов символ **Отменить** {bmct Rückgaengig.bmp}. Если вы случайно отменили нужное действие, его можно восстановить, нажав кнопку **Восстановить** {bmc Wiederherstellen.bmp}.

### **Удаление точек:**

Начала нажмите символ **ластик** а затем на точки рисунка, которые вы хотите удалить.

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Для точной обработки точке рисунок можно увеличить или уменьшить с помощью **символа лупы** на панели инструментов.

Если вы нажмете символ {bmc Zoom\_100.bmp}, будет восстановлен оригинальный масштаб рисунка.

### Использование внешнего редактора рисунков: кнопка {bmc Editor.bmp} Редактор.

С помощью внешнего редактора рисунков можно выполнять дополнительную обработку фрагментов. Внешний редактор рисунков - это программа, которая ассоциирована в Windows с соответствующим типом фалов (например, \*.bmp или \*.jpg).

При возникновении проблем прочитайте в справке Windows об ассоциировании типов файлов с определенными программами.

Если вы нажмете кнопку {bmc Editor.bmp} **Редактор**, текущий рисунок (фрагмент) открывается во внешнем редакторе, в котором вы можете его изменять.

# Bitmap-Editor\_Farb\_Bitmaps\_Masken\_bearbeiten

\$ Редактор рисунков: Обработка цветных рисунков (масок)

+ HELPFILE\_SDS:0

K цветные рисунки;маска;точка;символ;рисование:цветной рисунок;рисунки:рисование;рисунок:цветной рисунок

@ Status|0|||0|||

{bmct Hinweis-russ.wmf}

После того, как рисунок передан во внешний редактор и изменен, выберите в меню внешнего редактора пункт "Сохранить" и "Завершить". После этого вы снова вернетесь в редактор рисунков.

см. также [{bmct SHORTCUT.BMP}](#) [Обработка черно-белых рисунков \(масок\)](#)

см. также [{bmct SHORTCUT.BMP}](#) [Рисунки для EMS](#)

## **# \$ + K @ Редактор рисунков: Рисунки для EMS**

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Редактор рисунков также обеспечивает **интерфейс для программы передачи сообщений**. С помощью этого интерфейса редактор рисунков можно вызывать для изменения рисунков сообщений **EMS**. Если редактор рисунков вызывается с рисунком EMS, то в разворачивающемся списке выбора типа рисунка автоматически задается "SEM".

Рисунки для сообщений **EMS** можно обрабатывать как обычные рисунки. Однако, при загрузке рисунка **из программы передачи сообщений** следует учитывать следующие особенности:

- При вызове рисунка из программы передачи сообщений или при передаче рисунка в эту программу изменяется панель инструментов редактора рисунков: с правой стороны выводятся только кнопки "Сохранить", "Передать" и "Отменить" {bmct Icons\_Bitmap\_SEM.bmp}.
- С помощью кнопки "**Сохранить**" вы можете сохранить рисунок на жестком диске.
- С помощью кнопки "**Передать**" вы можете завершить обработку рисунка и передать его в программу передачи сообщений.
- С помощью "**Отменить**" вы можете вернуться в программу передачи сообщений без сохранения внесенных в рисунок изменений..
- Когда рисунок из программы передачи сообщений передан в редактор рисунков, с помощью разворачивающегося списка Размер рисунка можно выбрать нужный размер рисунка. Данные о допустимых размерах передаются из программы передачи сообщений при загрузке рисунка.

Если мобильный телефон позволяет осуществлять изменение размеров рисунков EMS, вы можете вы можете выполнить эту процедуру, растягивая маску - см. {bmct SHORTCUT.BMP} Маскирование и вырезание частей рисунка.

**Обратите внимание:** размер маски в точности соответствует настройке в разворачивающемся списке Размер рисунка. Эту маску фиксированного размера можно перемещать по рисунку, пока не будет выбрана нужная часть рисунка. Затем нажмите кнопку {bmct Ausschneiden\_Bitmap.bmp} **Вырезать**.

Если в разворачивающемся списке выбора размера рисунка выбрать формат "Задаваемый пользователем", то вы сможете задавать любой размер рамки. Однако размер рамки не должен превышать "Размер файла" 128 байт. При превышения этого ограничения размер рамки будет корректироваться программой.

```
# Bitmap_Editor_EMS_Bitmaps
$Редактор рисунков: Рисунки для EMS
+ HELPFILE_SDS:0
KРисунки для EMS
@ Status|0|||0|||
```

## **# \$ + K @ Редактор рисунков: запись рисунка в телефон**

Для записи текущего рисунка нажмите кнопку {bmct Uebertragen\_Handy.bmp} **Передать**.

Программа устанавливает соединение с телефоном и сначала считываются все рисунки из телефона в список. Введите **имя файла** для вашего нового рисунка. Кроме того, вы можете задать, заменит ли этот новый рисунок - в зависимости от настроек разворачивающегося списка выбора рисунка - **стандартный логотип оператора** или **стандартную заставку**. Для этого отметьте опцию "использовать как стандартный логотип оператора" или "использовать как стандартную заставку".

Затем нажмите "Ок" для записи текущего рисунка в телефон. Место записи рисунка в телефон определяется настройкой разворачивающегося списка выбора типа рисунка.

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Программа Siemens Data Suite автоматически определяет подключение телефона, который может отображать только черно-белые рисунки и необходимость конвертирования рисунка в формат EMS. Однако, вы можете записать в телефон с черно-белым дисплеем и цветной рисунок. Поскольку цветные рисунки занимают **больше места, чем черно-белые** перед передачей рисунка в телефон с черно-белым дисплеем его следует преобразовать в черно-белый!

### **"Лица абонентов"**

"Лица абонентов" можно использовать для идентификации вызывающих абонентов. При поступлении вызова эти рисунки выводятся на дисплей вместе с именем абонента.

Вы можете создавать и сохранять "лица абонентов" в редакторе рисунков (см. {bmct SHORTCUT.BMP} [Выбор рисунка или создание нового рисунка](#)), однако вы не можете **напрямую** записывать эти рисунки в телефон.

Активизация "лиц абонентов" в телефоне описана в инструкции по эксплуатации телефона.

### **Удаление рисунка из телефона**

Нажмите кнопку {bmc Loeschen\_Bitmap\_Handy.bmp} **Удалить**.

Программа устанавливает соединение с телефоном и сначала считываются все рисунки из телефона в список. Отметьте рисунок в списке. Затем нажмите "Ок". Выбранный рисунок удаляется из телефона.

Если перед выбором подлежащего удалению файла вы отметите опцию "**удалить стандартный логотип оператора**", то имя файла логотипа оператора будет выделено в списке. Для удаления логотипа оператора нажмите "ОК".

{bmct Hinweis-russ.wmf}

**Убедитесь, что ваш телефон позволяет перезаписывать или удалять [логотип оператора](#)!**

Если перезапись логотипа оператора или изготовителя невозможна, то при попытке записи рисунка в телефон (вместо логотипа оператора) выводится следующее сообщение об ошибке:

"Эта функция не поддерживается вашим телефоном"

# Bitmap\_Editor\_Bitmap\_auf\_Handy\_übertragen

\$ Редактор рисунков: запись рисунка в телефон

+ MAIN:0

K телефон;удаление;дисплей;рисунки;рисунок;рисунки:черно-белый;логотип оператора

@ Status|0||524288|||||

## # \$ + K @ @ Функции и возможности программы передачи сообщений

С помощью программного модуля **передачи сообщений** вы можете управлять сообщениями SMS и EMS.

### Основные функции:

SMS и EMS

- чтение из телефона
- отправка и/или переадресация
- удаление
- сохранение в папке архива на ПК или в телефоне
- сохранение в телефоне
- создание новых (EMS с рисунками и звуками)
- сохранение в качестве шаблона

Рисунки EMS можно передавать в редактор рисунков, обрабатывать там, а затем снова передавать в программу передачи сообщений.

### Функции Drag&Drop:

записи можно перетаскивать из одного списка в другой с помощью мыши.

```
# Funktionen_und_Möglichkeiten_des_Programms_Messenger
$ Функции и возможности программы передачи сообщений
+ MAIN:0
K SMS;текст:шаблоны;программа передачи сообщений;EMS
@ Status|0||524288|||||
```

## ## \$ + K @ Программа передачи сообщений: чтение/удаление сообщений из телефона

Нажмите в выводимом **в левом окне** **дереве** в ветви **"Телефон"** (ваш подключенный телефон) на запись **"входящие"**, **"исходящие"** или **"Архив"** – в зависимости от того, из какого каталога вы хотите прочитать сообщения SMS или EMS. **"Архив"** мобильного телефона выполняет функции места хранения резервных копий сохраненных сообщений.

Затем **в правом окне** **"мобильные сообщения"** нажмите кнопку {bmct Auslesen\_Handy.bmp} **Читать**.

В новом окне выполняется чтение всех принятых или сохраненных сообщений SMS или **EMS**. После завершения чтения нажмите кнопку **"Закреть окно"**. В списке выводятся отправленные или принятые сообщения SMS или EMS.

В первом столбце указывается текущий **статус сообщения**.

Во втором столбце с помощью символа **"скрепка"** указывается, прикреплен ли к сообщению файл.

Остальные столбцы содержат информацию о **Получателе** сообщения, состоянии **получено/отправлено**, **текст** сообщения и **внутренне имя файла**, под которым сообщение сохранено на жестком диске ПК.

### Просмотр текста сообщений:

Выберите в меню **"Вид"** команду **"Просмотр"**. Под списком сообщений открывается окно просмотра. Если вы **отметите** сообщение в списке, текст сообщения выводится в нижнем окне.

Если окно просмотра не открывается: поместите курсор мыши над **нижним краем окна**, в котором выводится список. Появляется курсор **изменения размера окна**. Нажмите левой кнопкой мыши на край окна, когда появится этот символ, и переместите край окна вверх, удерживая кнопку мыши нажатой. Вы увидите окно просмотра, размер которого можно изменить таким же способом.

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Выводимый в окне просмотра текст **нельзя** изменять.

Создание новых сообщений и изменение имеющихся сообщений описано в разделе [{bmct SHORTCUT.BMP}](#) **Отправка сообщений**.

### Удаление сообщений:

Для удаления нескольких **отмеченных в списке сообщений** нажмите **правой кнопкой мыши** на отмеченные сообщения. В контекстном меню выберите команду **"Удалить"**. Если нужно удалить отдельное сообщение, его не нужно предварительно отмечать. Вы можете просто нажать кнопку **"Delete"** на клавиатуре.

Также вы можете нажать символ **Вырезать** на панели инструментов. Сообщение удаляется **немедленно и без запроса подтверждения**.

Сообщения удаляются без возможности восстановления как из списка, так и из памяти **телефона**.

# Messenger\_Nachrichten\_aus\_Mobiltelefon\_auslesen\_loeschen

\$ Программа передачи сообщений: чтение/удаление сообщений из телефона

+ MAIN:0

K SMS;удаление;сообщения;текст;чтение;сообщения:текст сообщений;чтение;программа передачи сообщений:чтение из телефона;программа передачи сообщений:текст сообщений;сообщения:чтение из телефона;SIM;SMS:чтение из телефона;EMS;EMS:чтение из телефона;время;просмотр:функция просмотра;просмотр

@ Status|0||524288|||||

## # \$ + K @ @ Программа передачи сообщений: ввод/выбор получателя

Выберите в **меню** программы передачи сообщений "Файл" команду "Новый" и тип сообщения, которое вы хотите создать: SMS или [EMS](#).

Также вы можете нажать на панели инструментов символ {bmc Icons\_SMSneu.bmp} "**новое SMS**" или {bmc Icons\_EMNeu.bmp} "**новое EMS**".

Открывается **окно редактора**.

### **Ввод абонентского номера получателя:**

Введите абонентский номер получателя (с кодом предварительного набора) в **поле получатель** рядом с кнопкой "**Кому**". Несколько номеров разделяются точкой с запятой ";".

### **Выбор получателя из списка:**

Если вы нажмете кнопку "**Кому**:" откроется **окно "Телефонный справочник"**, и вы сможете выбрать получателя/получателей из списка:

Выберите в **разворачивающемся списке телефонных справочников** тот список, из которого вы хотите выбрать номер. Списки, которые существуют только в телефоне (например, SIM-карта) нужно прочитать из телефона нажав кнопку {bmct Auslesen\_Handy.bmp} **Читать**.

Список выводится с **левой стороны**. [Отметьте](#) одну или несколько записей.

Затем с **помощью кнопок** (если они выводятся) под стрелкой "передача вправо" {bmc Pfeil\_gross\_rechts.bmp} выберите нужную [целевую категорию](#) (номер), в которую вы хотите передать записи.

Затем нажмите на стрелку передачи {bmct Pfeil\_gross\_rechts.bmp}. Отмеченные записи передаются в **правый список Получатели сообщения**. При этом передается только тот абонентский номер, который вы выбрали с помощью кнопки категории.

Затем нажмите кнопку "**Передать**". В поле Получатель выводится имя получателя.

### **Сохранение или чтение группы:**

Выведенные в правом списке Получатель сообщения записи можно сохранить **как группу**, например, чтобы позднее отправить сообщение тем же абонентам. Если вы нажмете кнопку {bmc Speichern.bmp} **сохранить группу**, откроется стандартный диалог Windows "Сохранить как". В указываемом [каталоге "Получатель"](#) вы можете сохранить группу в новом **текстовом файле** (\*.txt).

Для чтения группы нажмите кнопку {bmc Oeffnen.bmp} **Читать группу**. Открывается стандартный диалог Windows "Открыть". В указываемом [каталоге "Получатель"](#) вы можете открыть сохраненный ранее **текстовый файл** (\*.txt), содержащий нужную группу.

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Также вы можете сохранить телефон нового получателя в **телефоне** – с помощью [модуля управления](#).

# Messenger\_Empfänger\_erstellen\_auswählen

\$ Программа передачи сообщений: ввод/выбор получателя

+ MAIN:0

K SMS;текст:текстовый файл;абонентский номер:поле абонентского номера;абонентский номер;код предварительного набора;сообщения;SMS:отправка;сообщения:получатель;программа передачи сообщений:выбор получателя;SMS:ввод;SMS:выбор получателя;EMS;EMS:отправка;EMS:ввод;EMS:выбор получателя;редактирование:изменение записей;поле вода;ячейка памяти:список получателей;контакты:записи контактов;телефонный справочник:записи контактов

@ Status|0||524288|||||

контактами. При этом в списке получателей будет дополнительно указываться **имя** абонента.

## **# \$ + K @ @ Программа передачи сообщений: ввод сообщений**

После [выбора получателя](#) введите в **поле для текста сообщения** текст. При этом следите за [счетчиком символов](#) (использованная память SMS) под полем ввода и [предупредительным индикатором](#) справа над окном для ввода текста.

Текущую дату или текущее время можно добавить в любое место текста с помощью кнопок "Дата" и "Время", расположенных над строкой форматирования.

Кроме того, вы можете добавить в сообщение [подпись](#).

### **Текст EMS:**

Текст сообщений EMS можно форматировать. В **строке форматирования** вы можете выбрать различные шрифты, стили и т. д.

Кроме того, в сообщения EMS можно добавлять рисунки и звуки.

Добавление **рисунков и звуков** в сообщения EMS описано в разделе [{bmct SHORTCUT.BMP} Добавление рисунков и звуков в сообщение](#).

### **Загрузка шаблонов и импорт текстов**

Вы можете импортировать текст сообщений из "Архива" или папки "Черновики" программы передачи сообщений. Подробно эта процедура описана в разделе [{bmct SHORTCUT.BMP} Управление шаблонами](#).

Отправка сообщения описана в разделе [{bmct SHORTCUT.BMP} Отправка сообщения](#).

см. также [{bmct SHORTCUT.BMP} Ввод/выбор получателя](#)

см. также "Управление списком получателей" в разделе [{bmct SHORTCUT.BMP} SMS: отправка рисунков и мелодий](#)

# Messenger\_Nachrichten\_schreiben

\$ Программа передачи сообщений: ввод сообщений

+ HELPFILE\_SDS:0

K программа передачи сообщений:сообщения;сообщения:ввод;изменение:изменение записей;поле ввода;поле ввода:окно ввода;дата;время;ячейка памяти:текст сообщения

@ Status|0||0|||||

**# \$ K @ Программа передачи сообщений: подпись**

Подписью может быть ваше имя, адрес электронной почты или другая контактная информация.

Новая подпись создается с помощью меню "**Действия**", команда "**Изменить подпись**". Введите все данные, которые вы хотите сообщить получателю сообщения.

В этом поле нельзя использовать символы перехода на новую строку и окончания абзаца.

# Messenger\_Signatur

\$ Программа передачи сообщений: подпись

K SMS:ввод;EMS:ввод;отправка

@ Status|0||0||||

## # \$ + K @ Программа передачи сообщений: добавление рисунков и звуков в сообщение EMS

{bmc Hinweis-russ.wmf}

Рисунки и звуки можно добавлять только в сообщения EMS! Отправка рисунков и звуков в сообщениях SMS описана в разделе {bmc SHORTCUT.BMP} [Отправка рисунков и звуков в сообщениях SMS](#).

### Добавление рисунков

Рисунки можно добавлять в текстовое сообщение несколькими способами:

- с помощью **буфера обмена** Windows (**копирование** и **вставка**)
- с помощью функций **Drag&Drop**, например, из программы Word (перетаскивайте рисунок в текст сообщения, удерживая нажатой левую кнопку мыши)
- с помощью **меню** окна редактирования **"Вставить"**, **"Рисунок"**
- с помощью символов на панели инструментов под строкой меню окна редактирования

Если вы добавляете рисунок с помощью меню или панели инструментов, вы можете выбрать один из **стандартных рисунков** или открыть файл рисунка с жесткого диска ("**Рисунок...**").

Если вы хотите добавить рисунок, который не соответствует требованиям, предъявляемым к рисункам EMS (размеры рисунка, размер файла), открывается диалог "**Выбор формата рисунка EMS**". С помощью этого диалога вы можете указать, как будет изменен рисунок.. Выберите нужную опцию.

Доступные опции:

<b>маленький рисунок</b>	Слишком большие рисунки уменьшаются до размера <b>16x16 точек</b> . Цветные рисунки преобразуются в черно-белые.
<b>большой рисунок</b>	Маленькие рисунки увеличиваются до размера <b>32x32 точки</b> . Цветные рисунки преобразуются в черно-белые.
<b>определяется пользователем</b>	Черно-белый рисунок изменяется таким образом, чтобы его размер не превышал <b>128 байт</b> . При этом размер рисунка по горизонтали всегда кратен 8 точкам. Если при этом <b>не выбрана опция</b> "вырезать из середины", то черно-белый рисунок сжимается или растягивается до тех пор, пока его размер файла не будет равен 128 байтам и не будет выдержан корректный размер. Если при этом <b>выбрана опция</b>

# Messenger\_Bilder\_Töne\_in\_eine\_Nachricht\_einfügen

\$ Программа передачи сообщений: добавление рисунков и звуков в сообщение EMS

+ HELPFILE\_SDS:0

K программа передачи сообщений:рисунки и звуки;сообщения:рисунки и звуки;программа передачи сообщений:интерфейс редактора рисунков;сообщения:интерфейс редактора рисунков;EMS:добавление рисунков и звуков;EMS:ввод;EMS-рисунки;звук;ячейка памяти:текст сообщений;ячейка памяти:нехватка ячеек памяти;WAV-файл;рисунок:отправка;рисунки:отправка;MIDI-файл:добавление звуков в сообщения EMS/SMS;отправка

@ Status|0||0||||

"вырезать из середины", то из рисунка вырезается прямоугольник максимального размера, размером файла 128 байт и с корректным размером.

**вырезать из середины**

Из больших рисунков вырезается середина, к маленьким рисункам добавляются белые поля.

При нажатии кнопки "**Конвертировать и вставить рисунок**" осуществляется обработка рисунка с выбранными опциями и вставка рисунка в сообщение EMS.

**Передача рисунка в редактор рисунков для обработки.**

Если вы не знаете, как изменить рисунок с помощью предлагаемых опций, вы можете передать рисунок в редактор рисунков и обработать его там. Для этого нажмите кнопку "**Обработать в редакторе рисунков**".

Открывается редактор рисунков, в окне которого выводится выбранный рисунок. Вы можете обработать рисунок, как это описано в разделе [{bmc SHORTCUT.BMP} Маскирование и вырезание частей рисунка.](#)

Если нажать в редакторе рисунков кнопку "**Вернуться в программу передачи сообщений**" вы возвращаетесь в программу передачи сообщений. Измененный рисунок немедленно выводится в поле вводе сообщения EMS.

{bmc Hinweis-russ.wmf}

Кнопка "вернуться в программу передачи сообщений" в Редакторе рисунков выводится только в том случае, если из рисунка вырезана маска и рисунок преобразован в **черно-белый**.

**Добавление звуков**

Вы можете добавлять в сообщения EMS любые звуки – например, звук может воспроизводиться при открытии EMS. Выберите в меню "**Вставить**" окна редактора команду "**Звуки**".

После этого выберите **стандартный** звук из списка или загрузите мелодию жесткого диска с помощью команды "Вставить MIDI-файл...". Мелодия загружается с **жесткого диска**. Можно загружать только файлы с расширением ".mid".

В тексте сообщения звук указывается как символ с именем файла.

{bmc Hinweis-russ.wmf}

Все сообщения SMS или EMS, отправляемые с помощью программы передачи сообщений (и, следовательно, с помощью вашего телефона), занимают место в папке "**Исходящие**" вашего телефона. Если вы отправляете много сообщений EMS с рисунками и звуками, то при заполнении памяти сообщения EMS перезаписываются в папке "Исходящие".

Отправка сообщений описана в разделе [{bmc SHORTCUT.BMP} Отправка сообщений.](#)

## # \$ + K @ Программа передачи сообщений: Отправка сообщений

### Ввод и отправка сообщения:

После выбора получателя и ввода текста сообщения выберите в меню "Действия" команду "Отправить" или нажмите кнопку {bmct SMS.bmp} **Отправить**.

После этого сообщение помещается в папку **Исходящие**.

Вы можете ввести другие сообщения или перейти в главное окно программы передачи сообщений и выбрать в дереве в разделе "**Компьютер**" запись "**Исходящие**". Отметьте сообщения в списке и нажмите кнопку {bmct SMS.bmp} **Отправить**.

Все отмеченные сообщения немедленно отправляются получателям через ваш телефон.

Если отправка невозможна, выводится окно с предупреждением.

### Отправка отмеченных в списке сообщений:

Все сообщения, которые вы хотите отправить должны находиться либо в папке "**Исходящие**" мобильного телефона, либо в папке "**Исходящие**" компьютера. Перемещение и копирование сообщений в эту папку описано в разделе {bmct SHORTCUT.BMP} Управление шаблонами.

В главном окне программы передачи сообщений нажмите в дереве на "**Компьютер**" - "**Исходящие**" или "**Телефон**" - "**Исходящие**". Отметьте сообщения в списке и нажмите кнопку {bmct SMS.bmp} **Отправить**.

Все отмеченные сообщения немедленно отправляются указанным в них получателям через ваш телефон.

Если отправка невозможна, выводится окно с предупреждением.

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Убедитесь, что телефон правильно подключен, так как сообщения отправляются не через компьютер, а **через телефон!**

# Messenger\_Nachrichten\_senden

\$ Программа передачи сообщений: Отправка сообщений

+ MAIN:0

K отправка;SMS;получатель;сообщения:текст сообщений;получатель:выбор получателя;отправка;текст;SMS:отправка;получатель:управление списком получателей;получатель:список получателей;текст:окно текста;индикатор;программа передачи сообщений:текст сообщений;сообщения:отправка;программа передачи сообщений:отправка сообщения;EMS;EMS:отправка;ячейка памяти:список получателей

@ Status|0||524288|||||

### **# \$ @ Сообщение об ошибке при отправке сообщения**

Если телефон не подключен или сеть временно недоступна, в окне предупредительного сообщения доступны следующие опции:

- **Повторить**  
- повторная попытка отправки сообщений.
- **Сохранить в исходящих**  
- сообщение сохраняется в папке исходящих.
- **Прервать**  
-попытка отправки прерывается.
- **Прервать все**  
- прерываются все попытки отправки, если у сообщения несколько получателей.

### **# \$ + К @ Программа передачи сообщений: Отправка рисунков и мелодий в сообщении SMS**

Вы можете отправлять рисунки и мелодии как сообщения SMS. Вводить **дополнительный текст сообщения** нельзя.

Выберите в **меню** программы передачи сообщений "Файл" команду "Новый" и тип сообщения, которое вы хотите создать: **SMS**.

Кроме того, на панели инструментов вы можете нажать символ {bmc Icons\_SMSneu.bmp} "**новое SMS**".

Открывается **окно редактора**, в котором сначала следует выбрать получателя сообщения. Эта процедура описана в разделе {bmc SHORTCUT.BMP} [Ввод/выбор получателя](#).

#### **Вставка рисунка**

Выберите в меню "**Действия**" команду "**Отправить рисунок**".

Затем в меню "**Вставить**" выберите команду "**Рисунок**", а затем "Собственные рисунки и анимацию...". Или нажмите соответствующий символ в строке меню панели инструментов. Теперь вы можете загрузить графический файл с жесткого диска с помощью стандартного диалога Windows "Открыть файл".

Также вы можете перетащить рисунок мышью из другой программы, например, из Word.

Если вы хотите добавить рисунок, который не соответствует требованиям, предъявляемым к рисункам SMS (размер рисунка, размер файла), открывается диалог "**Выбор формата рисунка SMS**". С помощью этого диалога вы можете указать, как будет изменен рисунок.. Выберите нужную опцию.

Доступные опции:

```
# Fehlermeldung_beim_Versenden_einer_Nachricht
$ Сообщение об ошибке при отправке сообщения
@ Status|0||0|||||
# Messenger_SMS_Bilder_oder_Klingeltöne_verschicken
$ Программа передачи сообщений: Отправка рисунков и мелодий в сообщении SMS
+ HELPFILE_SDS:0
K SMS:отправка рисунков и мелодий;программа передачи сообщений:рисунки и мелодии;сообщения:рисунки и мелодии;программа передачи сообщений:интерфейс редактора рисунков;сообщения:интерфейс редактора рисунков;SMS:ввод;звук;ячейка памяти:текст сообщений;ячейка памяти:нехватка памяти;рисунок:отправка;рисунки:отправка;MIDI-файл:добавление звуков в сообщения EMS/SMS;отправка
@ Status|0||0|||||
```

<b>маленький рисунок</b>	Слишком большие рисунки уменьшаются до размера <b>16x16 точек</b> . Цветные рисунки преобразуются в черно-белые.
<b>большой рисунок</b>	Маленькие рисунки увеличиваются до размера <b>32x32 точки</b> . Цветные рисунки преобразуются в черно-белые.
<b>определяется пользователем</b>	Черно-белый рисунок изменяется таким образом, чтобы его размер не превышал <b>128 байт</b> . При этом размер рисунка по горизонтали всегда кратен 8 точкам. Если при этом <b>не выбрана опция</b> "вырезать из середины", то черно-белый рисунок сжимается или растягивается до тех пор, пока его размер файла не будет равен 128 байтам и не будет выдержан корректный размер. Если при этом <b>выбрана опция</b> "вырезать из середины", то из рисунка вырезается прямоугольник максимального размера, размером файла 128 байт и с корректным размером.
<b>вырезать из середины</b>	Из больших рисунков вырезается середина, к маленьким рисункам добавляются белые поля.

При нажатии кнопки "**Конвертировать и вставить рисунок**" осуществляется обработка рисунка с выбранными опциями и вставка рисунка в сообщение EMS.

#### Передача рисунка в редактор рисунков для обработки.

Если вы не знаете, как изменить рисунок с помощью предлагаемых опций, вы можете передать рисунок в редактор рисунков и обработать его там. Для этого нажмите кнопку "**Обработать в редакторе рисунков**".

Открывается редактор рисунков, в окне которого выводится выбранный рисунок. Вы можете обработать рисунок, как это описано в разделе {bmct SHORTCUT.BMP} [Маскирование и вырезание частей рисунка](#).

Если нажать в редакторе рисунков кнопку "**Вернуться в программу передачи сообщений**" вы возвращаетесь в программу передачи сообщений. Измененный рисунок немедленно выводится в поле ввода сообщения SMS.

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Кнопка "вернуться в программу передачи сообщений" в Редакторе рисунков выводится только в том случае, если из рисунка вырезана маска и рисунок преобразован в **черно-белый**.

#### Добавление звуков

Выберите в меню "**Действия**" команду "**Отправить мелодию**".

Выберите в меню "**Добавить**" команду "**Звуки**", а затем "Добавить MIDI-файл...". Или нажмите соответствующий символ в строке меню панели инструментов. Теперь вы можете загрузить файл мелодии с жесткого диска с помощью стандартного диалога Windows "Открыть файл".

В тексте сообщения мелодия указывается как символ с именем файла.

{bmct Hinweis-russ.wmf}

В одном сообщении SMS можно отправить только **1** мелодию или **1** рисунок.

Если вы хотите добавить **длинный звуковой файл**, этот файл конвертируется в "**формат iMelody**" и укорачивается, чтобы не был превышен максимальный допустимый размер **128 байт**.

Отправка сообщений описана в разделе {bmct SHORTCUT.BMP} [Отправка сообщений](#).

**# \$ @ Формат "iMelody"**

"iMelody" - это формат **мелодий** в вашем телефоне.

Формат "iMelody" состоит из минимального набора звуков, которые используются для передачи мелодий между телефонами. Общая длина текста (включая заголовки и завершение) не может превышать **128 знаков** и **80 звуков** (включая паузы).

**Пример файла "iMelody":**

BEGIN:IMELODY

VERSION:1.0

FORMAT:CLASS1.0

NAME:Melody1

COMPOSER:Mozart

BEAT:120

STYLE:S1

VOLUME:V7

MELODY:&b2#c3-c2\*4g3d3+#d1r3d2e2:d1+f2f3

END:IMELODY

# \_iMelody\_Format  
\$ Формат "iMelody"  
@ Status|0||0|||||

**# \$ @ Выделение записей в списке**

**Выделение отдельной записи:**

нажмите на запись левой кнопкой мыши.

**Выделить все:**

комбинация клавиш "Ctrl a"

**Выделение нескольких записей:**

нажимайте на записи левой кнопкой мыши,  
удерживая нажатой клавишу Ctrl.

**Выделение от... до ...:**

нажимайте на записи левой кнопкой мыши,  
удерживая нажатой клавишу SHIFT.

# Markieren\_von\_Einträgen\_in\_der\_Liste

\$Выделение записей в списке

@ Status|0||0|||||

## # \$ + K @ @ Программа передачи сообщений: Управление шаблонами

### Сохранение текста сообщения как шаблона или в архиве:

Введите в окне редактора в **поле сообщения** текст. Абонентский номер можно указать, однако делать это не обязательно.. Затем в меню "Файл" выберите команду "**Сохранить как**". С помощью стандартного диалога Windows "Сохранить как" сообщение можно сохранить на ПК в [каталоге "Архив"](#) в виде **rtf-файла**. Также вы можете выбрать каталог "**Шаблоны**".

### Сохранение сообщения из списка сообщений как шаблона или в архиве:

Выберите в дереве главного окна программы передачи сообщений папку, из которой вы хотите выбрать сообщения. [Отметьте](#) в списке сообщений одно или несколько сообщений. Нажмите **левой кнопкой мыши** на отмеченное сообщение и, удерживая кнопку мыши нажатой, перетащите сообщение в нужную папку.

```
{bmct Hinweis-russ.wmf}
```

Некоторые папки дерева недоступны для копирования в низ сообщений. То, какие именно папки недоступны, зависит от того, из какой папки вы копируете сообщения. Например, сообщения из папки "Шаблоны" нельзя копировать непосредственно в папку "Отправленные".

Вы должны сохранять ваши шаблоны или архивные файлы только в [стандартном каталоге](#) программы:

```
...\SEM\Draft\... или  
...\SEM\Archive\...
```

### **Различия между "шаблоном" и "архивом": использование шаблонов или [переадресация](#)**

#### **Шаблоны:**

Шаблоны можно изменять или сразу отправлять. Для этого служит **контекстное меню**.

Выберите в главном окне программы передачи сообщений папку "Шаблоны". [Отметьте](#) сообщение в списке сообщений. Нажмите **право кнопкой мыши** на отмеченное сообщение и выберите в контекстном меню команду "**Использовать**". Открывается окно редактора с выбранным сообщением, которое вы можете или [обработать или](#) отправить.

#### **Архив:**

Эти сообщения можно изменять, и переадресовывать, также на них можно отвечать. Для этого служит **контекстное меню**.

Выберите в главном окне программы передачи сообщений папку "Архив". [Отметьте](#) сообщение в списке сообщений. Нажмите **право кнопкой мыши** на отмеченное сообщение и выберите в контекстном меню команду "**Переадресовать**". Открывается окно редактора с выбранным сообщением **без указания номера получателя**. Введите номер получателя и [отправьте](#) сообщение.

При выборе в контекстном меню команды "**Ответить**" номер **Отправителя** автоматически используется в качестве номера получателя.

### Перемещение сообщения из списка сообщений в ящик исходящих телефона:

```
# Messenger_Textvorlagen_verwalten
```

```
$ Программа передачи сообщений: Управление шаблонами
```

```
+ MAIN:0
```

```
K программа передачи сообщений: текст сообщений; программа передачи
```

```
сообщений: шаблоны; программа передачи сообщений: сохранение; программа передачи
```

```
сообщений: переадресация
```

```
сообщений; SMS: переадресация; сообщения: переадресация; EMS: переадресация; архив; ячейка
```

```
памяти: папка архива; ячейка памяти: список получателей
```

```
@ Status|0||524288|||||
```

Выберите в дереве главного окна программы передачи сообщений папку, из которой вы хотите выбрать сообщения. [Отметьте](#) в списке сообщений одно или несколько сообщений. Нажмите **левой кнопкой мыши** на отмеченные сообщения и, удерживая кнопку мыши нажатой, переместите сообщения влево в раздел "**Телефон**" в папку "**Исходящие**".

Отправка сообщений описана в разделе [{bmct SHORTCUT.BMP} Отправка сообщений](#).

#### **Обработка сообщений из списка сообщений:**

Выберите в дереве главного окна программы передачи сообщений папку, в которой находятся сообщения, которые вы хотите изменить. [Отметьте](#) сообщение в списке сообщений. Нажмите **правой кнопкой мыши** на отмеченное сообщение и выберите в контекстном меню команду "**Изменить**". Открывается окно редактора с выбранным сообщением. Вы можете изменить сообщение.

Также вы можете открыть сообщение из списка **двойным щелчком мыши**.

Отправка сообщений описана в разделе [{bmct SHORTCUT.BMP} Отправка сообщений](#).

#### **Импорт сообщений в окно редактора:**

Выберите в меню окна редактора пункт "Файл", а затем команду "**Импортировать**".

С помощью стандартного диалога Windows "Открыть" вы можете выбрать **rtf-файл** с сообщением. Текст сообщения **без указания получателя** выводится в окне. Вы можете изменить сообщение и указать получателя.

Отправка сообщений описана в разделе [{bmct SHORTCUT.BMP} Отправка сообщений](#).

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Не забудьте **перед импортом** сообщений проверить, какой тип имеют создаваемое и импортируемое сообщения - **EMS или SMS**. В сообщения EMS можно добавлять рисунки и звуки, также можно изменять текст сообщения. При импорте текста сообщения EMS в сообщение SMS рисунки, звуки и форматирование теряются!

см. также [{bmct SHORTCUT.BMP} Ввод/выбор получателя](#)

см. также [{bmct SHORTCUT.BMP} Ввод сообщения](#)

см. также [{bmct SHORTCUT.BMP} Добавление рисунков и звуков](#)

## **# \$ + K @ @ Программа передачи сообщений: Сохранение сообщений в телефоне**

Выберите в дереве главного окна программы передачи сообщений папку, из которой вы хотите выбрать сообщения. **Отметьте** в списке сообщений одно или несколько сообщений. Нажмите **левой кнопкой мыши** на отмеченные сообщения и, удерживая кнопку мыши нажатой, переместите сообщения влево в раздел **"Телефон"** в папку **"Архив"**.

Если сохранение невозможно (например, если память телефона заполнена), выводится сообщение об ошибке и несохраненные сообщения не копируются.

Если вы отправляете много сообщений EMS с рисунками и звуками, то при заполнении памяти сообщения EMS перезаписываются в папку "Исходящие".

{bmct Hinweis-russ.wmf}

Если вы хотите сохранить **сообщения со списком получателей (группой)**, выводится запрос, следует ли сохранять в телефоне все сообщения или только первое сообщение.

Все сообщения SMS или EMS, которые вы сохраняете в телефоне с помощью программы передачи сообщений сохраняются в папке **"архив"**.

Убедитесь, что телефон правильно подключен!

# Messenger\_Nachrichten\_im\_Mobiltelefon\_speichern

\$ Программа передачи сообщений: Сохранение сообщений в телефоне

+ MAIN:0

К ячейка памяти:нехватка места в памяти;ячейка памяти:буфер обмена;ячейка памяти:папка архива;ячейка памяти:память телефона;архив;ячейка памяти:текст сообщений;сохранение

@ Status|0||524288|||||

**# \$ K @ Каталоги, используемые в программе передачи сообщений**

Всегда используйте для сохранения ваших сообщений или списка получателей (групп) стандартные папки программы передачи сообщений.

Стандартные папки:

<b>Archive</b>	сообщения, сохраненные в папке "Архив"
<b>Deleted</b>	удаленные сообщения
<b>Draft</b>	черновики сообщений
<b>Empfänger</b>	von Ihnen gespeicherte Gruppen von Empfängern
<b>Outbox</b>	сообщения, которые подготовлены к отправке в папке "Исходящие"
<b>Sent</b>	отправленные сообщения

# Messenger\_Verwendete\_Verzeichnisse

\$ Каталоги, используемые в программе передачи сообщений

K программа передачи сообщений:структура каталогов;сообщения::структура каталогов

@ Status|0||0|||||

### # \$ K @ Статус сообщения

Отображение статуса сообщения:

{bmct Icon_S MS_ung elesen_ 12.bmp}	<b>Непрочитанные сообщения</b>
{bmct Icon_S MS_gel esen_12 .bmp}	<b>Прочитанные сообщения</b>
{bmct Icon_S MS_ges endet_1 2.bmp}	<b>Отправленные сообщения</b>
{bmct Icon_S MS_ung esendet _12.bmp }	<b>Неотправленные сообщения</b>
{bmct Icon_S MS_AnI age_12. bmp}	<b>Сообщение с вложением</b>

### # \$ @ Выделение в списке нескольких сообщений

#### **Выделить все:**

комбинация клавиш "Ctrl a"

#### **Выделение нескольких записей:**

нажимайте на сообщения левой кнопкой мыши,  
удерживая нажатой клавишу Ctrl.

#### **Выделение от.. до ...:**

нажимайте на записи левой кнопкой мыши,  
удерживая нажатой клавишу SHIFT

# Nachrichtenstati

\$ Статус сообщения

K Сообщения:статус

@ Status|0||0|||||

# Mehrere\_Nachrichten\_in\_der\_Liste\_markieren

\$ Выделение в списке нескольких сообщений

@ Status|0||0|||||

### **# \$ Счетчик символов**

Обратный отсчет символов, которые можно ввести в сообщении с 160 до 0 и отсчет отдельных сегментов, если введено более 160 символов.

{bmc Titel\_SMS-Zeichenzähler.bmp}

Одно сообщение **SMS** может состоять **максимум из 160 символов** (включая пробелы). Если введено больше символов, сообщение SMS разбивается **на несколько отдельных сообщений** ("сегментов"). (см. также [Предупредительный индикатор для сообщений](#))

Длина сообщения EMS может составлять **примерно 480 - 960 символов**. Теоретически возможна длина 2 720 символов. Размер вставляемых в сообщение рисунков не должен превышать **128 байт**.

# Zeichenzähler

\$ Счетчик символов

### #<sup>S</sup> \$<sup>K</sup> Предупредительный индикатор для сообщений

Одно **сообщение SMS** может состоять **максимум из 160 символов** (включая пробелы). Если введено больше символов, сообщение SMS разбивается на сегменты и каждый сегмент передается как отдельное сообщение SMS. Предупредительный индикатор показывает статус разделения на сегменты; общее количество сегментов ограничено в телефоне.

Индикатор становится **красным**, если превышено допустимое количество **сегментов**.

# LED\_Warnanzeige\_für\_Nachrichten

<sup>S</sup>Предупредительный индикатор для сообщений

<sup>K</sup>Индикатор

**# \$ @ Выделение с списке получателей**

**Выделить все:**

комбинация клавиш "Ctrl a"

**Выделение нескольких записей:**

нажимайте на записи левой кнопкой мыши, удерживая нажатой клавишу Ctrl.

**Выделение от... до ...:**

нажимайте на записи левой кнопкой мыши, удерживая нажатой клавишу SHIFT.

# Markieren\_in\_der\_Empfängerliste

\$Выделение с списке получателей

@ Status|0||0|||||

# \$ @ PIM

PIM = "Personal Information Manager - Личный Информационный Менеджер", например, программа Microsoft Outlook.

# PIM

\$ PIM

@ Status|0||0|||||

## # \$ + K @ Проблемы с телефоном/передача данных

### Не распознается мобильный телефон

- Проверьте, правильно ли телефон подключен к ПК  
{bmct SHORTCUT.BMP} [Правильное подключение телефона](#)
- Убедитесь, что вы правильно настроили программу  
{bmct SHORTCUT.BMP} [Закладка "Соединение"](#)

### Встроенный в ПК инфракрасный порт работает, однако соединение с телефоном не устанавливается.

В телефоне нужно включить инфракрасный порт. Смотри инструкцию по эксплуатации телефона.

### Программа "Siemens Data Suite" не работает через инфракрасный порт, хотя инфракрасное соединение между ПК и телефоном установлено.

В программе Siemens Data Suite в меню "Настройки", закладка "Соединение" нужно указать так называемый "виртуальный" COM-порт (не физический), который создается драйвером инфракрасного порта.

В мониторе инфракрасного порта этот виртуальный порт указывается на закладке "Опции:

*"Обеспечить поддержку программного обеспечения для COMx и LPTy"*

"COM x" - это виртуальный порт, который нужно указать в настройках Siemens Data Suite. Если в списке выбора виртуального COM-порта нет, вы можете указать его вручную (например, "COM5").

# Probleme\_mit\_Mobiltelefon\_Datenübertragung

\$ Проблемы с телефоном/передача данных

+ MAIN:0

K передача данных;телефон;соединение;поддержка ПО;интернет;настройки;проблемы;требования к системе:управление системой;телефон;поиск неисправностей;инфракрасный порт:IrDA;инфракрасный порт;COM-порты:COM-порт;драйвер;мобильный телефон:IrDA;требования к системе:IrDA;телефон:IrDA;виртуальный COM-порт;подключение

@ Status|0||524288|||||

## # \$ + K @ @ Сервисная служба Siemens

Если вы не нашли решения возникших проблем в оперативной справке, обратитесь к партнерам **сервисной службы Siemens**.

Перед тем, как обратиться по горячей линии, вы должны включить ваш компьютер и подготовить **следующую информацию**:

- Каков номер версии вашего экземпляра "Siemens Data Suite"?
- Какую операционную систему вы используете? Точный номер версии?
- Какую программу работы с электронной почтой и с факсами вы используете?
- Какова аппаратная конфигурация вашего компьютера (тип процессора, оперативная память, свободное место на диске, видеокарта)?
- С какой ошибкой вы столкнулись (необходимо точное описание)? Выводятся ли сообщения об ошибках, если да, то какие? Возможно ли воспроизведение ошибки?
- Выполнялась ли в последнее время замена оборудования компьютера или обновление программного обеспечения?

### Телефоны горячих линий партнеров сервисной службы Siemens:

Абу-Даби	Siemens Service Center	02 6423800
Аргентина	Siemens	0-800-888-9878
Австралия	Siemens	18 00 62 24 14
Австрия	Siemens	05 17 07 50 04
Бахрейн	Siemens	404234
Бангладеш	Siemens	017 527447
Бельгия	Siemens	078 15 22 21
Бруней	incomm	02 430 801
Болгария	Omnitel	02 73 94 88
Камбоджа	Siemens	12 800 500
Канада	Siemens	1-888-777-0211
Китай	Siemens	021 50318149
Хорватия	Siemens	016 10 53 81
Чехия	Siemens	02 3303 2727
Дания	Siemens	35 25 86 00
Дубаи	Siemens	04 3559988
Египет	Siemens	01 33 13 144
Эстония	Siemens	63 04 735
Финляндия	Siemens	09 22 94 37 00

# Siemens\_Service

\$ Сервисная служба Siemens

+ MAIN:0

K партнеры сервисной службы Siemens; горячая линия; проблемы; телефоны горячей линии; E-Mail; поиск неисправностей

@ Status|0||524288|||||

Франция	Siemens	01 56 38 42 00
Германия	Siemens	01805 333 220
Греция	Siemens	01 68 64 389
Гонконг	Siemens	2258 3636
Венгрия	Siemens	06 14 71 24 44
Исландия	Smith & Norland	511 30 00
Индия	Siemens	011 6923988
Индонезия	Dian Graha Elektr.	02 14 61 50 81
Ирландия	Siemens	18 50 77 72 77
Италия	Siemens	02 6676 4400
Берег Слоновой Кости	Siemens	80 000 333
Иордания	Siemens	079 55 96 63
Кувейт	NGEECO	481 87 49
Латвия	Siemens	7 50 11 14
Леван	F.A. Kettaneh	01 44 30 43
Ливия	Siemens	021 3350231
Литва	UAB Skaidula	239 7779
Люксембург	Siemens	43 84 33 99
Малайзия	Siemens	03 79 52 51 84
Мальта	Siemens	+353 21 4940 632
Маврикий	Ireland Blyth	211 62 13
Мороко	Setel S.A.	22 669232
Нидерланды	Siemens	0900-3333100
Норвегия	Siemens	22 70 84 00
Оман	Siemens	79 10 12
Пакистан	Siemens	02 15 67 35 65
Филиппины	Siemens	28 14 98 88
Польша	Siemens	0800 220 990
Португалия	Siemens	800 85 32 04
Катар	Siemens	009744696700
Южная Африка	Siemens	08 60 10 11 57
Россия	Siemens	8 (800) 200 10 10
Саудовская Аравия	Siemens	02 6515094
Саржа	Siemens	06 5336642
Сингапур	Siemens	845 48 18
Словакия	Siemens	07 59 68 22 66
Словения	Siemens	01 47 46 336
Испания	Siemens	902 11 50 61
Швеция	Siemens	087 50 99 11
Швейцария	Siemens	01 212 00 90
Тайвань	Siemens	02 25 18 65 04
Таиланд	Siemens	02 715 5100
Тунис	Siemens	01 86 19 02
Турция	Siemens	0216 5718989
Великобритания	Siemens	08705 334411

США	Siemens	1-877-687-1671
Вьетнам	Opticom	4 563 2244
Зимбабве	Siemens	043 694 24

**# \$ @ Динамическая. память телефона**

Динамическая память

Память вашего телефона совместно используется различными приложениями в соответствии с вашим личным профилем использования.

"Динамическая память" вашего телефона служит для организации файлов. Вы можете работать с этими файлами также, как с файлами, хранящимися на ПК. В "динамической памяти" различные типы файлов размещаются в различных папках.

Работа с динамической память с помощью функций телефона описана в инструкции по эксплуатации телефона.

# Flex\_Memory\_des\_Mobilteils

\$ Динамическая память телефона

@ Status|0|||0||||

## # # \$ @ EMS (enhanced messaging service - служба расширенных сообщений)

Стандарт EMS - это прямой приемник SMS.

Стандарт EMS расширяет SMS, добавляя **новые возможности**, и основан на стандарте SMS. Новые функции EMS по сравнению со стандартом SMS (Short Message Services): возможность создания текстовых сообщений с рисунками, звуками и анимацией.

С помощью EMS можно передавать и обрабатывать в телефоне **одноцветные** рисунки размером 16 x 16 или 32 x 32 точек. Ширина компьютерных рисунков должна быть кратна 8 точкам, максимальная высота - до 1 024 точек, общий размер рисунка (ширина x высота) не должен превышать 1 024 точек. Эти условия должны соблюдаться для отправки рисунков в сообщениях EMS. Последовательности рисунков могут состоять из 6 отдельных рисунков размером до 32 x 32 точек или, при обработке в телефоне, из 4 рисунков размером 16 x 16.

Шрифт можно **форматировать** (мелкий, средний, крупный, жирный, курсив), символы можно подчеркивать, вычеркивать и выравнивать (в лево, вправо, по центру).

**Звуки** могут перекрывать три октавы с с до ++b и длиться 150, 225, 300 или 450 миллисекунд. Можно использовать до 80 нот.

Стандарт EMS **обратно совместим** с SMS: если сообщение EMS отправлено на телефон, не поддерживающий стандарт EMS, то будет возможно чтение текста сообщения (SMS), а EMS-часть (звуки и мелодии) не будет воспроизводиться.

# EMS\_enhanced\_messaging\_service\_

\$ EMS (enhanced messaging service - служба расширенных сообщений)

@ Status|0|||0|||

# # \$ @ MMS (multimedia messaging service - служба мультимедийных сообщений)

MMS - считается приемником EMS.

MMS - это новый стандарт мультимедийных сообщений. Стандарт SMS является развитием стандарта EMS (Enhanced Messaging Service) и позволяет передавать не только текст, короткие мелодии и маленькие рисунки, но и практически любые многостраничные мультимедийные последовательности сообщений - причем - в отличии от EMS - **в цвете**. В отличии от WAP и Web сохраняет характер сообщения, т. е. при чтении ли прослушивании не требуется вмешательство пользователя. Сообщение воспроизводится как презентация программы Powerpoint.

Сообщения MMS можно передавать с телефона на телефон, с телефона на адрес электронной почты и с адреса электронной почты в телефон. Содержанием сообщений могут быть описания продукции, документы, а также открытки с рисунками, мультфильмы-заставки, видеоклипы или файлы MP3.

При передаче сообщения MMS проверяется, может ли оконечное устройство получателя принимать такие сообщения MMS. Если телефон получателя не поддерживает MMS, то он получает обычное сообщение SMS, с извещением о получении сообщения MMS, и с указанием как загрузить это сообщение, например, через Web или WAP.

# MMS\_multimedia\_messaging\_service\_

\$ MMS (multimedia messaging service - служба мультимедийных сообщений)

@ Status|0||0|||||